

# Injiili eya YOWAANA Amang'ana ku owuimpi

Ebuuki eya \*Injiili eya Yowaana yajojwa no \*Omutumwa Yowaana. Yagijoja agati eya emi-aka egia 90–96 ni yawanga Efeeso. Yaagalanga mbwe awantu awagisoma waganye mbwe Yesu \*Kristo nio \*Meesia, Omuzia owa Katonda, kugere watuukre owulamu owutariwua ku okuganya ku Yesu oyo (20:31). Mu ebuuki eno, Yowaana alagana owulamu ne empurizanio eya Yesu yawanga nayo ni Katonda ni yawanga na akiari oku-za ku ekialo (1:1–3). Yowaana amueta mbwe 'Ing'ana' eriagera ewintu wiona ewialukwa ni wiwaa. Lwona, alagana amankono aga Yesu yakola agawula mu ebuuki zindi no okutawurizania agati ya Yesu na awakangasi awa \*Awayaudi awawulanga no okuganya, alala ne engerera ezia yagerera nazio awalonzi waae ni yawanga na akiari okuitwa. Ni Yesu yamala okufwa kandi aziuka, Yowaana atulaga kimo yafumira awatumwa waae na akiari okuguluka aniina ku igulu.

Injiili eya Yowaana etugerera mbwe Yesu ni Katonda kuwene nikulondokana no owuami ne emirimo giae. Tuigerera ku Yesu ni kuwitra ku amang'ana agatulaga owufwanani owua emirimo giae no owulamu wuae. Agandi ku amang'ana ago gari owueru, omukaati ogwa kuwene, amanzi aga owulamu, engira, ekiriango, omwayi omulootu, \*omuzabiibu,

owuene, owulamu, alala no olugonzi. Yowaana afwana osonga ku ewintu ewiri mu ebuuki zindi ezia injiili, kutio ajoja amang'ana amangi agawula mu ebuuki zindi ezia injiili. Amang'ana agari no owuzito ino mu endagano agagambagamba ku olugonzi olwa Katonda (3:16), gatumanyisia olugonzi olwa Yesu ari nalwo na awantu awamuganyireko, no owuolu owua okuganya kureetra omuntu ori ku Kristo.

*Ing'ana eriairana riwa omuntu*

<sup>1</sup> Mu owutanikro, ing'ana riawangao. Ing'ana riawanga ni Katonda kandi ing'ana riazane erio riawanga Katonda.

<sup>2</sup> Okuemera mu owutanikro, ing'ana rino rimiire okuwaa ni Katonda.

<sup>3</sup> Ewintu wiona wiawaa mala ni kuwita ku ing'ana, kandi kiwulao-uwula ekintu ekiawaa ni kutawitiire ku iye.

<sup>4</sup> Ing'ana riesana owulamu kandi owulamu owuo wuri owueru owumurikra awantu woona.

<sup>5</sup> Owueru wuwala mu ekierema ekiri mu ekialo, ni kukawa kutio, ekierema ekio ngakiesa okuwuzimia.

<sup>6</sup> Ario omuntu owa Katonda yatuma ku awantu. Omuntu ono yaetwanga mbwe Yowaana.

<sup>7</sup> Yaaza okulaga awantu amang'ana aga owueru owuo kugere ku amang'ana gaae, ni kuesekana, awantu woona waganye ku owueru wuazane.

---

**1:2** Owut 1:1–2:4; Yowa 17:5; Filiip 2:6; 1Yow 1:1–2      **1:3** Yowa 1:10; 1Kori 8:6; Kolo 1:16–17; Awaib 1:2      **1:4** Yowa 5:26; 8:12  
**1:6** Math 3:1; Mari 1:4

<sup>8</sup> Iye omwene ngakawanga owuero owuo yaaya, ni yaaza mala okulaga awantu amang'ana ku owuero owuo.

<sup>9</sup> Owuero owua kuwuene wuno, owumurikra awantu woona, wuazanga ku ekialo.

<sup>10</sup> Yawanga ku ekialo, ni kukawa mbwe ekialo kialukwa ni kuwita ku iye, awantu awa ku ekialo ngawakamumanyirizia.

<sup>11</sup> Yaaza ku awantu waae omwene, na awaae awo ngawakamuingizia.

<sup>12</sup> Na awantu woona awaamuingizia kandi awaaganya ku eriina riae, yawa-aa amaani aga okuwa awaana awa Katonda.

<sup>13</sup> Yaaya, ng'ana awaana awaaiwulwa mu engira eya amasaai, nakuwa mu okuagala okwa omuntu nakuwa omusaaza, ni na awaana awa Katonda nio ogerre ni wawa awaana waae.

<sup>14</sup> Ing'ana riawa omuntu kandi riamenya agati iifu. Tumiire okuwona owunene wuae — owunene owua omulala eng'ene owaaza na aema ku Soifu Katonda, na aizuule no owusiza no owuene.

<sup>15</sup> Yowaana na amugamba-gambako aogerera na awoola otino, “Ono nio owa nyawanga ni ngamba-gambako olwa nyawoola mbwe, ‘Omuntu ooza enyima wange, ankirre ale aeniki yasooka okuwaaao inze ni nkiari.’ ”

<sup>16</sup> Ee, ni kuema ku owusiza wuae owungi, tumiire okutuukra ensereki enyingi okukira eya twawanga nayo enyima.

---

**1:8** Yowa 1:20    **1:9** Yowa 8:12    **1:10** Yowa 17:25    **1:12** Gala 3:26; 4:5; Efee 1:5; 1Yow 3:1    **1:13** Yowa 3:5-6; 1Pet 1:23    **1:14** Okuf 34:6; Gala 4:4; Filiip 2:7; 1Timo 3:16; Awaib 2:14; 1Yow 4:2; 1:1-3    **1:15** Yowa 1:30

17 Kuri kutio aeniki \*ensikirra ziaezaniwua ni kuwitra ku Muusa, no owusiza no owuene wiaza ni kuwitra ku Yesu \*Kristo.

18 Awulao-uwula omuntu omiire okuwona Katonda, ogawuuke no Omuzia owa Katonda omulala eng'ene, oisigikaane ni Katonda Soifu. Iye nio omiire okugera awantu ni wamanya Soifu Katonda.

*Ekiagera Yowaana Omubatiisi na abatiisa awantu*

19 Kino nikingo ekintu ekia Yowaana yawoola olwa awakangasi awa ediini eya \*Awayaudi awa ku omugizi ogwa Yerusaleemu waamutumra \*awoozia na \*Awalaawi okumuwuuzia owa yawanga.

20 Yowaana ngakalowa okuwairania, ni yawoola owuigoloole geeza otino, “Inze ng’andi \*Meesia yaaya.”

21 Kutio waamuwuuzia kandi watino, “Kane ori anu? Ni iwue Eliija oiraane ku ekialo?” Yowaana yawairania mbwe, “Yaaya ng’ani inze.” Waamuwuuzia kandi watino, “Kusi ni iwue \*Omugambi owa Katonda owa tumiire okuwa ni turindirra?”† Ni Yowaana yawairania kandi na awoola mbwe, “Yaaya ng’andi iye.”

22 Owutuukre, waamuwuuzia watino, “Katio ni iwue anu kane? Tulage kugere tutuukre ekia tugia okulaga awatutumre. Iwue, ekia okaiwoolako omwene niki?”

23 Yowaana yawairania na amang’ana aga Isaaya omugambi owa Katonda otino, “Ni inze

---

1:17 Okuf 31:18; Yowa 7:19      1:18 Okuf 33:20; Math 11:27; Yowa 6:46; 14:8-9; 1Timo 6:16; 1Yow 4:12      † 1:21 Owuiz 18:15-19

1:21 Math 11:14; Yowa 6:14

omwoyo ogwa omuntu oetana mu ekeewa na awoola mbwe, ‘Mugolole engira eya Omwami ewe enyigolovu.’ ”

<sup>24</sup> Awantu awaatumwa ni waema ku \*Awarisaayo waria

<sup>25</sup> waamuwuuzia watino, “Ekigera no obatiisa awantu katio niki, ni kandi ngori Eliija, namba Meesia, ni lwona ngori Omugambi?”

<sup>26</sup> Yowaana yawairania otino, “Inze mbabatiisa na amanzi, na ario omuntu agati iinyu owa mutamanyire.

<sup>27</sup> Oyo nio omuntu ooza enyima wange, owa ng’asugre namba okusiwula engoe ezia ewiraato wiae.”\*

<sup>28</sup> Ewintu wino wiona wiaikola Bethania, eri nyaluwega olwa ewufumanyanga eya oluuzi olwa Yordaani, aa Yowaana yabatiisanga awantu.

### *Yesu Ekimaatwa ekia Katonda*

<sup>29</sup> Owuire owualondako Yowaana yawona Yesu na amuzako ampi. Yalaga awa yawanga nawo otino, “Muwoneko, ono nie Ekimaatwa ekia Katonda ekitoolao amawi aga ekialo.

<sup>30</sup> Ni iye owa nyagamba-gambrengako olwa nyawoolanga mbwe, ‘Omuntu ooza enyima wange, ankirre ale aeniki yasooka okuwaa inze ni nkiari.’

<sup>31</sup> Omwene ng’anyakawanga ni manyire mbwe ni iye Meesia, ni nyaaza okubatiisa awantu na amanzi kugere Awaisraeli wamumanye.”

---

\* **1:27** Mu Awayaudi, emirimo egifwana gino giakolwanga mala na \*awakurumu awa ansi owutuukre. **1:28** Yowa 10:40 **1:29** Isaa 53:6-7; Yowa 1:36; 1Pet 1:19; 1Yow 2:2; Owus 5:6 **1:30** Yowa 1:15

<sup>32</sup> Nikuema, Yowaana yamuwoolako owuyanga otino, “Nyawona \*Omwoyo Omweru na aika okuema ku igulu mu embonekano eya iemba-emba, mala rimugwiriirako.

<sup>33</sup> Katonda owantuma mbwe mbatiise awantu na amanzi, arekeko okundaga mbwe, ‘Omuntu owa oriwona Omwoyo Omweru ogwa Katonda na agwiriirako, oyo nio omuntu ooza okubatiisa awantu no Omwoyo Omweru ogwa Katonda,’ ng’ankamumanyiriizie mbwe ni iye Meesia.

<sup>34</sup> Miire okuwona ekintu ekio ni kimwikolako, kandi mboola owuyanga mbwe ono nio Omuzia owa Katonda.”

### *Awalonzi awa Yesu awa kuluweri*

<sup>35</sup> Enkio walwo, Yowaana yawanga alala ao na awalonzi waae wawiri.

<sup>36</sup> Olwa yawona Yesu na awita, yawoola otino, “Muwoneko, oria nio Ekimaatwa ekia Katonda!”

<sup>37</sup> Olwa awalonzi waae wawiri wano waa-muwurra na awoola otio, waatanika okulonda Yesu.

<sup>38</sup> Yesu yawarra enyima, awona ni wamulonda mala awawuuzia otino, “Ekia muagala niki?”

Waamuirania ni wamuwuzia watino, “Rabii, omenyerei?” (‘Rabii’ rilagana mbwe ‘Omugerezi’)

<sup>39</sup> Yesu yawairania otino, “Muuze muwone.” Kutio waagia nae wawona aa yawanga na amenyere kandi waweera ao nae owuire owuo.

Waagia nae ni zigia okutuuka enyinga ine ezia kunkio.†

40 Omulala ku awalonzi awa Yowaana owawurra ekia Yowaana yawoola mala atanika okulonda Yesu ono, yawanga Andereeya wamwawu Simioni Petro.

41 Ekia Andereeya yasooka okukola, no okua-gala wamwawu waae Petro, kandi olwa yamutuukra yamulaga otino, “Tutuukiire Meesia!” (‘Meesia’ ne eking’ana ekia Oluibrania ekilagana mbwe ‘Kristo, omulowole owa Katonda.’)

42 Nikuemao yatoola Petro aira ku Yesu. Olwa waamutuukra, Yesu yamuwariira aemao amulaga otino, “Iwue ni Simioni omuzia owa Yowaana. Ni, ooza okuetwa ne eriina ‘\*Keefa’ erigalusiwua mbwe Petro.” (‘Petro’ ne eking’ana ekia Olugiriiki ekilagana mbwe ‘olutare.’)

### *Yesu aetre Piliipo ni Nathanieli*

43 Enkio walwo, Yesu yawona mbwe agie Galiili. Yagia atuukra Piliipo amulaga otino, “Ndonde.”

44 Piliipo yoona yaemanga ku omugizi ogwa Bethsaida aa Petro ni Andereeya woona waaemanga.

45 Piliipo yagia atuukra Nathanieli amulaga otino, “Nathanieli, mwakuuno tutuukiire omuntu owa Muusa yajojako mu ensikirra kandi owa awagambi awa Katonda woona waajojako.

---

† **1:39** Olugiriiki luwoola mbwe zino ziawanga enyinga ikumi. Ano Yowaana akola ne embalo eya enyinga ezia owuire ezia Awaruumi eziawanga enyinga ine. **1:41** Yowa 4:25 **1:42** Mari 1:16-18 **1:42** Math 10:2; 16:18

Omuntu wazane aetwa Yesu, omuzia owa Yoseefu, Omunazareeti.”

<sup>46</sup> Nathanieli yamuirania otino, “Owoola mbwe Omunazareeti? Lwona kirio ekilootu ekikaema Nazareeti?” Piliipo yamulaga otino, “Iza owone kane.”

<sup>47</sup> Olwa Yesu yawona Nathanieli na aaza ampi, yamulaga otino, “Awiifu muwoneko Omuisraeli omwene-omwene owulamo owuweeyi.”

<sup>48</sup> Nathanieli yawuuzia Yesu otino, “Iwue oreetere otie okummanya?” Yesu yamuirania mbwe, “Nkuwuine olwa owerenga no okiaikaale ansi ku omukuyu aaria, Piliipo na akiari okukueta.”

<sup>49</sup> Nikuema, Nathanieli yairania Yesu na amulaga otino, “Omugerezi, kane ori Omuzia owa Katonda kuwuene! Ni iwue Omwami owa Awaisraeli.”

<sup>50</sup> Yesu yamulaga otino, “Owuo oweere no okuganya aeniki nkulagre mbwe nkuwuine no okiaikaale ansi ku omukuyu? Ooza okuwona ewintu ewikate-kaate okukira ago.”

<sup>51</sup> Yagia emberu na awoola otino, “Kuwuenekuwuene, mbalaga mbwe muuza okuwona igulu ni ri-iguka kandi ne \*enyankoi awa Katonda waniina kandi ni waika ku \*Omuzia owa Omuntu.”

## 2

### *Amankono aga Yesu yasooka okukola*

<sup>1</sup> Owuire owua okusatu, okuamera ao, omugomo ogwa okukwezana gwaikola ku omugizi

---

**1:45** Owuiz 18:15, 18; Isaa 9:6; 42:1–4; Ezek 34:23; Miik 5:2–4

**1:49** Yowa 1:34; 12:13      **1:51** Math 3:16

ogwa Kaana mu ekialo ekia Galiili. Ng'inwawu Yesu yawanga mu omugomo ogwo

<sup>2</sup> kandi Yesu na awalonzi waae woona waetwamo.

<sup>3</sup> Olwa awantu waanywa edivaai wamala chwe, ng'inwawu Yesu yamugiako amulaga otino, “Edivaai ewuere chwe, ewulao esigaale.”

<sup>4</sup> Yesu yairania ng'inwae otino, “Yaaya, ng'inaifu, ngosugaane ondage ekia nsugaane nkole. Enyinga ziangе zikiari okutuuka.”

<sup>5</sup> Nikuemao ng'inwawu Yesu yalaga awemirimo otino, “Mukole ekintu-ukintu ekia awalagre mbwe mukole.”

<sup>6</sup> \*Awayaudi waawanga ne engira ezia waawirangamo Katonda. Waawanga ne endagirra ezia kiomo omuntu yaesanga okuieruyia na amanzi. Kutio entamu ezia amanzi enkatekaate mukaaga ziawanga ao. Entamu ki entamu yaginganga amadebe ataanu-ataanu aga amanzi.

<sup>7</sup> Yesu yalaga awemirimo awo otino, “Muizuzie entamu zino na amanzi.” Kutio awemirimo waazi-izuzia na amanzi du. <sup>8</sup> Nikuemao, Yesu yawalaga otino, “Katio musene amanzi ago mutoole muirre omuntu okangatiire omugomo guno.” Awemirimo waasena amanzi,

<sup>9</sup> aga ku enyinga ezio gaawanga ni gamiire okugaluka edivaai, mala wairra omukangasi oyo agia agusa. Ngakamanya aa edivaai eyo yawanga ne eemere. (Na awemirimo iwo waamanya aeniki niwo awaawanga ni waturre amanzi ago.) Nikuemaom omukangasi oyo yaeta ng'ina owukwe amulaga

<sup>10</sup> otino, “Kangi awantu wasooka wa-aa awageni edivaai endootu, ni, ni wamiire okunywa katio wadung’re, nikwo waaesana edivaai etari endootu. Ni iwue ogiire owiika edivaai endootu nawuno nyingeeno!”

<sup>11</sup> Amankono agaasooka gano Yesu yagakorra ku omugizi ogwa Kaana mu ekialo ekia Galili. Ao otio Yesu yalagana owunene wuae kandi awalonzi waae waawa no okuganya ku iye.

<sup>12</sup> Nikuemao, Yesu yaika agia Kapernaumu alala ni ng’inwae, waamwawu na awalonzi waae, kandi waweera eyo ku amiire amatono.

*Yesu arumuusie awaguzi mu ekaalu olwa kulweri*

<sup>13</sup> Na amiire aga omugomo ogwa \*Pasaaka gaawanga ni gari ampi okutuuka, Yesu yaniina agia Yerusaleemu.

<sup>14</sup> Mu olwanyi olwa \*ekaalu, yatuukra awantu ni waguzia eng’ombe, amagondi na amaembaemba, kandi awagalusi awa amasendi ni waikaale ku entewe ziawu ezia okugalusia amasendi.

<sup>15</sup> Yesu yaluka olukowa olwa engoe atanika okurumusia nalwo awantu wooka, alala na amagondi ne eng’ombe, na awafumia enze eya ekaalu. Yafulukania emeesa eya awagalusi awa amasendi, amasendi gafugika ansi gataanyika.

<sup>16</sup> Yalaga awantu awaaguzianga amaembaemba otino, “Mutoole ano amaembaemba giinyu gano, muire ale. Mureeta otie okugalusia

---

**2:11** Yowa 2:23; 3:2; 4:54; 6:26; 11:47–48; 20:30; Awat 2:22; Awaru 15:19    **2:12** Math 4:13    **2:13** Okuf 12:1–14; Yowa 6:4; 11:55; 12:1, 12

enyumba eya Soifu okuwa asi aa okuguzia ewintu!”

17 Okwo kwagera awalonzi waae waingirizia kiomo kwajojwa mu ebuuki eya Zabuuri mbwe, “Olugonzi olwa ngonziizie nalwo enyumba yaa, Oo \*Omwami Katonda, lurinyita.”†

18 Awakangasi awa Awayaudi waamugiako wamuwuzia watino, “Ooza waakola amankonooki, kituweere ekilago mbwe ori na amaani aga okurumusia awantu wano ano?”

19 Yesu yawairania otino, “Inywe, mugemule ekaalu eno, ni ku amiire asatu nyiza okugiomboka kandi.”

20 Awakangasi awo waamuiriania watino, “Ekaalu eno yatoola emiaka amakumi ane ni mukaaga ne eombokwa, katio iwue okagiomboka otie ku amiire asatu geng’ene?”

21 Ne ekaalu eya Yesu yagamba-gambangako, yawanga omuwiri gwae omwene.

22 Lunyima, olwa yaziuka okuema ku awafu, awalonzi waae waaingirizia eking’ana ekia ya-woolanga kino. Okwo kwagera wawa no okuganya ku amang’ana agari mu \*endagano na amang’ana aga Yesu yawanga na awoorre gano.

23 Ni Yesu yawanga na akiari Yerusaleemu mu omugomo ogwa Pasaaka, awantu awangi waawa no okuganya ku iye, ku amankono amakate-kaate aga waawonanga na akola.

---

**2:16** Luuk 2:49 † **2:17** Zabu 69:9 **2:19** Mari 14:58; 15:29; Awat 6:14 **2:22** Luuk 24:6–8, 27; Yowa 12:16; 14:26; 20:9 **2:23** Yowa 2:11; 4:41, 53; 7:31; 8:30; 10:42; 11:45; 12:11, 42

<sup>24</sup> Ni Yesu ngakaita ku amang'ana gaawu aeniki yawanga na amanyire emioyo egia awantu wano geeza.

<sup>25</sup> Kutio, kiawulangao ekikagerre no omuntu amulaga ekiri mu omwoyo ogwa omuntu wundi aeniki iye omwene yawanga na amanyire ekia omuntu ari.

### 3

#### *Amang'ana amayia aga Yesu yagerera Nikodeemo*

<sup>1</sup> Yawangao \*Omufarisaayo kandi omulala ku awakangasi owa \*Awayaudi, owaetwanga mbwe Nikodeemo.

<sup>2</sup> Nyanga yafuma owuire agia ku Yesu amulaga otino, “Omugerezi, tumanyire mbwe iwue ori omugerezi oemere ku Katonda aeniki awulao omuntu ooza yakola amankono aga okola gano, ni kutari mbwe Katonda ari nae.”

<sup>3</sup> Yesu yamuirania otino, “Nkulaga kuwuene mbwe awulao omuntu oesa okuwona \*Owuami owua Katonda na ataiwuulwe okuiwulwa okwa okuwiri.”

<sup>4</sup> Nikodeemo yamuwuzia otino, “Omuntu akaiwulwa kawiri otie na amiire okuwa omuntu mukulu?” Yagia emberu na amulaga otino, “Kuwuene ngaesa okuingira mu enda eya ng'inwae amuiwule kandi!”

<sup>5</sup> Yesu yamuirania otino, “Nkulaga kuwuene mbwe awulao omuntu oesa okuingira mu

Owuami owua Katonda na ataiwuulwe na amanzi kandi no \*Omwoyo Omweru.\*

<sup>6</sup> Omuntu atuukra owulamu wuae owua mu omuwiri okuema ku awiiwuzi waae mu okuiwulwa okwa omuwiri, no owulamu owua mu omwoyo wuema ku Omwoyo Omweru ogwa Katonda, mu okuiwulwa okwa omwoyo.

<sup>7</sup> Kutio, ngosugaane oluguule ni nkulaga mbwe, ‘Paka muiwulwe kawiri.’

<sup>8</sup> Kuri mala kiomo omuyaga oguwuuta ni guwariire mala aa guagala. Okuwurra ooza wawurra erioga riagwo, ni ngoesa okumanya aa guema nakuwa aa gugia. Okuiwulwa no Omwoyo Omweru ogwa Katonda kwona nintio kufwanana.”

<sup>9</sup> Nikodeemo yamuwuzia otino, “Kino kikaikola otie?”

<sup>10</sup> Yesu yamuirania otino, “Amang’ana gano ngagakingirra otie ni kandi ori omugerezi owa Awaisraeli omanyikaane?”

<sup>11</sup> Mbalaga kuwuene mbwe ifwe tugambagamba ku ewintu ewia tumanyire kandi tulaga awantu ewintu ewia tumiire okuwona na amiiso. Kukawa kutio, inywe ngamuganya ewintu ewia tuwalaga.

<sup>12</sup> Ni mulowa okuganya ni mbalaga ewintu ewia ku ekialo kuno, katio muuza okuwa no okuganya otie ni mbalagre ewintu ewia ku igulu?

<sup>13</sup> Awulao namba omuntu omulala omiire okugia ku igulu ogawuuke no \*Omuzia owa Omuntu

---

\* **3:5** Awandi watoola amanzi ago ki agafuma enyinga ezia omwana aiwulwa, na awandi wagatoola ki amanzi aga \*owubatiiso. **3:6** Yowa 6:63 **3:11** Yowa 3:32; 8:26 **3:12** Yowa 14:1–5

owaika ansi na aema ku igulu.†

14 Mala kiomo Muusa yafumuta omufwano ogwa enzoka eya ekiuma ku ekiti, agingirizia kungulu ni wari mu ekeewa, nintio lwona paka Omuzia owa Omuntu yona aaza okugingiriziwua kungulu,

15 kugere omuntu-umuntu omuganyireko atuukre owulamu owutariwua.

*Owulamu owutariwua*

16 “Aeniki Katonda yagonzia ekialo ino, kugera atuma omuzia waae omulala eng’ene, mbwe omuntu-umuntu omuganyireko ataaza yateeka, na atuukre owulamu owutariwua.

17 Katonda ngakatumu omuzia waae ku ekialo okuza okukengera ekialo ekiina, ni yamutuma kugere ni kuwita ku iye, awantu awari ku ekialo watuukre owuinunuzi.

18 Omuntu-umuntu oweere no okuganya ku Omuzia owa Katonda ngarikengerwa ekiina. No olowere okuwa no okuganya ku iye, iye amiire okukengerwa ekiina ilala, aeniki alowere okuwa no okuganya ku omuzia omulala eng’ene owa Katonda.

19 Nintino ekiina kirikengwa: Owueru wuaza ku ekialo, na awantu waagonzia ekierema

---

† **3:13** Ku okuwoola otio, ngakuwoola mbwe awantu ki Eliija ngawakagia ku igulu. Ekiwoola ano ni mbwe awulao omuntu, ku awa Yesu yagamba-gambanga nawo, owawanga na amiire okugia ku igulu kandi airana. Lwona ngakulagana mbwe kuno kwatuukra ni Yesu amiire okuniina ku igulu. **3:13** Dani 7:13-14

**3:14** Emba 21:9; Yowa 12:32-34 **3:15** Yowa 20:31 **3:16** Yowa 3:36; 5:24; Awaru 8:32; 1Yow 4:9-10 **3:17** Yowa 12:47 **3:18** Yowa 5:22

okukira owueru aeniki enkola ziwu ziwanga embiiwi.

<sup>20</sup> Awantu wona awakola enkola embiiwi waregere owueru kandi ngawaganya okuingira mu owueru. Ngawagala owueru aeniki watia mbwe enkola ziwu embiiwi ziiza okusanukulwa ziwe ku owueru.

<sup>21</sup> No omuntu-umuntu okola ewintu ewiri kuwene ewia Katonda aganyire nawio, iye aaza ku owueru kugere kuwonekane geeza mbwe ewia akola ewio, awikola okusangaazia Katonda.”

*Yowaana Omubatiisi agamba-gamba ku Yesu*

<sup>22</sup> Nikuema Yesu yafuma na awalonzi waae agia nawo mu ekialo ekia Yudeea aa yawa nawo ku amiire, na abatiisa awantu.

<sup>23</sup> Kuno kwatuukra Yowaana oona na abatiisa awantu Aenooni, a-ampi ni Saliimi aeniki amanzi gaawanga ao amangi kandi awantu awangi waa-mugiangako kugere awabatiise.

<sup>24</sup> (Okwo kwatuukra ni Yowaana yawanga na akiari okuteewua mu owusiwe.)

<sup>25</sup> Okuikululana mu amang’ana kwawaa agati ya awalonzi awa Yowaana no Omuyaudi wundi. Ekiawanyaasianga kiawanga enkola eya \*okueruya omuntu namba ewintu, ku okuwiozia na amanzi.

<sup>26</sup> Kutio awalonzi awa Yowaana waamugiako wamulaga watino, “Omugerezi, omuntu owawanga ni iwue engereka eya oluuzi olwa Yordaani, owa nyanga wagamba-gambako geeza oria, mbwe oona nyingeeno abatiisa awantu kandi awantu wona wamugiako.”

<sup>27</sup> Yowaana yawairania otino, “Omuntu aesa okukola mala ekintu ekia Katonda nio omueere amaani aga okukola.

<sup>28</sup> Inywe aweene mumanyire geeza kiomo nyawalaga mbwe, ‘Inze ng’andi \*Meesia yaaya. Ni nyatumwa-utumwa emberi waae.’

<sup>29</sup> Mu omugomo ogwa enserezi, omuzia ogia okukwa nio omwene omweya. Omwiko waae owekizia omwimeriire, atega amatwi na amurindirra kandi awa ne ekisangaalo ino na awurra omwoyo ogwa ng’ina omweya. Owusangaavu owuo niwuo owua ndi nawuo kandi nyingeeno katio omwoyo gwange guizuule du no owusangaavu.

<sup>30</sup> Iye paka asonge okuwa no owunene okunkira, ni inze owunene wuange wuirane enyima.”

### *Omuntu oemere ku igulu*

<sup>31</sup> Omuntu oemere ku igulu akirre awantu wona. No omuntu oemere ku ekialo, ari owa ku ekialo kandi agamba-gamba mala kiomo oema ku ekialo kuno. Omuntu oemere ku igulu akirre wona.

<sup>32</sup> Agamba-gamba ku ewintu ewia amiire okuwurra kandi ewia amiire okuwona. Ni kukawa kutio, awatono ino niwo awaganya amang’ana aga awoola.

<sup>33</sup> Omuntu oganya nago alagana kuwuene mbwe Katonda ari kuwuene.

<sup>34</sup> Ni kutio aeniki omuntu owa Katonda atumre awoola amang’ana aga Katonda kandi iye nio

Katonda a-aa Omwoyo gwae Omweru kuwungi owukirre.

<sup>35</sup> Katonda Ise agonziizie Omuzia waae kandi amiire okuta ewintu wiona mu amakono gaae.

<sup>36</sup> Omuntu-umuntu oweere no okuganya ku Omuzia owa Katonda, ari no owulamu owutariwua. No omuntu-umuntu olowa Omuzia owa Katonda ngarituukra owulamu owuo yawa, aeniki Katonda aaza okuwaa na amuswawuka no okusu amiire goona.

## 4

*Omukazi Omusamaria aweere no okuganya ku Yesu*

<sup>1</sup> Yesu yamanya mbwe \*Awafarisaayo waawanga ni wamiire okuwurra mbwe yawanga na agalusia awantu awangi okuwa awalonzi waae okukira Yowaana, kandi mbwe yawabatiisanga.

<sup>2</sup> (Kukawa kutio, Yesu omwene ngakabatiisanga, na awalonzi waae niwo awabatiisanga awantu.)

<sup>3</sup> Okwo kwagera Yesu afuma aema Yudeea, airana mu ekialo ekia Galiili.

<sup>4</sup> Kugere atuuke Galiili, kwamunigirizianga mbwe paka awitre mu ekialo ekia Samaria.

<sup>5</sup> Yagia nawuno atuuka ku omugizi ogwa Sukaar, mu ekialo ekia Samaria. Omugizi guno gwawanga a-ampi ni ilowa eria YakooBo ya-aa omuzia waae Yoseefu.

<sup>6</sup> Ekituko ekia Yakoobo kiawanga asi ao, kandi Yesu owawanga na amiire okugenda-genda alwire, yagia aikala kuntulo eya ekituko ekio. Ziawanga ni zimiire okuingira enyinga mukaaga ezia omuwasu.\*

<sup>7</sup> Omukazi \*Omusamaria yaaza ao okusena amanzi. Yesu yamusawa otino, “No oganyire mpeeko amanzi nywe.”

<sup>8</sup> (Okwo kwatuukra na awalonzi waae wagiire okugula okuria ku omugizi.)

<sup>9</sup> Omukazi oyo yamuirania otino, “Iwue \*Omuyaudi oreeta otie okunsawa inze Omusamaria amanzi aga okunywa?” (Kwawanga omuziro ku Awayaudi okuizogaana na Awasamaria, nakuwa okukola ne ekintu-ukintu kiomo ewinywerwako namba ewiriirwako, ni kuri mbwe Omusamaria akiambreko.)

<sup>10</sup> Yesu yamuirania na amulaga otino, “Mukazi-iwue, kuweeke mbwe omanyire empanwa eya Katonda aezania kandi omanyeko owa ndi inze okusawa amanzi ono, kangato ni iwue onsawire kugere nku-ee amanzi agareeta owulamu.”

<sup>11</sup> Omukazi oyo yamuirania otino, “Omukan-gasi, nkuwona no owula ne ewia okasenera amanzi, ne ekituko kino ne ekiliire. Amanzi agareeta owulamu aga owoola ago, ooza okugatoolai?”

<sup>12</sup> Kusi, iwue okirre guukwa iifu Yakoobo owatu-aa ekituko kino? Iye omwene na awazia waae alala ne emiandu giawu, woona ngawakanywera mu ekituko kino?”

---

\* **4:6** Ano Yowaana akola ne embalo eya enyinga ezia owuire ezia Awaruumi eziawanga enyinga ikumi ni iwiri. **4:9** Luuk 10:33

**4:10** Yowa 7:37 **4:12** Yowa 8:53

<sup>13</sup> Yesu yamuirania na amulaga otino, “Owurra, omuntu-umuntu onywa amanzi aga mu ekituko kino aaza okuwurra owulwo kandi,

<sup>14</sup> no omuntu onywere amanzi aga nyesana, iye ngariwurra owulwo kandi! Amanzi aga nyesana ago gaaza okuwa ki ekisulo ekitakamiira, ekifumia amanzi agareeta owulamu owutariwua.”

<sup>15</sup> Omukazi oyo yairania Yesu otino, “Omukangasi, okaganya ompeeko amanzi ago, ntawurra owulwo kandi. Okwo kuuza okugera ndeke okuweerako ni nyiza ano okusena amanzi kusakusa.”

<sup>16</sup> Yesu yamulaga otino, “Gia oete omusaaza waao, oirane ano nae.”

<sup>17</sup> Omukazi oyo yamuirania otino, “Inze mbula no omusaaza.” Yesu yamuirania otino, “No owoorre mbwe owula no omusaaza, ao otio owoorre kuwuene.

<sup>18</sup> Ee, omiire okuwa na awasaaza wataanu, kandi namba omusaaza owa omenyere nae nyingeeno oona ng’ari omusaaza waao yaaya. Kutio, ao owoorre kuwuene.”

<sup>19</sup> Omukazi oyo yamuirania otino, “Omukangasi, ni nkuwariira, mbona mbwe ori \*omugambi.

<sup>20</sup> Ifwe Awasamaria, waaguukwa wiifu waa-sawanga Katonda ku ekigiri kino. Ni inywe Awayaudi muwoola mbwe Yerusaleemu eng’ene nio asi aa awantu wasugaane wasawire Katonda.”

<sup>21</sup> Yesu yamulaga otino, “Mukaziiwue, ganya ni inze ni nkulaga mbwe amiire gaaza aga awantu

ngawarisawa Katonda Ise Yerusaleemu namba ku ekigiri kino eng'ene.

<sup>22</sup> Inywe Awasamaria musawa owa mutamanyire. Ni ifwe Awayaudi tusawa Katonda owa tumanyire aeniki omununuzi aema ku Awayaudi.

<sup>23</sup> Amiire gaaza kandi gamiire okutuuka, aga awantu awasawa Katonda kuwuene waaza okumusawa na amaani agawaeerwe no \*Omwoyo Omweru kandi mu engira eri kuwuene esugre ni kiomo ari. Awo niwo awa Katonda Ise aagala mbwe wamusawe.

<sup>24</sup> Nintio aeniki Katonda ari omwoyo omusa, kutio omuntu oagala okumusawa paka amusawe na amaani aga Omwoyo Omweru kandi mu engira eri kuwuene esugre nae.”

<sup>25</sup> Omukazi oyo yamuirania otino, “Manyire mbwe \*Meesia aaza okuuza” (eriina Meesia mu omunwa gundi ni \*Kristo). “Na aaza okuuza, aaza okutulaga owuene owua amang’ana gano goona.”

<sup>26</sup> Yesu yamuirania otino, “Inze ogamba-gamba ni iwue ono, ni inze iye.”

<sup>27</sup> Ku enyinga ezio awalonzi awa Yesu waairana ni waema okugula okuria ku omugizi kandi waawa no okuluguula ino olwa waatuukra ni Yesu agamba-gamba no omukazi owa Awasamaria. Kukawa kutio, awulao owamuwuuzia ekia yamuagalangako nakuwa ekia yawoolanga nae.

---

**4:22** Awaru 9:4      **4:24** Yowa 3:3-8; Awat 2:11; 10:44-46; 2Kori 3:17; Filiip 3:3      **4:25** Luuk 22:67; Yowa 1:41; 7:26, 31; 10:24; 11:27  
**4:26** Yowa 9:37

<sup>28</sup> Nikuemao, omukazi oyo yareka ao enswa yaae eya amanzi airana ku omugizi atanika okulaga awantu awa ku omugizi ogwo otino,

<sup>29</sup> “Awiifu muuze muwoneko omuntu ondagre enkola ziangé ziona ezia miire okuweerako ni nkola okuema ri! Muingirizia mbwe akawa Meesia?”

<sup>30</sup> Awantu waafuma ku omugizi ogwo wagia aa Yesu yawanga.

<sup>31</sup> Mu iwaga erio kwatuukra na awalonzi awa Yesu wamuisasaama ni wamulaga watino, “Omugerezi toolako okuria orie!”

<sup>32</sup> Ni iye yawairania otino, “Ndi no okuria okwa inywe mutamanyire.”

<sup>33</sup> Awalonzi awo waatanika okuiwuuzia agati yaawu aweene watino, “Kusi ario omuntu omiire okumu-aa okuria ariire?”

<sup>34</sup> Yesu yawairania otino, “Inze okuria kwange no okukola okuagala okwa Katonda owantuma no okumariizia emirimo giae egia yampa mbwe nkole.

<sup>35</sup> Awantu ngawawoola mbwe, ‘Kutoola emienzi ine okuemera mu ikomera, nikwo awantu watanike igesa?’ Mbalaga mbwe muinge amiiso giinyu muwoneko kiomo emere elawire mu omusiri kandi esugre okugeswa!

<sup>36</sup> Omuntu ogesa aoololwa ku emirimo giae kandi awakunza na awaira mu owulamu owutariwua. Kutio omuntu okomeere no omuntu ogesere, wona waaza okusangaala alala.

<sup>37</sup> Kane kuri kuwuene na awantu wawoola mbwe, ‘Omuntu omulala akomera, no owundi nio ogesa.’

<sup>38</sup> Mbatumre okugia okugesha emisiri egia mu-taarima. Awantu wandi wasaasa niwo awaakola emirimo emikalu, ni inywe nyingeeno ni inywe awatuukra emfuno okuema ku oluuya lwawu.”

<sup>39</sup> Awasamaria awangi awa ku omugizi ogwo waawa no okuganya ku Yesu nikulondokana na amang’ana aga omukazi oyo yawoola ku Yesu mbwe, “Andagre enkola ziangе ziona ezia miire okuweerako ni nkola okuemera ri.”

<sup>40</sup> Kutio olwa Awasamaria waamuuzako, waamuiyemba mbwe aganye aweeko nawo ao ku amiire gandi kandi Yesu yaganya ma awa nawo ku amiire awiri.

<sup>41</sup> Ku amang’ana aga Yesu yawagerera, awantu awangi okukira, waawa no okuganya ku iye.

<sup>42</sup> Waalaga omukazi oyo watino, “Nyingeeno katio turi no okuganya ku iye, ni ng’ani ku amang’ana gaao geng’ene yaaya. Aweene tuwuriire amang’ana gaaе kandi tumanyire mbwe kuwuene ari Omununuzi owa awantu wooka awa ku ekialo kuno.”

*Yesu alamiizie omuzia owa omukangasi*

<sup>43</sup> Ni Yesu yawanga na amiire okumala amiire awiri Samaria, yafuma ao agia Galiili.

<sup>44</sup> Ao kwatuukra ni Yesu yawanga na amiire okuwoola mbwe omugambi ngaerwe owunene mu ekialo kiawu.

<sup>45</sup> Olwa yatuuka Galiili, awantu awa Galiili waamuingizia geeza. Waakola otio aeniki

waawanga ni wamiire okuwona ewintu wiona ewia Yesu yakola Yerusaleemu, mu omugomo ogwa \*Pasaaka, ni waawanga mu omugomo ogwo.

<sup>46</sup> Yesu yairana ku omugizi ogwa Kaana mu ekitemo ekia Galiili, aa yagalusia amanzi gawa edivaai. Yawangao omukangasi owa esirikaali owa omuzia waae yalwalanga ino ku omugizi ogwa Kapernaumu.

<sup>47</sup> Olwa omukangasi oyo yawurra mbwe Yesu amiire okuema Yudeea airaane Galiili, yamuiyemba mbwe aganye aike agie alامية omuzia waae, aeniki yalwalanga ampi okufwa.

<sup>48</sup> Yesu yamulaga otino, “Inywe ni mutawuine amankono ne ewintu ewikate-kaate ewiluguulwa ni wiikola, ngamuesa okuwa no okuganya.”

<sup>49</sup> Omukangasi oyo yamuirania otino, “Awiifu ganya tuike wuangu tuuza twatuukra na amiire okufwa.”

<sup>50</sup> Yesu yamuirania otino, “Gia-ugia, omuzia waa aza okuwa omulamu.” Omuntu oyo yawa no okuganya ku amang’ana aga Yesu, kutio ya-fuma agia.

<sup>51</sup> Ni yawanga ku engira na agia, ya-agaana awemirimo waae awaamulaga watino, “Omuzia waa ari omulamu.”

<sup>52</sup> Omuntu oyo yawawuuzia otino, “Yataniike okuwurra geeza mu enyingaaki?” Waamulaga watino, “Yataniike okuwurra geeza izo enyinga musamvu ezia omuwasu.”†

---

**4:46** Yowa 2:1-11      **4:48** Math 12:38-39; Mari 8:11-12; Luuk 11:29; Yowa 6:30      † **4:52** Ano Yowaana akola ne embalo eya enyinga ezia owuire ezia Awaruumi eziawanga enyinga endala.

<sup>53</sup> Omuntu oyo yagia aingirizia mbwe ezio nizio enyinga ezia Yesu yamulagramo mbwe, “Omuzia waaoo aaza okuwa omulamu.” Kutio iye alala na awa mu enyumba yaae woona, waawa no okuganya ku Yesu.

<sup>54</sup> Gano nigo amankono aga okuwiri aga Yesu yakola Galiili ni yawanga na amiire okuema Yudeea.

## 5

*Yesu alamiizie omuntu mu ekituko ekia Bethsaida*

<sup>1</sup> Lunyima Yesu kandi yafuma okugia Yerusaleemu mu omulala ku emigomo egia \*Awayaudi.

<sup>2</sup> Yerusaleemu omwo, ampi ne ekikulo ekia amagondi gaingirra ku omugizi, kiawangao ekituko kindi ekiaetwanga mu Oluibrania mbwe Bethsaida. Ekituko kino kiawanga ni kiombookweko ensala itaanu.

<sup>3</sup> Awalwire awatekere awangi, awagingre awawuunu, awarema na awa emiwiri giafwa eng’anzi, waagonanga kuntulo eya ekituko ekio ni warinda amanzi gakuyunziwue.

<sup>4</sup> Aeniki gario amiire aga \*enyankoi owa Katonda yaazanga mu ekituko omwo okukuyunzia amanzi ago. Amanzi ni gaamala okukuyunguka, omuntu-umuntu owasooka okuingira mu ekituko, yalamanga ku owulwire-uwulwire owua yawanga nawuo.\*

---

**4:53** Math 8:5-13    **4:53** Yowa 2:23    **4:54** Yowa 2:11    \* **5:4**  
Amang’ana gano gaituukrana mu amatu gandi aga awandi ngawatoola owuzito ino, kutio gawula mu endagano zindi.

<sup>5</sup> Omuntu omulala owawanga na amiire okulwala ku emiaka amakumi asatu ni munaane, yoono yawanga ao.

<sup>6</sup> Olwa Yesu yamuwona na agonere asi ao kandi amanya mbwe amiire okulwala ku emiaka emingi otio, yamulaga otino, “Iwue, mberi oagala mbwe owe omulamu?”

<sup>7</sup> Omuntu oyo yamuirania otino, “Omukangasi, inze mbula no omuntu ooza yanyingizia mu ekituko enyinga ezia amanzi gakuyunziiwue. Inze ni ngeezaania mbwe nyingiremo, ntuukra no omuntu wundi amiire okunsookeramo.”

<sup>8</sup> Yesu yamuirania otino, “Ema, otoole iseero riao ogende-gende.”

<sup>9</sup> Mu enyinga ezio, omuntu oyo yalama, atoola iseero riae atanika okugenda-genda.

Ekintu kino kiaikola owuire owua \*Sabato.

<sup>10</sup> Kutio, awakangasi awa Awayaudi waawuzia omuntu owalamiwua oyo watino, “Mberi omanyire mbwe reero no owuire owua Sabato kandi mbwe endagirra ngekuganyiire mbwe oginge ekintu-ukintu kugia iseero riao reero?”

<sup>11</sup> Omuntu owalamiwua oyo yawairania otino, “Inze omuntu ondamiizie nio ondagre mbwe, ‘Ema otoole iseero riao ogende-gende.’”

<sup>12</sup> Awakangasi awo waamuirania ni wamuwuzia watino, “Naanu oyo okulagre mbwe oginge iseero riao ogende-gende?”

<sup>13</sup> No omuntu owalamiwua oyo ngakawanga na amanyire omuntu owamulamia aeniki Yesu

---

**5:9** Mari 2:10-11    **5:9** Mari 2:27-28; Yowa 5:16, 18; 7:21-22; 9:14

**5:10** Okuf 20:8-10; Yere 17:21-22

yawanga na amiire okumunywenkera mu awantu omwo.

<sup>14</sup> Lunyima Yesu yaaza atuukra omuntu wazane mu \*ekaaalu amulaga otino, “Ngowona nyingeeno no ori omulamumu katio? Kutio rekana no owuoni ilala. Wusa-wusa, ekintu ekiwiiwi ino kiiza ki-akuikolako!”

<sup>15</sup> Omuntu oyo yagia alaga awakangasi awa Awayaudi mbwe Yesu nio omulamiiizie.

*Owulamumu owua Yesu Omuzia owa Katonda atureetra*

<sup>16</sup> Okukola okwa Yesu yakorra awantu ewintu ewilootu nyanga olwa Sabato kiomo yakorra omuntu ono, kwagera Awayaudi watanika okun-yaasia Yesu mu engira enyingi.

<sup>17</sup> Ni Yesu yawalaga otino, “Soifu akola emirimo nawuno nyingeeno, kutio noona paka nkole emirimo.”

<sup>18</sup> Amang’ana aga Yesu yawoola gano gaagera awakangasi awa Awayaudi katio waagalanga ino okumuuta, ni ng’ani mbwe aeniki yakola emirimo nyanga olwa Sabato kweng’ene yaaya. Ni ino-ino ku okuwoola okwa yawoolanga mbwe ari Omuzia owa Katonda. Ku iwo, Yesu yaifwananianga ni Katonda.

<sup>19</sup> Yesu yawairania otino, “Mbalaga kuwuene mbwe kiwulao-uwula ekintu ekia Omuzia akakola na amaani gaae omwene, ni mala ewintu ewia awona swae na akola. Wiona ewia Katonda Ise akola, niwio ewia Omuzia waae yona akola.

---

**5:13** Math 8:18; 13:36; Yowa 6:15; 11:54; 12:36    **5:14** Math 12:45; Yowa 8:11; Yako 5:16    **5:18** Yowa 1:34; 3:35; 7:1; 8:16, 19; 10:17-18, 29-38; 14:8-11, 20, 28; 15:9-10; 16:27-28; 17:1-26    **5:19** Yowa 1:34

<sup>20</sup> Kuri kutio aeniki Katonda Ise agonziizie Omuzia waae kandi amulaga ewintu wiona ewia iye omwene akola. Ee kandi muuza okuluguula ino ni muwona ni nkola kugia ewintu ewikatekaate ewikira wino, ewia aaza okundaga.

<sup>21</sup> Mala kiomo Soifu Katonda aziusia awafu, yawa-aa owulamu, nintio lwona inze Omuzia waae noona nyesana owulamu ku awantu awa omwene nyagala oku-aa.

<sup>22</sup> Soifu Katonda iye omwene ngakengera omuntu-umuntu ekiina yaaya. Yampeere inze, Omuzia waae, amaani goona aga okukenga ekiina.

<sup>23</sup> Yakorre kino kugere awantu woona wampe owuti mala kiomo waeere Soifu Katonda owuti. Omuntu-umuntu otampeere owuti, omuntu oyo ngaeeere Soifu Katonda owantuma owuti.”

<sup>24</sup> Yesu yagia emberu na awalaga otino, “Kuwuene mbalaga mbwe omuntu-umuntu owuriire amang’ana gange kandi awe no okuganya ku omuntu ontumire, omuntu oyo amiire okutuukra owulamu owutariwua. Omuntu oyo ngaaza okukengerwa ekiina yaaya, na amiire okuema mu olumbe aingiire mu owulamu.

<sup>25</sup> Mbalaga kuwuene mbwe enyinga ziiza kandi enyinga ezio zimiire mala okutuuka ezia awafu waaza okuwurra omwoyo ogwa Omuzia owa Katonda, kandi awarimuwurra woona waaza okuwa awalamu.

---

**5:20** Yowa 3:35    **5:21** Yowa 11:25    **5:22** Yowa 3:18; 5:27, 30; 9:39; 12:47–48; Awat 10:42; 1Yow 2:28; Yuuda 14–15    **5:23** Filip 2:10–11    **5:24** Yowa 3:16; 5:22; 8:51; 10:28; 11:25–26; 14:6; 17:2; 20:31; 1Yow 2:25; 3:14; 5:11

<sup>26</sup> Mala kiomo Katonda Soifu omwene nio oesana owulamu, mu engira yazane eyo Katonda amiire oku-aa Omuzia waae amaani aga okuesana owulamu.

<sup>27</sup> Kandi amiire oku-aa Omuzia amaani aga okukengera awantu ekiina aeniki ari \*Omuzia owa Omuntu.

<sup>28</sup> Mutaaza mwawa no okuluguula ku amang'ana gano; amiire gaaza aga awafu woona waaza okuwurra omwoyo gwange

<sup>29</sup> kugere waziuke waeme mu olumbe. Awantu awaakola geeza wariziuka watuukre owulamu owutariwua, na awaakola owuoni wariziuka wakengerwe ekiina.”

<sup>30</sup> Yagia emberu na awoola otino, “Ng'ankola okuagala kwange omwene yaaya: Nyiza mala okukengera omuntu ekiina nikulondokana ni kiomo Soifu andagre mbwe nkenge. Okwo kuuza okugera nkenge ekiina mu engira endootu aeniki nyagala okukola okuagala okwa Soifu owantuma, okutari okwange inze omwene.

<sup>31</sup> “Muuzi mwalowa amang'ana gange aga mboola ku inze omwene, ni kuri mbwe ni inze eng'ene nio ogawoola.

<sup>32</sup> Ni nyingeeno paka muganye aeniki ario owundi oona omiire okugamboolako, kandi manyire mbwe ewia amiire okumboolako wiri kuwene.

<sup>33</sup> “Yowaana yangamba-gambako olwa mwamutumako awantu, kandi yamboolako amang'ana agari kuwene.

<sup>34-35</sup> Yowaana yafwananga ekimuri ekiawanga ni kikangaate okulagana engira. Mwawa no okuganya ku amang'ana gaae no owusangaavu ku amiire amatoono. Ng'amboola otio mbwe aeniki paka mboolweko amang'ana no omuntu owa ku ekialo kuno yaaya, ni mboola otio kugere inywe mutuukre owuinunuzi.

<sup>36</sup> “Inze owuzito owua amankono aga nkola gangamba-gambako okukira okugamba-gamba okwa Yowaana yangamba-gambako: Emirimo egia Soifu yampa okukola, alala na amankono aga nkola gano goona galagana omuntu owa ndi, kandi galagana mbwe Soifu nio owantuma.

<sup>37</sup> Soifu owantuma amiire okuwagamba-gambra ku inze, iye omwene. Inywe mukiari okuwurra omwoyo gwae namba mukiari okuwona kiomo afwanana,

<sup>38</sup> kandi ngamuta emioyo giinyu ku amang'ana gaae aeniki ngamuri no okuganya ku inze omuntu owa yatuma.

<sup>39</sup> Muigerera endagano ni muingirizia mbwe muuza mwatuukra owulamu owutariwua ku okukola otio. Ni musugaane mumanye mbwe ni inze endagano egamba-gambako.

<sup>40</sup> Inywe mulowa okuwa no okuganya ku inze. Muweeko no okuganya ku inze, mukatuukiire owulamu owutariwua.

<sup>41</sup> “Inze ng'anyagala owunene owua mpeewua na awantu.

---

**5:34-35** Yowa 1:15, 19, 34    **5:36** Yowa 4:34; 10:25, 38; 14:10-11; 15:24    **5:37** Okuf 20:19; Owuiz 4:12    **5:38** Math 22:29; Yowa 16:9    **5:39** Luuk 24:27, 44; 2Timo 3:15-16; 1Pet 1:10-11    **5:41** Yowa 7:18

<sup>42</sup> Inze omwene mbamanyire geeza kandi manyire mbwe mu emioyo giinyu ngamugonziizie Katonda.

<sup>43</sup> Nyizre ku eriina eria Soifu, ni ngamuingi-izie amang'ana gange. Ni, no omuntu wundi musaasa aazre ku eriina riae omwene, muingizia amang'ana gaae.

<sup>44</sup> Ni kuri mbwe muagala okutuukra owunene owuema ku awantu awiina wiinyu, no owunene owuema ku Katonda omulala eng'ene ngamua-gala namba wutono, mukawa no okuganya ku inze otie?

<sup>45</sup> “Ni lwona mutaingirizia mbwe ni inze ooza okugia okuwaingirra ku Soifu Katonda, yaaya! Muusa owa muteereko emioyo giinyu oyo, nio ooza okugia okuwaingirra ku Soifu Katonda.

<sup>46</sup> Ni kuri mbwe mwawanga no okuganya ku amang'ana aga Muusa, kangato muri no okuganya ku amang'ana gange noona aeniki amang'ana aga Muusa gangamba-gambako.

<sup>47</sup> Ni ni kuri mbwe mwalowa okuwa no okuganya ku amang'ana gaae, mukareeta otie okuwa no okuganya ku amang'ana gange?”

## 6

*Yesu aeere awantu awakirre elufu witaanu okuria*

*(Math 14:13-21; Mari 6:30-44; Luuk 9:10-17)*

<sup>1</sup> Nikuemao, Yesu na awalonzi waae waatoola owuato waunguka wagia nyaluwega lundi olwa

enyanza eya Galiili, eetwa ne eriina rindi mbwe enyanza eya Tiberiasi.

<sup>2</sup> Omurima ogwa awantu awangi waamulonda na agia, aeniki waawona amankono amakatekaate aga okulamia awalwire aga yakola.

<sup>3</sup> Nikuemao Yesu na awalonzi waae waaniina wagia waikala ku ekigiri ekitono.

<sup>4</sup> Kuno kwatuukra na amiire aga omugomo ogwa \*Awayaudi ogwa \*Pasaaka gari ampi.

<sup>5</sup> Nikuemao Yesu yagingirizia amiiso awona omurima ogwa awantu awangi ni wamuuzako. Kutio yawuuzia omulonzi waae oetwa Piliipo otino, “Oingirizia mbwe tukatuukra ai okuria okwa tuesa okugula okukasuga awantu wano?”

<sup>6</sup> Yesu yawuuzianga-uwuuzia otio okumugeezania, aeniki omwene yawanga na amanyire ekia yagianga okukola.

<sup>7</sup> Piliipo yamuirania otino, “Okuria okwa omuntu ki omuntu ori ano aaza yairako okukono, no okutoola amasendi agakasuga edinaari mia wiwiri.”\*

<sup>8</sup> Omulonzi waae owundi oetwa Andereeya, wamwawu Simioni Petro, yamulaga otino,

<sup>9</sup> “Ario omuwuuka ori ano ne emikaati itaanu ne emvwa iwiri. Na ago gatio matono ino ku awantu wano wona!”

<sup>10</sup> Yesu yawalaga otino, “Mute awantu wano waikale ansi.” Owusuwi wuawanga asi ao owungi ino, kutio awantu wona waaikala ansi, awasaaza weng’ene waasuganga awantu elufu witaanu.

---

**6:2** Yowa 2:23    **6:3** Math 5:1    **6:4** Yowa 2:13    \* **6:7** Edinaari mia wiwiri gaagana na amasendi aga omuntu aesa okuoloolwa ku emirimo egia emienzi munaane.    **6:8** Mari 1:16; 13:3; Yowa 1:40; 12:22

<sup>11</sup> Nikuemao Yesu yatoola emikaati egio, kandi olwa yamala okuiranzia Katonda otioo, yagi-aa awalonzi waae kugere wagawire awantu awaawanga ni waikaale. Nintio lwona yakola ne emvwa ziria ziona kandi woona waaria kiomo waagalanga.

<sup>12</sup> Olwa waamala okuria waiguta, Yesu yalaga awalonzi waae otino, “Mukunze ewiokuria ewisi-gaale kugere ekintu kitaoneka.”

<sup>13</sup> Kutio waawikunza wiona wiizula ewidida ikumi ni wiwiri ewia ewimega ewia emikaati itaanu ewiasigala.

*Awantu wagala okuta Yesu ku entewe eya owuami na amaani*

<sup>14</sup> Olwa awantu waamala okuwona amankono aga Yesu yakola ago, waatanika okuwoola agati yaawu aweene watino, “Kuwuene ono nio \*Omugambi owa Katonda owagamba-gambwako mu endagano mbwe asugaane aaze ku ekialo.”

<sup>15</sup> Yesu yagia amanya mbwe awantu wano waagalanga okumunigirizia mbwe awe Omwami waawu. Okwo kwagera awaemako mpoola, agia mu ekigiri okuwa omwene.

*Yesu agende-gendre ku amanzi  
(Math 14:22-33; Mari 6:45-51)*

<sup>16</sup> Olwa kwatuuka igulo, awalonzi awa Yesu waafuma waika ku omwalo,

<sup>17</sup> waniina owuato kandi wasiawala waunguka enyanza ni wagia Kapernaumu. Ekierema katio kiawanga ni kimiire okuamba ekialo, ni Yesu yawanga na akiari okuwatuukako.

<sup>18</sup> Ku owuziwa ni wagia, omuyaga omuzito gwatemuka kandi enyanza yawiia.

<sup>19</sup> Olwa waamala okuvuga owuliire owukasuga emaeli isatu kugia ine, waawona Yesu na agenda-genda ku amanzi na ari ampi okuwatuukako. Owuti wuawa-amba ino,

<sup>20</sup> ni Yesu yawalaga otino, “Ono ni inze, mutawa no owuti.”

<sup>21</sup> Awalonzi waae waasangaala okuwa nae mu owuato, kandi ku enyinga entono, owuato wuagowa ku ekialo aa waagianga.

<sup>22</sup> Enkio walwo, omurima ogwa awantu awangi awa Yesu ya-aa okuria awaasigala engereka indi eya enyanza eya Galiili waria, waagia wamanya mbwe no owuato wulala wueng’ene niwuo owuawanga ao. Lwona waamanya mbwe awalonzi awa Yesu niwo awaawuniina, wasiawala ni wagia, Yesu iye na akiasigaale enyima.

<sup>23-24</sup> Waamuagala asi ao oona, ni ngawakamu-tuukra iye namba awalonzi waae. Waawona amaato agaaemanga ku omugizi ogwa Tiberiasi ni gagowa a-ampi ni aa awantu waaria emikaati, no Omwami yamala okuikazia Katonda aria. Kutio waaganiina wagia Kapernaumu okugia okumuagala eyo.

*Yesu nio omukaati ogugera na awantu wawa no owulamu*

<sup>25</sup> Olwa awantu wano waamutuukra na ari engeroka indi, waamuwuuzia watino, “Omugerezi, otuukre eno enyingaaki?”

<sup>26</sup> Yesu yawairania na awalaga otino, “Kuwuene munyagarrenga mala ku emikaati egia izo mwariire ma muiguta, ni ng’ani ku ewilago ewia amankono ewia mwamiire okuwona yaaya.

<sup>27</sup> Mutakola emirimo okutuukra okuria okutawuuzia. Ni, mukorre okuria okuwaa amiire goona, okwa \*Omuzia owa Omuntu aaza okuwa-aa. Iye nio owa Katonda Ise amiire okulagana mbwe aganyire nae.”

<sup>28</sup> Nikuema waamuwuuzia watino, “Ekia tusugaane tukole kugere tukole emirimo egia Katonda aagala niki?”

<sup>29</sup> Yesu yawairania otino, “Emirimo egia Katonda aagala mbwe mukole ne emilala – okuwa no okuganya ku omuntu owa yatuma.”

<sup>30</sup> Kutio waamuwuuzia watino, “Amankonooki aga oesa okutukorra gatuweere ekilago, kugere tuwe no okuganya ku iwue? Ee, ooza okutukor-raki?”

<sup>31</sup> Waaguukwa wiifu waaria \*maana ni waawanga mu ekeewa mala kiomo kwajojwa mbwe, ‘Yawa-aa omukaati ogwaema ku igulu warie.’† ”

<sup>32</sup> Yesu yawairania otino, “Kuwuene mbalaga mbwe ng’ani Muusa nio owawa-aa omukaati ogwaema ku igulu yawa, ni ni Soifu Katonda nio owawa-aa omukaati ogwa kuwuene okuema ku igulu.

---

**6:26** Yowa 2:11     **6:30** Math 12:38; Mari 8:11; 13:22; Yowa 4:48; 1Kori 1:22     † **6:31** Okuf 16:4, 15; Emba 11:7-9; Neem 9:15; Zabu 78:24

<sup>33</sup> Aeniki inze ni inze omukaati ogwa Katonda aezania, owaika ansi ku ekialo, na aema ku igulu kandi ni inze oesana owulamu ku awantu awa ku ekialo.”

<sup>34</sup> Awantu awo waamuirania watino, “Omukangasi, okutanikra nyingeeno tueeko omukaati ogwo.”

<sup>35</sup> Yesu yawairania otino, “Inze ni inze omukaati ogwa no omuntu ariire, awa no owulamu. Onyizreko kandi awe no okuganya ku inze, omuntu oyo ngaaza okuwurra enzala, lwona ngaaza okuwurra owulwo yaaya.

<sup>36</sup> Ni mala kiomo nyawalaga, inywe mumiire okumbona, ni kukawa kutio mukiawula no okuganya ku inze.

<sup>37</sup> Awantu wona awa Katonda Ise ampeere, waaza okunyizako. Kandi awulao namba omuntu omulala onyizreko, owa nyiza okurumusia.

<sup>38</sup> Aeniki nyaema ku igulu nyika ansi ku ekialo okuuzza okukola okuagala okwa Katonda owantuma, ni ng’ani okuuzza okukola okuagala kwange omwene yaaya.

<sup>39</sup> No okuagala okwa owantuma kuri mbwe ntaaza nyateesia namba omulala ku awa ateere mu amakono gange, ni mbwe nyize mbazusie waeme ku awafu Owuire owua Owutuuko.

<sup>40</sup> Ni kutio aeniki okuagala okwa Soifu Katonda kuri mbwe omuntu-umuntu oteere omwoyo gwae ku inze Omuzia waae kandi oweere no okuganya ku inze, omuntu oyo aaza okutuukra owu-

---

**6:34** Yowa 4:15    **6:35** Yowa 4:13-14; 6:48-58; 7:37    **6:36** Yowa 20:29; 16:9    **6:37** Yowa 17:2, 24    **6:38** Mari 14:36; Yowa 4:34  
**6:39** Yowa 10:28; 17:12; 18:9

lamu owutariwua kandi Owuire owua Owutuuko ndimuziusia awe omulamu kandi.”

<sup>41</sup> Ing’ana eria Yesu yawoola mbwe ni iye omukaati oguema ku igulu guika ansi ku ekialo riagera awakangasi awa Awayaudi wawona uwi-iwi nae.

<sup>42</sup> Waawuuzia watino, “Ono ng’ani Yesu omuzia owa Yoseefu oria? Awiiwuzi waae ngatuwamanyire geeza? Katio nyingeeno areeta otie okuwoola mbwe yaika ansi ku ekialo na aema ku igulu?”

<sup>43</sup> Yesu yawairania otino, “Mureke okuwona ni inze uwiiwi ku ekia mbalagre kino.

<sup>44</sup> Awulao omuntu ooza yaanyizako ni kutari mbwe Soifu Katonda owantuma nio omukuluule na amureeta ku inze. No omuntu onyizreko, nyiza okumuziusia Owuire owua Owutuuko.

<sup>45</sup> Omulala ku Awagambi awa Katonda yajoja otino, ‘Awantu wona warigererwa ni Katonda.’† Omuntu otegerezia amang’ana aga Soifu Katonda kandi oigerera okuema ku iye, nio onyizako.

<sup>46</sup> Awulao omuntu omiire okuwona Katonda Ise ogawuuke ni inze owaema ku Katonda. Inze eng’ene ni inze omiire okumuwona.

<sup>47</sup> “Mbalaga kuwuene mbwe omuntu-umuntu oweere no okuganya ku inze ari no owulamu owutariwua.

<sup>48</sup> Inze ni inze omukaati ogwa no omuntu ariire, awa no owulamu.

<sup>49</sup> Ee, waaguukwa wiinyu waaria maana mu ekeewa, ni kukawa kutio wona waafwa.

---

**6:40** Yowa 5:24    **6:42** Mari 6:3    † **6:45** Isaa 54:13    **6:46** Yowa 1:18    **6:48** Yowa 6:35

<sup>50</sup> No owa muri nae ano, nio omukaati oguika ansi okuema ku igulu ogwa no omuntu ariire ngafwa yaaya.

<sup>51</sup> Inze ni inze omukaati oguri no owulamu ogwaika ansi okuema ku igulu. Omuntu-umuntu oriire omukaati guno aaza okuwa omulamu amiire goona. Omukaati ogwo, no omuwiri gwange ogwa nyesanira awantu woona ku ekialo, kugere wawe no owulamu.”

<sup>52</sup> Nikuema o enda ezia awakangasi awa Awayaudi ziayia ni ing’ana rino mala watanika okuwoola agati yaawu aweene no owululu ino watino, “Omuntu ono aesa okutu-aa omuwiri gwae otie mbwe turie?”

<sup>53</sup> Yesu yawairania na awoola otino, “Kuwuene mbalaga mbwe ni mutariire-uria omuwiri ogwange kandi munywe amasaai gange, inze Omuzia owa Omuntu, muwula no owulamu chee!

<sup>54</sup> No omuntu-umuntu oriire omuwiri gwange kandi yanywa amasaai gange, iye ari no owulamu owutariwua kandi nyiza okumuziusia Owuire owua Owutuuko.

<sup>55</sup> Aeniki omuwiri gwange no okuria kuwuene kandi amasaai gange ne ekinywewua kuwuene.

<sup>56</sup> Oriire omuwiri gwange kandi anywe amasaai gange, aaza okuwa ni inze alala amiire goona kandi noona nyiza okuwa nae alala.

<sup>57</sup> Mala kiomo Soifu Katonda omulamu yantuma kandi ndio omulamu ku amaani gaae, nintio lwona omuntu oriire omuwiri gwange aaza okuwa omulamu ku amaani gange.

<sup>58</sup> Inze ni inze omukaati ogwaika ansi ni guema ku igulu. Waaguukwa wiinyu waaria maana ni waafwa, no omuntu-umuntu oriire omukaati guno iye aaza okumenya owulamu owutariwua.”

<sup>59</sup> Amang’ana gano Yesu yagawoola na agerera awantu mu \*esinagoogi ku omugizi ogwa Kaper-naumu.

*Owungi owua awantu awaalondanga Yesu wamurekere*

<sup>60</sup> Olwa awalonzi awa Yesu waawurra amang’ana gano, waawoola watino, “Eno ne engerera enkalu efwana etie eno? Naanu ooza yaganya nayo?”

<sup>61</sup> Yesu yawanga na amanyire mbwe awalonzi waae wawona uwiiwi ne engerera yaae eyo. Kutio yawalaga otino, “Kuwuene amang’ana aga mboorre ago ngagasugaane gawayiisie enda?”

<sup>62</sup> Ni katio kuuza okuwa kutie ni muuza okuwona Omuzia owa Omuntu na aniina ku igulu aa yawanga ni yawanga na akiari okuika ku ekialo kuno?

<sup>63</sup> \*Omwoyo Omweru ogwa Katonda nio ogera na awantu wawa awalamu; omuntu na amaani aga omuwiri omusaasa awula owuesani owua okureeta owulamu. Amang’ana aga mbalaga gagera ni mutuukra Omwoyo Omweru oreeta owulamu.

<sup>64</sup> Kukawa kutio, wario awandi ku inywe awawula no okuganya.” Yesu yawoola otio aeniki yawanga na amiire okumanya kale okuamera yatanika okuwagerera, mbwe ni

naanu agati yaawu owawulanga no okuganya kandi owazanga okumuguzia.

<sup>65</sup> Yesu yagia emberi na awoola otino, “Kino niki ekiagera ni mbalaga mbwe awulao omuntu ooza yanyizako ni kutari mbwe Soifu Katonda nio omukuluule na amundeetako.”

<sup>66</sup> Okuemera enyinga ezio, owungi owua awantu awaamulondanga, watanika okuirana enyima wareka okumulonda.

<sup>67</sup> Yesu yawuuzia awalonzi waae ikumi ni wawiri otino, “Inywe mwona muagala okundeka mugie?”

<sup>68</sup> Simioni Petro yamuirania otino, “Omwami, ifwe tukagia ku anu ni tukurekere? Iwue ni iwue ori na amang’ana agagera no omuntu awa no owulamu owutariwua.

<sup>69</sup> Turi no okuganya kandi tumanyire mbwe iwue ni iwue Omweru oemere ku Katonda.”

<sup>70</sup> Nikuemao Yesu yawairania otino, “Ng’ani inze owawalowola mwona inywe awantu ikumi ni wawiri? Ni kukawa kutio, omulala ku inywe ari ekikeeno!”

<sup>71</sup> (Ano Yesu yagamba-gambanga ku Yudaasi omuzia owa Simioni Omuiskarioti owamuguzia lunyima, kukawa mbwe yawanga omulala ku awalonzi ikumi ni iwiri waria.)

## 7

### *Waamwawu Yesu wawula no okuganya ku iye*

---

**6:64** Yowa 13:11; 16:9      **6:65** Yowa 6:44      **6:69** Mari 8:27-30  
**6:69** Mari 1:24      **6:71** Yowa 12:4

<sup>1</sup> Nikuemao Yesu yafuma atanika okugenda-genda mu ekialo ekia Galiili. Ngakagalanga okugia Yudeea aeniki awakangasi awa \*Awayaudi awa Yudeea waamurindanga wamuite.

<sup>2</sup> Omugomo ogwa Awayaudi ogwa okumenya mu ewigiti gwawanga ampi.

<sup>3</sup> Kutio waamwawu Yesu waamulaga watino, “Ema ano, ogie oweere Yudeea kugere awalonzi waao wagic wawone amankono aga okola.

<sup>4</sup> Awulao omuntu oagala mbwe awe omuntu omanyiike ni kandi ano akola ewintu owuiwisi. Kutio, aeniki okola ewintu ewikate-kaate wino, fuma enze awantu wakuwone, mbenanu.”

<sup>5</sup> Waagamba-gambanga otino aeniki namba iwo waamwawu waae waawulanga no okuganya ku iye.

<sup>6</sup> Yesu yawairania otino, “Enyinga ziange ezia nsugaane ngiiremo eyo zikiari okutuuka, ni inywe enyinga-uninga zivasuganiire okugia.

<sup>7</sup> Inywe awantu awa ku ekialo kuno ngawawaregere, ni inze wandegere aeniki enyinga ziona mbalaga mbwe enkola ziwu mbiiwi.

<sup>8</sup> Mufume mugie mu omugomo. Inze nyingeeno ng’anyiza okugia eyo aeniki enyinga ezia nsugaane ngiiremo zikiari okutuuka.”

<sup>9</sup> Ni yamala okuwoola otio, yasigala akola okuweera Galiili.

*Okutawurizania agati ya Yesu na awakangasi awa Awayaudi*

---

**7:1** Mari 3:6; 6:19; Yowa 5:18; 7:19–20, 25; 8:37, 40; 11:53      **7:2**  
 Okuf 23:16; Awal 23:33–43; Owuiz 16:13–15      **7:5** Yowa 16:9      **7:6**  
 Yowa 2:4      **7:7** Yowa 15:18–19

<sup>10</sup> Kukawa kutio, olwa waamwawu waae waamala okuniina wagia mu omugomo, Yesu yoona yafuma agenda eyo. Ni ngakagia owuyanga, ni yagia owuiwisi.

<sup>11</sup> Awakangasi awa Awayaudi awaawanga mu omugomo ogwo waamuagala mu awantu ni wawuuzia watino, “Kane omuntu oyo ariai?”

<sup>12</sup> Mu omurima ogwa awantu omwo, awantu awangi waatanika okuimonyerezia. Awandi wawoolanga mbwe, “Omuntu oyo ari omuntu omulootu.” Na awandi woona ni walowa mbwe, “Yawa, omuntu ono asemerezia awantu.”

<sup>13</sup> Na awulao omuntu namba omulala owaesanga okumugamba-gambako owuyanga aeniki waatianga awakangasi awa Awayaudi.

### *Yesu agereere mu omugomo*

<sup>14</sup> Amiire aga omugomo gaatuuka agati nikwo Yesu yagia mu olwanyi olwa \*ekaalu atanika okugerera awantu.

<sup>15</sup> Awakangasi awa Awayaudi awaawanga omwo waawa no okuluguula ino kandi waiiwuuzia watino, “Omuntu ono atoorrei amaganga gano ni kandi ngakasoma?”

<sup>16</sup> Yesu yawairania otino, “Engerera eya mbagerera eno ng’ane eyange omwene yaaya, ne eema ku Katonda owantuma.

<sup>17</sup> Omuntu owisiizie mu omwoyo gwae okukola okuagala okwa Katonda, nio ooza okumanya ne engerera yange eema ku Katonda nakuwa ne eri eyange inze omwene.

18 Omuntu oagala okuiyama iye omwene awoola amang’ana gaae omwene. No omuntu owa Katonda yatuma, iye aagala okutondowola Katonda. Omuntu oyo ari kuwene kandi awulamo owuoni.

19 Kane Muusa, ngayawa-aa \*ensikirra mbwe mulonde? Ni kukawa kutio, awulao namba omulala ku inywe ozilonda. Ekigera ni muagala okunyita niki?”

20 Omurima ogwo gwamuirania gutino, “Thuu, oriko ekikeeno! Oagala okukuita naanu?”

21 Yesu yawairania otino, “Muzinduuke kandi muwuine uwiiwi ku okukola okwa nkorre amankono aga okulamia omuntu olwa \*Sabato.

22 Ni aeniki Muusa yawa-aa endagirra eya okuira awaana wiinyu awekizia \*enyangu (ni, ni kuri kuwene, ni waaguukwa wiifu, otari Muusa niwo awawa-aa endagirra eyo namba ni Muusa yawanga na akiari okuiwulwa), kandi muiira awaana enyangu namba nyanga olwa Sabato.

23 Ni kuri mbwe muiira awaana enyangu kugia nyanga olwa Sabato, mala kugere mutuusie ekia endagirra eya Muusa ewoola, katio enda ziinyu ziyia ni inze kolaki ni ndamiizie nyanga olwa Sabato?

24 Mureke okufwa okukenga-ukenga ekiina ni muwarra mala ewintu ewiwonwa na amiiso. Ni mukenge ekiina nikulondokana no owuene owua amang’ana.”

*Awantu awangi waganyire mbwe Yesu ari Meesia*

---

7:18 Yowa 5:41; 8:50; 12:43      7:19 Yowa 1:17; Awaru 2:17-24

7:20 Yowa 8:48      7:22 Owut 17:9-14; Awal 12:3

<sup>25</sup> Ku enyinga ezio awandi ku awa Yerusaleemu waatanika okuwuuzia watino, “Omuntu ono ng’anio omuntu owa awakangasi wiifu waagala mbwe aitwe oria?

<sup>26</sup> Na mpano nyingeeno ari ano kandi agamba-gamba-ugamba-gamba na awantu owuyanga, ni kiwulao ekia wamiire okumukorra. Kusi awakangasi awa Awayaudi woona nyingeeno waganyire nae mbwe iye nio \*Meesia?\*

<sup>27</sup> Ni ifwe tumanyire mbwe Meesia na ari-iza, awulao namba omuntu omulala orimanya owaawu aa aema. No omuntu ono iye tumanyire owaawu aa aema, kutio ngaesa okuwa Meesia.”

<sup>28</sup> Nikuemao, na akiagia emberi okugerera mu ekaalu, Yesu yawoola no omwoyo ogwa kungulu otino, “Ee, mpao muwoola mbwe mummanyire kandi mbwe mumanyire aa nyema. Ni muwe no okumanya mbwe ng’anyakaaza ano ku amaani gange omwene yaaya. Soifu Katonda ori kuwuene nio owantuma. Inywe ngamumumanyire,

<sup>29</sup> ni inze mumanyire aeniki nio owa nyae-mereko kandi nio owantuma.”

<sup>30</sup> Olwa awakangasi awa Awayaudi waamuwurra na awoola otio, waagalanga okumuamba. Kukawa kutio, awulao omuntu namba omulala owamutaako okukono, aeniki enyinga ezia Katonda yata mbwe aaza okuambrwamo ziwanga ni zikiari okutuuka.

<sup>31</sup> Ni kukawa kutio, owungi owua awantu mu omurima ogwo, waawa no okuganya ku Yesu. Wa-

---

**7:25** Yowa 7:1 \* **7:26** \*Meesia nakuwa \*Kristo galagana ekintu ekilala, *omulowole owa Katonda.* **7:26** Yowa 4:25 **7:27** Yowa 9:29 **7:29** Yowa 8:14, 55; 17:8, 25 **7:30** Yowa 7:44; 2:4

woola watino, “Kutio olwa Meesia ariiza, arikola ewintu ewikate-kaate okukira ewia omuntu ono akola?”

*Awakangasi awa Awayaudi waagala okuamba Yesu*

<sup>32</sup> \*Awafarisaayo waawurra kiomo omurima ogwa awantu waamonyerezianga amang’ana gano ku Yesu agati yaawu. Kutio iwo alala na awakangasi awa \*awoozia, waatuma awarinzi awa ekaalu wagie wa-ambe Yesu.

<sup>33</sup> Yesu yawalaga otino, “Nkiaaza okuwa ni in-ywe ku emienzi gindi emitooon, nikuemao nyiza okuirana ku Soifu owantuma.

<sup>34</sup> Murinyaagala, ni ngamurintuukra; kandi aa nyiza okugia okuwa, ngamuesa okutuukao.”

<sup>35</sup> Awakangasi awa Awayaudi waatanika okuwuuzia agati yaawu aweene watino, “Aa omuntu ono aagala okugia na ai, aa awoola mbwe ngatuuzi okumutuukra? Kusi aagala okugia mu ewialo ewia awantu wiifu waatanyika wagia wamenya agati eya Awagiriiki, agie agerere Awagiriiki awari eyo?”

<sup>36</sup> Ekia atulaga niki na awoola mbwe, ‘Murinyaagala ni ngamurintuukra’ kandi mbwe, ‘Aa nyiza okuwa ngamuesa okutuukao?’”

*Okuuzi okwa Omwoyo Omweru ogwa Katonda*

<sup>37</sup> Owuire owutuukre owua omugomo ogwa okumenya mu ewigiti, owuawanga owunene ino, Yesu yaimerra nikwo awoola no omwoyo ogwa

kungulu otino, “Na ario omuntu owurra owulwo, mureke anyizeko mu-ee amanzi anywe.

<sup>38</sup> \*Endagano ewoola mbwe omuntu-umuntu oweere no okuganya ku inze, amanzi agaesana owulamu owutariwua gaaza okumufumako ni gaika ki amanzi aga mu oluuzi.”

<sup>39</sup> Ku okuwoola otio, Yesu yagamba-gambanga ku \*Omwoyo Omweru ogwa Katonda owa awantu awari no okuganya ku iye waazanga okutuukra lunyima. Kutuuka enyinga ezio, Katonda yawanga na akiari okuesania Omwoyo gwae Omweru aeniki Yesu yawanga na akiari okuiraniziwua owunene owua yawanga nawuo kale.†

*Awantu wagawuuke ku owa Yesu ari*

<sup>40</sup> Awandi ku awantu awo, olwa waamuwurra na awoola amang’ana ago, waawoola watino, “Kuwuene omuntu ono no \*Omugambi owa Katonda owa tumiire okuwa ni turindirra.”

<sup>41</sup> Na awandi woona waawoola watino, “Ari Kristo.” Na awandi woona waawanga ni wakiawuuzia watino, “Kristo aesa okuwa mbwe aema Galiili otie?”

<sup>42</sup> Kane endagano ngewoola mbwe Kristo aaza okuuzza okuema mu oluganda olwa Daudi kandi mbwe aaza okuiwulwa Bethleemu, omugizi ogwa Daudi yakomeramo?”

<sup>43</sup> Kutio amaingirizio aga awantu gaagawukana ku amang’ana aga Yesu.

---

**7:37** Awal 23:36; Yowa 4:10, 14; Owus 22:17 † **7:39** Owunene wuno niwuo owugamba-gambwako mu Yowaana 17:5. **7:39** Yowa 14:16 **7:40** Owuiz 18:15, 18; Yowa 6:14 **7:42** Isaa 11:1; Miik 5:2; Math 20:30-31

<sup>44</sup> Awandi waagalanga okumuamba, na awulao omuntu namba omulala owamutaako okukono.

<sup>45</sup> Owutuukre, awarinzi awa ekaalu wairana ku Awafarisaayo na awakangasi awa awoozia. Olwa waatuuka, waawawuuzia watino, “Ekigera ni mutamureetere niki?”

<sup>46</sup> Awarinzi awo waawairania watino, “Awulao-uwula omuntu omiire okugamba-gamba geeza ki omuntu oria!”

<sup>47</sup> Awafarisaayo waairania awarinzi awo watino, “Owuo inywe mwona omuntu oyo amiire okuwasemerezia?”

<sup>48</sup> Arioko omukangasi namba Omufarisaayo omulala owa muwuine na amuganyako?

<sup>49</sup> Awulao namba omulala! Omurima ogwa awantu awatamanyire ensikirra ezia Muusa wano, niwo awamuganyako. Iwo Katonda yamala okuwafuuwa.”

<sup>50</sup> Nikodeemo owawanga na amiire okugiako ku Yesu owuire oria yawanga omulala ku Awafarisaayo awo. Yawuuzia awiina waae awo otino,

<sup>51</sup> “Endagirra iifu lwona etuganyiire okukengera omuntu ekiina na akiari okuetwa awantu wawurre ekia omwene awoola?”

<sup>52</sup> Awafarisaayo awiina waae awo waamuirania watino, “Kuwonekana mbwe iwue oona oema Galiili. Warrako mu endagano mpoola, owone na ario omugambi owa Katonda omiire okuemako Galiili okuemera ri?”

<sup>53</sup> [Nikuemao, omuntu ki omuntu yafuma ao ataa na agia engo waae.

## 8

<sup>1</sup> Awantu ni waamala okugia mu emigizi giawu, Yesu iye yagia ku ekigiri ekia \*Zaituuni.

### *Omukazi owa-ambwa mu owusoodani*

<sup>2</sup> Enkio walwo kunkio kumagambaazi, Yesu yairana mu olwanyi olwa \*ekaalu. Awantu awangi ino wamuikumiako aa yawanga kandi Yesu yaikala ansi atanika okuwagerera.

<sup>3</sup> Ni yagianga emberi no okugerera, \*awagerezi awa endagirra na \*Awafarisaayo wandi waamureetra omukazi owa-ambwa mu amiiso ngalulani na ari ku iseero no omusaaza otari owaae, mala wamuimerezia emberi wa Yesu.

<sup>4</sup> Waalaga Yesu watino, “Omugerezi, omukazi owa owona ono ya-ambrwe mu amiiso ngalulani na ari ku iseero no omusaaza otari owaae.

<sup>5</sup> Mu endagirra ziifu, Muusa yatusikirra mbwe omukazi ki ono, tumukube na amawaale tumuite. Ni iwue, tulageko ekia owoola ku eking’ana kino?”

<sup>6</sup> Waakola no okuwuuzia kuno, ki omutego kugere watuukre ekintu ekia waaesanga okumuingirra nakio. Ni Yesu yaikirra ansi atanika okujoja ne ekiala kiae ansi ku ilowa.

<sup>7</sup> Olwa awantu wano waagia emberi okumuwuuzia eking’ana kino, yaimerra kungulu awalaga otino, “Na ario omuntu ku inywe ao okiari okukola owuoni, oyo awe mbwe nio osooka okumukuba ni iwaale.”

<sup>8</sup> Ni yamala okuwoola otio yaikirra kandi atanika okujoja ansi ku ilowa.

9 Olwa Awagerezi awa endagirra na Awafarisaayo wano waawurra otio, waatanika okufuma omulala-lala ni wagia, okutanikra ku awanene waawu, nawuno wawua chwe. Owasigala ao, no omukazi oyo eng'ene.

10 Yesu yaimerra kungulu awuuzia omukazi oyo otino, “Mukaziiwue, awantu awakuingiriire waria wagiirei?”

11 Omukazi oyo yamuirania otino, “Wawula ano omukangasi.”

Nikuemao Yesu yoona yamulaga otino, “Noona ng'anyiza okukengera ekiina, yaaya. Gia, no oreke owuoni ilala.”]\*

*Yesu nio owueru owua ekialo*

12 Yesu yagia emberi okugerera awantu mu ekaalu na awoola otino, “Inze ni inze owueru owumurika awantu mu ekialo. Omuntu-umuntu onondere ngaaza okugenda-genda mu ekierema yaaya, ni aaza okuwa no owueru owureeta owulamu.”

13 Awafarisaayo waamuirania ni wamulaga watino, “Nyingeeno na mpano oigamba-gambako iwue omwene? Amang'ana aga omuntu aiwoolako iye omwene ng'ana amang'ana aga awantu wasugaane waganye nago.”

14 Yesu yawairania otino, “Namba ni kuri mbwe nyiiyamia omwene, okuiyamia kwange okwo kuri kuwene aeniki inze manyire aa nyaema ni

---

\* **8:11** Amatu gandi amakulu-kulu gawula ne ewika ewiemera 7:53 nawuno 8:11. **8:11** Yowa 5:14 **8:12** Isaa 49:6; Yowa 1:5, 9-10; 3:19; 9:4-5; 11:9-10; 12:35-36, 46; Efee 5:8-14; 1Yow 1:5-7; 2:8 **8:13** Yowa 5:31-32

aa nyiza okuirana. Ni inywe ngamumanyire aa nyaema na aa nyiza okugia.

<sup>15</sup> Inywe mukenga ekiina no omurengo ogwa awantu niwo awateereo, ni inze ng'ankengera omuntu ekiina yaaya.

<sup>16</sup> Ni, ni nkengeere omuntu ekiina, nkikenga mu engira esugaane aeniki ng'andi omwene yaaya, ni ndi ni Soifu owantuma.

<sup>17</sup> Mu endagano iinyu kujojerwe mbwe awantu wawiri ni wasigiike ing'ana, ing'ana erio risugre okuganywako.

<sup>18</sup> Inze ng'anyiisigika inze omwene, no owundi onsigika ku ewintu ewia mboola ni Soifu owantuma.”

<sup>19</sup> Nikuemao Awafarisaayo wano waamuwuzia watino, “Swao oyo ariai?”

Yesu yawairania mbwe, “Inywe ngamumanyire kuwuene owa ndi. Namba Soifu oona ngamumanyire. Kuweeko mbwe mumanyire owa ndi kuwuene, kangato mumanyire Soifu oona.”

<sup>20</sup> Yesu yawoola amang'ana gano goona na agerera awantu mu ekaalu ni yawanga nyaluwaala olwa esanduuki ezia amasendi agaafumiziwuanga Katonda ziateewua. Kukawa kutio, awulao omuntu owamuamba aeniki enyinga ezia yateerwa okuuzwa okuambwa ziwanga ni zikiari.

*Engerera eya Yesu ngeingirra Awafarisaayo*

<sup>21</sup> Yesu kandi yainuula ing'ana eria yamala okuwalaga otino, “Nyiza okuwaemako ngie ale

kandi muuza okunyagala. Muuza okufwa mu owuoni wuinyu kandi aa nyiza okugia inywe ngamuesa mwagio.”

<sup>22</sup> Kino kiagera awakangasi awa \*Awayaudi awo waiwuuzia agati yaawu watino, “Kane omuntu ono aaza okuigoga? Andi ekio nikio ekigera na awoola mbwe, ‘Aa nyiza okugia inywe ngamuesa mwagio.’?”

<sup>23</sup> Ni Yesu yagia emberu na awoola otino, “Inywe muemere asi ku ekialo, ni inze nyaema kungulu ku igulu. Muri awantu awa ku ekialo kino, ni inze ng’andi owa ku ekialo yaaya.

<sup>24</sup> Nyamiire okuwalaga mbwe ni mulowere okuganya mbwe ndi owa mboola mbwe ndi, muuza okufwa mu owuoni wuinyu. Kandi ni kuwuene mbwe muuza okufwa mu owuoni wuinyu.”

<sup>25</sup> Waamuwuuzia watino, “Iwue ori anu?”

Yesu yawairania otino, “Ndi mala owa miire okuweerako ni mbalaga mbwe ndi enyinga zino ziona.

<sup>26</sup> Ndi ne ewintu ewingi ewia nyiza nyawawoolako kandi ewia nyiza nyawakengerera nawio ekiina. Omuntu owantuma no omuntu owoola amang’ana agari kuwuene kandi ndaga awantu awa ku ekialo amang’ana aga nyawurra na awoola.”

<sup>27</sup> Awantu wano ngawakamanya mbwe yawagamba-gambranga ku Swae owa ku igulu.

<sup>28</sup> Kutio Yesu yawalaga otino, “Olwa murigin-girizia \*Omuzia owa Omuntu kungulu, nikwo

murimanya mbwe ndi owa mbalaga mbwe ndi. Lwona murimanya mbwe kiwulao ekintu ekia nkola omwene, ni mboola mala amang’ana aga Soifu nio owangerera.

<sup>29</sup> Soifu owantuma oyo ari ni inze alala. Akiari okundeka nsigala omwene yaaya, aeniki inze nkola mala ewintu ewimuomerezia enyinga ziona.”

*Awayaudi awangi waganyire ku Yesu*

<sup>30</sup> Ni yagamba-gambanga otio, awantu awangi waawa no okuganya ku iye.

<sup>31</sup> Ku Awayaudi awaawanga ni wamiire okuwa no okuganya ku iye, Yesu yawalaga otino, “Ni muisimbiriire ku igerera riange nikwo muuza okuwa awalonzi wange kuwuene.

<sup>32</sup> Nikuemao muuza okumanya owuene kandi owuene owuo wuuzwa okuwasiwula muwe owuyanga.”

*Okugawukana okuri ku awaana awa Abraamu awa kuwuene*

<sup>33</sup> Awantu awo waamuirania watino, “Ifwe turi awiizukulu awa Abraamu, kandi okuemera ri tukiari okuwa \*awakurumu awa omuntu-umuntu. Katio iwue oreeta otie okuwoola mbwe tuuza okusiwulwa tuwe owuyanga?”

<sup>34</sup> Yesu yawairania otino, “Mbalaga kuwuene mbwe omuntu okola owuoni ari omukurumu owa owuoni.

<sup>35</sup> Omukurumu no omuntu omugenzi-genzi owula ni iwaga eria okuwa ku omugizi amiire

goona. No omuzia oiwuulwe ku omugizi nio owa ku omugizi mu owulamu wuae wuona.

<sup>36</sup> Kutio omuntu-umuntu owa Omuzia ateere owuyanga, ari owuyanga kuwuene.

<sup>37</sup> Manyire mbwe muri awiizukulu awa Abraamu. Kukawa kutio, muitegere okunyita aeniki emioyo giinyu ngagi-ingiizie amang’ana gange.

<sup>38</sup> Mbalaga ewintu ewia miire okuwona emberu wa Soifu, ni inywe mwona mukola ewintu ewia mumiire okuwurra ku soinyu.”

<sup>39</sup> Awantu awo waamuirania watino, “Abraamu nio soifu.” Yesu yawalaga mbwe, “Kuweeko mbwe muri awaana awa Abraamu kuwuene, kangato mukola ewintu ewifwanana ne ewia Abraamu yakola.

<sup>40</sup> Inywe muagala okunyita aeniki mbalagre owuene owua nyawurra ku Katonda. Mboola mbwe Abraamu ngakakola ewintu ewifwana witio yawa.

<sup>41</sup> Inywe mukola ewintu ewia soinyu nio okola.” Awantu awo waalowa wukalu ni wawoola watino, “Ifwe Katonda eng’ene nio Soifu, tuwula no owundi.”

<sup>42</sup> Yesu yawalaga otino, “Kuweeko mbwe Katonda nio Soinyu kandi mbwe muri awaana wae, kangato mungonziizie. Aeniki inze nyaema ku Katonda kandi nyingeeno katio ndi ano ni inywe. Ng’ani inze omwene owawisia okuuzza ku ekialo kuno yaaya, ni, ni Katonda owantuma.

<sup>43</sup> Ewia mboola ngawiwaingirra kolaki? Ngawiwaingirra aeniki mulowa okuwurra amang'ana aga mbalaga.

<sup>44</sup> Inywe muri awa soinyu \*Ekikeeno kandi muagala okukola mala ewia soinyu oyo aagala. Iye yawanga omwisi okuemera mu owutanikro. Ngasigika owuene aeniki owuene wumuwulamo. Ni iye ng'ina owuweeyi, owa amang'ana goona aga owuweeyi gaemako, kandi na awoola owuweeyi afwana owoola omunwa ogwa yasimuka nagwo.

<sup>45</sup> Kutio, kukawa mbwe inze mbalaga ewintu ewiri kuwuene, mulowa okuganya ni inze.

<sup>46</sup> Arioko omuntu ku inywe oesa okuwoola ekintu ekilagana mbwe ndi omwoni? Ni mbalaga owuene otio, ekiwalowera okuganya ni inze katio niki?

<sup>47</sup> Omuntu owa Katonda, awurra amang'ana aga Katonda. Inywe ekigera ni ngamuwurra agaae, ni mbwe ngamuri awantu awa Katonda yaaya.”

<sup>48</sup> Awakangasi awa Awayaudi awo waamuirania watino, “Ni tuwoorre mbwe ori \*Omusamaria kandi mbwe oriko ekikeeno, ao otio tukaweeya?”

<sup>49</sup> Yesu yawairania otino, “Inze ekikeeno ngakindimo yaaya. Inze mpa Soifu owuti, ni inywe ngamumpeere owuti yaaya.

<sup>50</sup> Inze ng'anyiagarra okueewua owunene na awantu yaaya, ni ni Soifu Katonda omukengi owa ekiina nio onyagarra owunene.

---

**8:44** Owut 3:1-5; 1Yow 3:2; 2:4    **8:46** 2Kori 5:21; 1Yow 3:5    **8:47**  
 Yowa 10:27; 18:37    **8:48** Mari 3:21-22; Yowa 4:9; 7:20; 10:20  
**8:50** Yowa 7:18

<sup>51</sup> Mbalaga kuwuene mbwe no omuntu-umuntu arindre amang’ana gange gano, ngarifwa yaaya.”

<sup>52</sup> Olwa awakangasi awa Awayaudi waawurra Yesu na awoola otio, waamulaga watino, “Nyingeeno tumanyire kuwuene mbwe kane oriko ekikeeno! Abraamu na \*awagambi awakulu awa Katonda wona waafwa. Iwue oesa otie okutulaga mbwe omuntu-umuntu orindre amang’ana gao ngarifwa?”

<sup>53</sup> Kusi owuo oitoola omukaate okukira guukwa iifu Abraamu? Iye yafwa mala kiomo awagambi awakulu wona waafwa. Oingirizia mbwe iwue ori anu iwue?”

<sup>54</sup> Yesu yawairania otino, “Ni kuri mbwe nyi-itaako owunene inze omwene, owunene owuo wuwula ne emirimo. Ni, ompa owunene ni Katonda Soifu, owa muwoola mbwe ari Katonda iinyu oyo.

<sup>55</sup> Kukawa mbwe inywe ngamumumanyire, inze mumanyire geeza, aa ni nyiizukiire nyawoola mbwe ng’amumanyire, nkawa omuweeyi ki inywe. Ee, mumanyire kandi nindre amang’ana gaae.

<sup>56</sup> Guukwa iinyu Abraamu yasangaala ino ni yaingirizianga okuwona amiire aga okuuzwa kwange. Yakuwona kandi yawa ne ekisangaalo.”

<sup>57</sup> Awakangasi awa Awayaudi awo waamuirania ni wamulaga watino, “Iwue okiari namba okutuusia emiaka amakumi ataanu, no owoola mbwe omiire okuwona Abraamu?”

<sup>58</sup> Yesu yawairania otino, “Kuwuene mbalaga mbwe, nyawangao ni Abraamu akiari okui-

wulwa.”

<sup>59</sup> Olwa awantu wano wamuwurra na awoola otio, waatoola amawaale mbwe wamukube nago. Ni Yesu yawaiwisako aema mu olwanyi olwa ekaalu owateekako.

## 9

### *Yesu alamiizie omuwuunu*

<sup>1</sup> Ni Yesu yagenda-gendanga, yawona omuntu omuwuunu owaiwulwa na ari omuwuunu.

<sup>2</sup> Awalonzi waae waamuwuuzia watino, “Omugerezi, agati ya omuntu ono na awiiwuzi waae, owakola owuoni owuagera no omuntu ono awa omuwuunu naanu?”

<sup>3</sup> Yesu yawairania otino, “Yaaya, awulao agati yaawu owakola owuoni owuagera no omuntu ono awa omuwuunu otino. Ni kino kiaikola kugere amaani aga Katonda gaaze gawonwe ni gakola emirimo ku omuntu ono.

<sup>4</sup> Ne ekialo kikiari omuwasu paka tukole emirimo egia Katonda yantuma okukola aeniki ekierema kiiza aa awulao ooza okukola emirimo.

<sup>5</sup> Ni nkiari ku ekialo kuno, ni inze owueru ku awantu awa ku ekialo.”

<sup>6</sup> Ni yamala okuwoola otio, yafuuzza amate ansi, akonya itosi na amate nikuemao atoola itosi erio awaka ku amiiso aga omuntu omuwuunu oyo.

<sup>7</sup> Nikuemao yalaga omuntu oyo otino, “Fuma ano ogie oozie ekieni kiao mu ekituko ekietwa

---

**8:58** Yowa 1:1-2; 17:5    **8:59** Yowa 11:8    **9:2** Okuf 20:5; Ezek 18:20; Luuk 13:2, 4    **9:3** Yowa 11:4    **9:4** Yowa 5:17; 11:9-10  
**9:5** Yowa 8:12    **9:6** Mari 8:23

Siloamu.” (Eriina Siloamu rilagana mbwe okutumwa.) Kutio omuntu oyo yafuma agia aozia ekieni kiae airana na amiiso gawona.

<sup>8</sup> Olwa awantu awaawanga ni wamenyere a-ampi nae alala na awantu awaamuwonanga na asawa-sawa awantu ewintu waamuwona na awona, waaiwuuzia aweene mbwe, “Ono ng’anio omuntu owaweerenga na asawa-sawa awantu ewintu oria?”

<sup>9</sup> Awandi waaganya mbwe, “Ee, ni iye.” Na awandi wona waalowa ni wawoola watino, “Yaaya, ono ng’ani iye. Okufwanana nikwo wafwanana.” No omuntu oyo yawalaga kangi otino, “Ono ni inze oyo.”

<sup>10</sup> Olwa yawoola otio, awantu awo waamuwuzia watino, “No owoola otio, kane amiiso gaao gataniike okuwona na ngiraaki?”

<sup>11</sup> Omuntu ono yawairania na awoola otino, “Omuntu owa waeta mbwe Yesu nio owakonyere itosi na amate gaae, atoola itosi erio awaka ku amiiso gange nikwo andaga mbwe ngie nyozie ekieni kiange mu ekituko ekietwa mbwe Siloamu. Olwa ngiire nyozia-uozia ekieni kiange otino, amiiso gange gaiguuke ntanika okuwona.”

<sup>12</sup> Waamuwuzia watino, “Omuntu oyo ariai?” Ni iye yawairania otino, “Inze ng’amanyire aa agiire.”

<sup>13</sup> Nikuemao awantu awo waatoola omuntu owawanga omuwuunu ono wamaira ku \*Awarisaayo.

<sup>14</sup> Owuire owua Yesu yaigurrao amiiso aga omuntu ono wuawanga owuire owua \*Sabato.

15 Awafarisaayo wano woona waawuuzia omuntu ono kiomo amiiso gaae gataniike okuwona. Omuntu oyo yawairania otino, “Yesu nio otoorre itosi ata mu amiiso gange. Ngiire ngaozia kandi nyingeeno katio mbona.”

16 Awafarisaayo wandi waawoola watino, “Omuntu owa owoola oyo, ng’ari omuntu oemere ku Katonda yaaya, aeniki akola emirimo egitasugaane gikolwe olwa Sabato.”

Kukawa kutio awandi ku iwo waawawuuzia watino, “Omuntu ono na ataemere ku Katonda, akakola amankono agafwana gatio otie?” Kutio okugawukana kwawao agati ya Awafarisaayo wano.

17 Owutuukre, Awafarisaayo waaeta omuntu owawanga omuwuunu oria watanika okumuuzia kandi watino, “Iwue ekia ooza wawoola ku omuntu ono niki? Ee, ni iwue aiguleo amiiso gaa.”

Omuntu oyo yawairania otino, “Oria no \*omugambi owa Katonda.”

18 Awakangasi awa \*Awayaudi wano ngawakaganya mbwe omuntu owawanga na awona oyo yawanganga omuwuunu. Okwo kwagera waeta awiiwuzi waae waaza emberi waawu.

19 Nikuemao waawawuuzia watino, “Ono no omwana iinyu? Ni iye owa muwoola mbwe yaiwulwa na ari omuwuunu? Ni kuri kutio, kuweere kutie mbwe nyingeeno awona?”

20 Awiiwuzi awo waawairania watino, “Ifwe tumanyire mbwe ono no omwana iifu kandi mbwe twamuiwula na ari omuwuunu.

21 Ni kiomo areetere okuwona nyingeeno namba omuntu omuiguuleo amiiso, ifwe ngatumanyire! Mumuwuuzie awalage aeniki ari omuntu mukulu, oesa okuwoola ekimuikoriire iye omwene.”

22 Awiiwuzi waae waawoola watio aeniki waatianga awakangasi awa Awayaudi aeniki awakan-gasi wano waawanga ni wamiire okuwisia mbwe omuntu-umuntu oganyire mbwe Yesu nio \*Kristo omulowoole owa Katonda, arumusiwua ilala mu \*esinagoogi.

23 Kino nikio ekiagera awiiwuzi waae ni wa-woola mbwe, “Mumuwuuzie awalage aeniki ari omuntu mukulu.”

24 Waaeta omuntu owawanga omuwuunu ono olwa okuwiri wamulaga watino, “Katonda, otari omuntu ono, nio osugaane o-ee owunene, aeniki omuntu ono iye tumanyire mbwe ari omwoni.”

25 Ni iye yawairania na awoola otino, “Inze ng’amanyire ni kuri mbwe Yesu oyo ari om-woni nakuwa yaaya. Ne ekintu ekilala ekineene ekia manyire ni mbwe nyawanga omuwuunu, ni nyingeeno mbona!”

26 Nikuemaoma waamuwuuzia watino, “Yakukor-raki? Yaiguulao amiiso gaao otie?”

27 Omuntu oyo yawairania otino, “Kane ng’amiire okuwalaga kiomo yaiguulao amiiso gange ni mulowere okuganya na amang’ana gange. Ekigera ni muagala mbwe mbalage kandi niki? Kusi mwona muagala okuwa awalonzi waae?”

28 Waatanika okumurigizra amang'ana aga amanyego ni wawoola watino, “Ni iwue omulonzi waae, ifwe turi awalonzi awa Muusa!

29 Ifwe tumanyire mbwe Katonda yagambagamba ni Muusa. No omuntu ono, iye ngatumanyire namba aa aemere.”

30 Omuntu oyo yawairania otino, “Awiifu aginyu ago katio makalu! Owuo muwoola mbwe ngamumanyire aa omuntu ono aemere, ni kandi muwona na aiguuleo amiiso gange!

31 Ifwe tumanyire mbwe okuemera ri Katonda ngategerezia okusawa okwa omuntu omwoni. Okusawa okwa omuntu omueere owuti kweng'ene nikwo okwa ategerezia.

32 Awulao omiire okuwurrako mbwe omuntu agerre amiiso aga omuntu owaiwulwa omuwunu ni gawona.

33 Kuweeko mbwe omuntu ono ngakaema ku Katonda, ewulao-uwula engira eya akakorremo ekintu ekifwanana ne ekia ankoriire kino.”

34 Olwa awakangasi awa Awayaudi awo waawurra omuntu oyo na awalaga otio, waamuirania no okusu ni wawoola watino, “Wonako omuntu omwoni owaiwulwa mu owuoni ono. Owuo iwue oona oogala okutugerera!” Nikuema o waamurumusia omwo.

*Okuwa omuwuunu mu amang'ana aga Katonda*

35 Yesu yawurra mbwe awantu awo warumuusie omuntu owa yaigulao amiiso oyo. Olwa yamuagaana, yamuwuzia otino, “Mberi ori no okuganya ku \*Omuzia owa Omuntu?”

<sup>36</sup> Omuntu oyo yamuirania otino, “Ndage Omuzia owa Omuntu oyo kugere muganyeko.”

<sup>37</sup> Yesu yamulaga otino, “Wamiire okumuwona, kandi nio ogamba-gamba ni iwue ono.”

<sup>38</sup> Nikuemao yamuikirra no owuti mala amulaga otino, “Omwami, nganyire ku iwue.”

<sup>39</sup> Owutuukre, Yesu yalaga awantu awaawanga ao otino, “Okuuzwa kwange kureeteere awantu ekiina, kugere awantu awa amiiso gaawu mawuunu watanike okuwona, na awaingirizia mbwe wawona, iwo wawe awawuunu.”

<sup>40</sup> Olwa Awafarisaayo wandi awaawanga nae ao waawurra ekia yawoola ekio, waamuwuuzia watino, “Owuo owoolaki ekio? Kusi ifwe twona turi awawuunu?”

<sup>41</sup> Yesu yawalaga otino, “Kuweeko mbwe muri awawuunu, kangato Katonda ngawa-ambira owuoni, ni aeniki aweene muieta mbwe amiiso giinyu gawona, Katonda awa-ambira owuoni owua mukola.”

## 10

### *Olugero olwa omwayi owa amagondi omulootu*

<sup>1</sup> Yesu yagia emberu na awalaga otino, “Mbalaga kuwuene mbwe omuntu otalonda ekikulo na aingira mu ekikaari ekia amagondi, ni iye amaala oluwago yagwa muni, omuntu oyo no omwiwi kandi omusakuzi.

<sup>2</sup> Omuntu oingirra mu ekikulo na aingira mu ekikaari, nio omwayi omwene amagondi.

<sup>3</sup> Omurinzi amuigurrao ekikulo kandi amagondi gaae gamuwurra na agamba-gamba. Aeta amagondi gaae na amiina gago kandi agakangatra na agafumia enze eya ekikaari.

<sup>4</sup> Na amiire okugafumia enze, akangata emberi wago, ni igo gamulonda enyima aeniki gamanyire omwoyo gwae.

<sup>5</sup> Ngagaaza gaalonda omuntu owa gatamanyire. Ni gawuine omuntu omugeni owa gatamanyire, gamusomoka ni gamuemako aeniki ngagamanyire omwoyo ogwa omuntu omugeni.”

<sup>6</sup> Yesu yagamba-gamba nawo mu olugero luno, ni ngawakawurra ekia yawalaganga.

<sup>7</sup> Yesu yawalaga kandi otino, “Kuwuene mbalaga mbwe ni inze ekikulo ekia amagondi galonda.

<sup>8</sup> Awantu awaansookera wona waaza ni waise-merezia mbwe waazre okurinda amagondi. Iwo waawanga awiwi na awasakuzi, kandi amagondi gaalowa okuwategerezia.

<sup>9</sup> Inze ni inze ekikulo. Omuntu-umuntu om-bitiireko na aingira, arilama. Omuntu oyo aaza okuwa owuyanga okuingira munsu no okufuma enze kandi aaza okutuukra owuayiro.

<sup>10</sup> Omwiwi iye aaza mala okuiwa, okuita no okuona ewintu. Ni inze nyaaza kugere awantu watuukre owulamu, owulamu owusugre owutakeeyiremo ekintu.

<sup>11</sup> “Ni inze omwayi omulootu. Omwayi omulootu afumizia amagondi gaae owulamu wuae.

---

**10:4** Yowa 10:27    **10:6** Yowa 16:25    **10:8** Yere 23:1-2    **10:9** Zabú 23:2; Ezek 34:14; Yowa 14:6    **10:11** Zabú 23:1; Math 18:12-14; Yowa 15:13; Awaib 13:20; Owus 7:17

12 Omwayi omujoje, iye ngatoola amagondi ki agaae. Kutio na awuine ensisi ne eeza, asomoka yareka amagondi. Ensisi egwa ku amagondi kandi amagondi gatanyika.

13 Arumuka aeniki iye ari mala omujoje otawurra amagondi owululu.

14 “Inze ni inze omwayi omulootu. Manyire amagondi gange kandi amagondi gange goona gammanyire.

15 Soifu Katonda ammanyire kandi noona manyire, kandi nyifumiizie okufwira amagondi gange.

16 Ndi na amagondi gandi agatari aga ekikaari kino. Goona gaaza okuwurra omwoyo gwange kandi gaaza okuizoga ni gano gawe olwizo olulala oluri no omwayi omulala.

17 Soifu Katonda angonziizie aeniki nganyire okufumia owulamu wuange. Ni miire okufumia owulamu wuange, mbutuukra kandi nyawa omulamu.

18 Awulao omuntu oesa okuntoolako owulamu wuange. Omwene ni inze owufumia ku okuagala kwange. Ndi na amaani aga okuganya okufwa na aga okuirana nyawa omulamu kandi. Soifu Katonda nio owansikirra mbwe nyize nkole otio.”

19 Ku okuwoola otio, okugawukana kwawaaoo agati ya awakangasi awa \*Awayaudi.

20 Owungi wuawu waawoola watino, “Katio ngamuwurrako ewia awoola, omuntu ono kane

---

**10:14** Yowa 10:27; 2Timo 2:19      **10:15** Math 11:27; Luuk 10:22

**10:16** Isaa 56:8; 66:18-19; Ezek 34:23-24; Yowa 11:52; 1Pet 2:25

**10:17** Yowa 3:35; 5:18      **10:18** Yowa 4:34      **10:19** Yowa 9:16

ilalu rimuambre kandi ariko \*ewikeeno. Kiwulao ekigera ni tutegerezia amang'ana gaae.”

<sup>21</sup> Na awandi waawoola watino, “Awiifu omuntu ori ne ewikeeno ngaaza yagamb-gamba otio, yaaya. Ekikeeno kikaiguuleo otie amiiso aga omuwuunu?”

*Awakangasi awa Awayaudi walowere amang'ana aga Yesu*

<sup>22</sup> Nikuemao, gwawangao omugomo ogwa okuingirizia amiire aga \*ekaalu yaeruziwua Yerusaleemu.\* Ziawanga mu amiire aga entwigo

<sup>23</sup> kandi kwatuukra Yesu ni yawanga na agenda-genda mu olwanyi olwa ekaalu, asi aetwa mbwe ekiwiidi ekia Solomooni.

<sup>24</sup> Awakangasi awa Awayaudi waamuikumiako watanika okumuwuuzia watino, “Tuuzo okuweerako ni tuiwuzia-wuuzia otino ku iwue kutuuka ri? No ori \*Meesia ngotulaga-ulaga kalala kugere tumanye!”

<sup>25</sup> Yesu yawairania otino, “Miire okuwalaga ni mulowere okuwa no okuganya. Amankono aga nkola na amaani aga Soifu Katonda goona galagana owa ndi.

<sup>26</sup> Ngamuri no okuganya aeniki ngamuri amagondi gange.

<sup>27</sup> Amagondi gange gategerezia omwoyo gwange, gammanyire kandi gandonda.

---

**10:20** Yowa 8:48      \* **10:22** Omugomo guno gukiaikola ku omwenzi ogwa Isagalamuto, omwaka ki omwaka.      **10:23** Awat 3:11      **10:24** Yowa 4:25      **10:25** Yowa 5:36      **10:26** Yowa 16:9  
**10:27** Yowa 10:3, 14; 8:47

<sup>28</sup> Nga-aa owulamu owutariwua kandi ngagar-ifwa. Awulao-uwula omuntu oesa okugatoola mu amakono gange.

<sup>29</sup> Soifu Katonda owawata mu amakono gange ari na amaani okukira ewintu wiona. Kutio awulao-uwula omuntu ooza yagatoola mu amakono aga Soifu Katonda.

<sup>30</sup> Inze ni Soifu Katonda turi ekintu ekilala.”

<sup>31</sup> Olwa yawoola-uwoola otio otino, awakangasi awa Awayaudi kandi waatoola amawaale mbwe wamukube nago.

<sup>32</sup> Ni Yesu yawalaga otino, “Miire okuwakorra ewintu ewikate-kaate ewingi, na amaani aga Soifu Katonda, muwona na amiiso. Kutio mundageko ekilala ekia muagala okunkubra na amawaale?”

<sup>33</sup> Iwo waamuirania watino, “Ngatuagala okukukuba namba ku ekilala ku ewia omiire okukola wino, ni tuagala okukukuba aeniki oona eriina eria Katonda. Iwue omuntu-umuntu ono okaifwanania ni Katonda otie?”

<sup>34</sup> Yesu yawairania otino, “Mukawoolaki ku amang’ana agaajojwa mu \*Ensikirra ziinyu agawoola mbwe, ‘Inze Katonda mboorre mbwe muri katonda.’††

<sup>35</sup> Ee ni kuwuene mbwe Katonda yaeta awantu awaya-aa \*endagano yaae mbwe wari katonda. Kiomo tumanyire mbwe endagano ngeonwa,

---

**10:28** Yowa 5:24; 6:39    **10:30** Yowa 5:18; 17:21    **10:31** Yowa 8:59    **10:33** Awal 24:16; Math 26:63-66; Mari 14:64; Yowa 5:18

† **10:34** Amang’ana gano gatoorrwe mu Zaburi 82:6. Ano awa Katonda aeta mbwe ‘katonda,’ na awantu awaya-aa \*ensikirra ziae, okulagana mbwe niwo awaawanga ni wamuimeriire ku ekialo kuno. † **10:34** Zabu 82:6

<sup>36</sup> muingirizia mutie ku omuntu owa Katonda omwene nio owalowola amutengeka ki owaae omwene kandi amutuma ku ekialo? Katio muingirizia mbwe mukola geeza okuningirra mbwe nyona eriina eria Katonda ni mboola mbwe, ‘Ndi Omuzia owa Katonda?’

<sup>37</sup> Ni kuri mbwe ng’ankola ewintu ewia Soifu Katonda akola, ao otio mulowe okuwa no okuganya ku inze.

<sup>38</sup> Ni, ni nkola emirimo egia Soifu Katonda, namba ni mutaweere no okuganya ku inze, muwe no okuganya ku amankono ago mbenanu. Kandi ni mukorre mutio, muuza okumanya muwule ni kaozi, mbwe Soifu Katonda andimo kandi noona murimo – turi ekintu ekilala.”

<sup>39</sup> Awakangasi awa Awayaudi kandi waageezania mbwe wamuambe, ni Yesu yamizuka mu amakono gaawu agia.

<sup>40</sup> Yesu yairana enyima kandi agia a-ambuka oluuzi olwa Yordaani, agia akola okuweera asi aa Yowaana Omubatiisi yawanga na abatiisa awantu kale,

<sup>41</sup> kandi awantu awangi waamugiako. Wawoola agati yaawu aweene watino, “Kukawa mbwe Yowaana ngakakola amankono namba kalala, na amang’ana goona aga yawoola ku omuntu ono gari kuwene.”

<sup>42</sup> Awantu awangi ino awaawanga ao waawa no okuganya ku Yesu.

## 11

---

**10:36** Yowa 1:34    **10:39** Yowa 7:30; 8:20, 59    **10:40** Yowa 1:28

**10:41** Yowa 1:29–34; 3:27–28    **10:42** Yowa 2:23

### *Owulwire owua Lazaaro*

<sup>1</sup> Yawangao omuntu wundi ku omugizi ogwa Bethania owaetwanga mbwe Lazaaro. Yawanga na amenyere Bethania eyo ni waawamwawu waae awekiala Maaria ni Mariitha. Omuntu ono nyanga omuwiri gwamukuba wukalu ino.

<sup>2</sup> Maaria wamwawu Lazaaro ono, nio owa lunyima \*yafuka amavuta ku amagulu aga Yesu, nikuemao atanika okugaeya ne emvwiri ziae.

<sup>3</sup> Kutio, waamwawu Lazaaro awekiala wano waatumra Yesu amang'ana mbwe, "Omwami, Lazaaro omwiko waao owa ogonziizie ari omulwire ino."

<sup>4</sup> Olwa Yesu yawurra \*omutumwa ogwo, yalaga awalonzi waae otino, "Owulwire wuno ngawuuzi okuita Lazaaro ilala, yaaya. Ni kuno kuikorre oku-aa Katonda owunene kandi kugere Omuzia owa Katonda aeewue owunene."

<sup>5</sup> Yesu yawanga na agonziizie Lazaaro alala ni waamwawu waae Maaria ni Mariitha.

<sup>6</sup> Kukawa mbwe yawagonzia otio, olwa yawurra mbwe Lazaaro ari mulwire, yamala amiire awiri nikwo afuma na agia aa Lazaaro.

### *Okufwa okwa Lazaaro*

<sup>7</sup> Nikuemao, Yesu yalaga awalonzi waae otino, "Mutuirane Yudeea."

<sup>8</sup> Awalonzi waae waamuirania watino, "Omugerezi, oagala mbwe tuirane Yudeea ni izuuzi ano awakangasi awa \*Awayaudi waagalanga okukuba eyo na amawaale?"

<sup>9</sup> Yesu yawairania mu olugero otino, “Omuwasu ngaguri ne enyinga ikumi ni iwiri ezia okukola emirimo? Omuntu ogenda-genda omuwasu ngaiguunya yaaya aeniki awona no owueru owumurika ekialo kino.

<sup>10</sup> Ogenda-genda owuire iye aiguunya aeniki agenda-genda aa owueru wuwula.”

<sup>11</sup> Ni Yesu yamala okuwalaga otio yagia emberi na awalaga otino, “Omwiko iifu Lazaaro ari mu endoolo agona. Ni ngenda eyo okumulamusia.”

<sup>12</sup> Awalonzi waae waamuirania watino, “Omwami, ni kuri mbwe ari mu endoolo agona, kane aaza okugia geeza.”

<sup>13</sup> Yesu iye yawanga na agamba-gamba ku okufwa okwa Lazaaro, na awalonzi waae iwo waingirizianga mbwe yagamba-gambanganga ku endoolo ezia awantu wagona zino.

<sup>14</sup> Kutio Yesu yawalaga owuigoloole otino, “Lazaaro amiire okufwa,

<sup>15</sup> kandi nsangaarre ino mbwe okwo kuikorre ni mbula a-ampi ao, aeniki okwo kuuza okugera muwe no okuganya ku inze. Ni mutugie aa ari.”

<sup>16</sup> Thomaasi (owalukwa eriina Mulongo) yalaga awalonzi awiina waae otino, “Mutugie no Omwami twona, aa namba na agia okuitwa, tugie tufwe nae.”

*Yesu awoorre mbwe nio okuziuka kandi nio owulamu*

17 Olwa Yesu na awalonzi waae waatuuka a-ampi no omugizi, yatuukra Lazaaro na amiire okumala amiire ane mu iwuuta omwa yawirwamo.\*

18 Omugizi ogwa Bethania gwawanga owuliire owukasuga emaeli iwiri okuema Yerusaleemu.

19 Kwatuukra na Awayaudi wangi ino waaza Bethania, aawu Maaria ni Mariitha okuwaoreezia emioyo ku okuteesia Lazaaro wamwawu.

20 Olwa Mariitha yawurra mbwe Yesu aaza, yafuma okugia okumuaganra, ni Maaria iye yagalaga engo.

21 Mariitha yalaga Yesu otino, “Omwami, kuweeko mbwe wawerenga ano, wamwifu ngakafwire yaaya!

22 Ni manyire mbwe namba nyingeeno Katonda aaza okuku-aa ekintu-ukintu ekia omusawire.”

23 Yesu yamuirania otino, “Wamwinyu aaza okuziuka awe omulamu.”

24 Maritha yamuirania otino, “Manyire mbwe aaza okuziuka nyanga olwa owuire owua owutuuko.”

25 Yesu yamulaga otino, “Inze ni inze oziusia awantu kandi ni inze o-aa awantu owulamu. Omuntu-umuntu ori no okuganya ku inze aaza okuwa omulamu kandi, namba ni kuri mbwe amiire okufwa.

26 Kandi omuntu-umuntu ori omulamu na aweere no okuganya ku inze ngarifwa. Mberi oganyire na amang’ana ago?”

---

\* **11:17** Awayaudi waa-awiranga awantu mu amawuuta kandi no omufu yamala okuingiziwua muni, iwaale riatewuanga ku omunwa ogwa iwuuta. **11:24** Dani 12:2; Yowa 5:29 **11:25** Yowa 5:21, 24; 8:51

<sup>27</sup> Mariitha yamuirania otino, “Ee Omwami, ndi no okuganya mbwe iwue ni iwue \*Meesia, Omuzia owa Katonda, owawanga na asugaane aaze ku ekialo.”

*Amaziga aga Yesu gayookere*

<sup>28</sup> Ni Mariitha yamala okuwoola otio, yairana engo agia aeta Maaria na awantu watamanyire amulaga otino, “Omugerezi amiire okuuza ari a-ampi ano akueta.”

<sup>29</sup> Olwa Maaria yawurra amang’ana ago yaema afuma wuangu-wuangu okugia okuaganra Yesu.

<sup>30</sup> Yesu yawanga na akiari okuingira ku omugizi ogwa Bethania, ni yawanga na akiari mala aa Mariitha yawanga na amurekere.

<sup>31</sup> Awayaudi awaawanga ni Maaria mu enyumba ni wamuoreezia omwoyo waafuma okumulonda olwa waamuwona na afuma enze wuangu-wuangu. Iwo waangirizianga mbwe owuo afuma agia ku ekiwaga ekia wamwawu okurra.

<sup>32</sup> Olwa Maaria yatuuka aa Yesu yawanga mala amuwona, yakuba ansi amasigamo atanika okuwoola otino, “Omwami, kuweeko mbwe ow-erenga ano, wamwifu ngakafwire yaaya!”

<sup>33</sup> Olwa Yesu yamuwona na arra wululu, alala na Awayaudi awaaza okumuoreezia omwoyo wona ni warra wululu otio, yawurra owululu kandi yainyaasia ino mu omwoyo gwae.

<sup>34</sup> Yawawuuzia mbwe, “Mumuawiirei?”

Awantu awo waamuirania watino, “Omwami iza tugie owone aa tumuawiire.”

<sup>35</sup> Yesu yarra amaziga gayooka.

<sup>36</sup> Okwo kwagera Awayaudi awaawanga ao wawoola watino, “Awiifu muwoneko kiomo yawerenga na agonziizie Lazaaro!”

<sup>37</sup> Na awandi ku iwo waawoola watino, “No omuntu ono yaiguulao amiiso aga omuntu omuwuunu, ngaeserenga okuigarra olumbe luno lureke okuita Lazaaro?”

*Yesu aziuusie Lazaaro*

<sup>38</sup> Amasaasra kandi ga-amba Yesu agia ku ekiwaga aa waawanga ni wamuawiire. Ekiwaga kiawanga iwuuta eria iwaale riteerwe ku omunwa.

<sup>39</sup> Yesu yalaga awantu awaawangao awo otino, “Mutooleo oguwaale oguri ku omunwa ao ogwo.”

Ni Maritha wamwawu Lazaaro yamuirania otino, “Omwami nyingeeno katio awunya ekivundu aeniki amiire okumala amiire ane mu iwuuta.”

<sup>40</sup> Olwa yawoola otio Yesu yamuirania otino, “Ng’amberenga ni miire okukulaga mbwe no oweere no okuganya, ooza okuwona amaani aga Katonda?”

<sup>41</sup> Kutio waatoolao oguwaale ogwo. Nikuema Yesu yawarra kungulu awoola otino, “Soifu Katonda, nkuikaziizie aeniki otegerezia okuagala kwange enyinga ziona ezia nkusawire. Nyingeeno nkusawa mbwe olagane amaani gaao kugere awantu wano wagawone.

<sup>42</sup> Manyire mbwe ompurra enyinga ziona. Ni nkusawa no omwoyo oguri kungulu otino kugere awantu awaimeriire ni inze ano wano, wawe no okuganya mbwe ni iwue owantuma.”

<sup>43</sup> Ni yamala okuwoola otio, yaetania no omwoyo ogwa kungulu otino, “Lazaaro, fuma enze!”

<sup>44</sup> Lazaaro yafuma enze na awasaniiwue amagulu, amakono ne ekieni ne enguwo ezia yawirwa nazio. Nikuema Yesu yalaga awantu awo otino, “Mumusiwuleko enguwo ezio mumureke agie.”

*Awakangasi awa Awayaudi waagala engira eya okuita Yesu*

<sup>45</sup> Owungi owua awantu awaawanga ni waazre okuwona Maaria waawona ekintu ekia Yesu yakola ekio kandi waawa no okuganya ku iye.

<sup>46</sup> Na awantu wandi waairana ku \*Awafarisaayo wagia wawalaga ekia Yesu akorre.

<sup>47</sup> Kutio Awafarisaayo na awakangasi awa \*awoozia waaikazia ekiina alala na \*awagaaka awa Awayaudi waiwuuzia watino, “Ekia tuesa okukola niki, nikulondokana na amankono amakate-kaate aga omuntu ono akola.”

<sup>48</sup> Ni tumuganyiire agie emberu okukola amankono otino, awantu woona waaza okumuganyako. No okwo kuuza kwagera awakangasi awa Awaruumi waaza waaona \*ekaalu iifu eno alala ne ekialo kiifu kino kiona.

<sup>49</sup> Omulala ku awakangasi owa awoozia awa omwaka ogwo, oetwa mbwe Kaifa yawalaga otino, “Awiifu kane kiwulao ekintu ekia mumanyire!

<sup>50</sup> Mberi mumanyire mbwe kulootu no omuntu mulala afwiriire awantu wiifu woona, okukira ne ekialo kiifu kiona kionerwe?”

<sup>51</sup> Olwa Kaifa yawoola otio ngaakawoola amang'ana gaae omwene yaaya. Ni, kiomo Omukangasi owa awoozia ku omwaka ogwo, yawoolanga mala owugambi owuemere ku Katonda mbwe Yesu aaza okufwira ekialo ekia Awayaudi.

<sup>52</sup> Ni ng'ane ekialo ekio kieng'ene, ni yaazanga okufwira kugia awaana awa Katonda awatanyi-ike mu ewialo wiona, awakumie awate wawe ekintu ekilala.

<sup>53</sup> Okuemera nyanga olwo awakangasi awa Awayaudi waatanika okuagala engira eya okuita Yesu.

<sup>54</sup> Kutio Yesu yatanika okugenda-genda mu ekialo ekia Yudeea owuiwisi kugere watamuita. Nikuema yafuma ao agia mu ekitemo kindi ekiri a-ampi ne ekeewa. Yagia ku omugizi oguetwa mbwe Ifraimu, agia akola okuweera eyo na awalonzi waae.

<sup>55</sup> Omugomo ogwa Awayaudi ogwa \*Pasaaka gwawanga ni guri ampi okukulwa. Kutio Awayaudi awangi okuema mu ekialo ekia Israeli kiona, waawanga ni wamiire okuniina Yerusaleemu okugia okuieruyia no omugomo ogwo gukiari.

<sup>56</sup> Awantu awaawanga ni waikumiizie muno wano waakubanga amiiso gaawu ku engira ni wakawona Yesu na aaza kandi waaiwuuzia agati yaawu aweene watino, "Awiifu muingirizia mutie, mberi aesa okuuzza mu omugomo ogwa mwakuuno guno? Kusi ogwa mwakuuno guno

gunamureka enze?”

<sup>57</sup> Awakangasi awa awoozia na Awafarisaayo waawanga ni wateereo \*ensikirra mbwe omuntu-umuntu na awuine Yesu awalage kugere wamuambe.

## 12

### *Maaria awakre amagulu aga Yesu na amavuta*

<sup>1</sup> Na amiire mukaaga gaawanga ni gakiari kugere omugomo ogwa \*Pasaaka gutuuke, Yesu yairana ku omugizi ogwa Bethania aa Lazaaro yawanga na amenyere. Lazaaro ono nio owa Yesu yawanga na aziusie amutoola ku awafu.

<sup>2</sup> Yesu yaikaziwua okuria okwa igulo kandi Mariitha nio owawanga na a-aa awageni okuria, ni Lazaaro oona yawanga omulala ku awaarianga na awageni awaawanga ni Yesu ku emeesa.

<sup>3</sup> Nikuemao Maaria yatoola \*amavuta agawuya esaami aga naadi agakasuga enusu eya eliita kandi aga iguzi eria kungulu, agafuka ku amagulu aga Yesu nikwo atanika okugaeya ne emvwiri ziae omwene. Okuwunya okulootu okwa amavuta ago kwaizula enyumba eyo yoona.

<sup>4</sup> Ni Yudaasi Iskarioti, omulala ku awalonzi waae owa lunyima yamuguzia, yawoola otino,

<sup>5</sup> “Ekigera na amavuta ago gataguziwiwe amasendi aga omusaara ogwa omuntu akaria ku omwaka omulala, kugere amasendi ago gagawirwe awataka niki?”\*

**11:56** Yowa 7:11    **12:2** Luuk 10:40    **12:3** Yowa 11:1-2    **12:4**

Yowa 6:71; 13:2, 27; 18:2    \* **12:5** Edinaari mia wisatu gaagana na amasendi aga omuntu akaoolwa ku emirimo egia akorre ku omwaka omulala.

<sup>6</sup> Yudaasi ngaakawoolanga otio mbwe ya-ambranga awataka amasaasra yaaya, ni yawoolanga otio aeniki yawanga omuwiiki owa amasendi kandi yaiwanga amasendi agaateewuanga mu amakono gaae mbwe awiike.

<sup>7</sup> Ni Yesu yamuirania otino, “Mureke okunyaa-sia omukazi ono. Mureke awake omuwiri gwange amavuta okuguikagia ku owuire owua owuawizi wuange.

<sup>8</sup> Awataka awo mukiaza okuwa nawo amiire goona, ni inze ngamuuzza okuwa ni inze amiire goona.”

*Awakangasi awa awoozia waagala engira eya okuita Lazaaro*

<sup>9</sup> Ni wino wiaikolanga, omurima ogwa awantu awangi waawurra amang’ana mbwe Yesu ari Bethania kandi waamuuzako. Ngawakaaza okuwona Yesu kweng’ene, ni waaza ino-ino okuwona Lazaaro owa Yesu yaziusia aema ku awafu.

<sup>10</sup> Kutio awakangasi awa \*awoozia waatanika okuagala engira eya wakaitiramo Lazaaro yoon

<sup>11</sup> aeniki ku amang’ana aga okuziuka kwae okwo, \*Awayaudi awangi waawa no okuganya ku Yesu.

*Yesu aingiziwue Yerusaleemu ne ekisangaalo (Math 21:1-11; Mari 11:1-11; Luuk 19:28-40)*

<sup>12</sup> Enkio walwo omurima ogwa awantu awangi awaawanga ni waazre mu omugomo Yerusaleemu waawurra mbwe Yesu ari ku engira agia Yerusaleemu.

13 Kutio waavuna ensagia ezifwanana ne ezia omuti ogwa enaasi, wagia nazio okuagaanra Yesu ni waogerera watino,

“Osaana!

Asereekwe iye ooza ku eriina eria \*Omwami Katonda!†

Omwami owa Awaisraeli asereekwe!”

14 Yesu yatuukra entikiri ekiari embuuka aniina aikalako na agia mala kiomo endagano ewoola mbwe,

15 “Mutawa no owuti inywe awantu awa Yerusaleemu. Muwoneko Omwami iinyu aaza na aniinre entikiri ekiari embuuka.”†

16 Awalonzi awa Yesu ngawakamanya ekia eki-aikola kino kialagananga. No olwa Yesu yaziusiwua aema ku awafu kandi aeewua owunene, awalonzi waae waagia wamanya mbwe yakor-rwa ewintu ewia yajojwako kale mbwe arikor-rwa.

17 Omurima ogwa awantu awaawanga ni Yesu olwa yaziusia Lazaaro okuema ku awafu waagia emberu okulanzia amang’ana aga okuziuka okwa Lazaaro.

18 Awantu awangi awaawurra amang’ana aga amankono aga Yesu yakola gano waagia okumua-gaanra.

19 Kutio \*Awafarisaayo waatanika okuwoola agati yaawu aweene watino, “Muwona, ifwe kiwulao ekia tukola. Ngamuwonako kiomo ekialo kiona kigaluuke kimulonda?”

### *Awagiriiki wagala okuwona Yesu*

† 12:13 Zabu 118:25, 26      12:13 Math 27:11; Yowa 1:49; 6:15

† 12:15 Zaka 9:9      12:16 Yowa 2:22; 7:39; 17:1      12:19 Yowa 11:48

20 Awandi ku awantu awaawanga ni wagiire okusawa Katonda Yerusaleemu, mu omugomo ogwa Pasaaka ogwo, waawanga Awagiriiki.†

21 Awagiriiki awo waagia ku Piliipo, owawanga na aema Bethsaida mu ekialo ekia Galiili, wamu-sawa watino, “Omukangasi, tuagiilenga okuwona Yesu.”

22 Piliipo yagia alaga Andereeya amang’ana ago, nikwo waagia alala wairra Yesu amang’ana ago.

23 Yesu yawairania na awalaga otino, “Amiire aga oku-aa \*Omuzia owa Omuntu owunene gami-ire okutuuka.

24 Kuwuene mbalaga mbwe ne emwo eya emere ekiari okugwa mu ilowa efwe, esigala-usigala endala otio. Ni ne efwire, efumia emwo enyingi okukira kiomo yawanga endala.

25 Omuntu ogonziizie owulamu wuae omwene aaza okuwuteesia, no omuntu oregere owulamu wuae ku ekialo kino, iye ariwutuukra mu omulamu owutariwua.

26 Omuntu onkorra paka andonde, kandi asi-uasi aa ndi, awemirimo wange woona wariwaa. Soifu Katonda aaza oku-aa awankorra emirimo owunene.”

*Yesu agambe-gambre ku okufwa kwae*

27 Yesu yagia emberi na awoola otino, “Nyingeeno omwoyo gwange guinyaasia kandi ng’amanyire mbwe mboole mbwe, ‘Soifu nunule ku emidambo egiri emberi wange gino?’ Yaaya,

---

† **12:20** Awangi watoola awantu wano ki Awayaudi awaawanga ni wamenyere Ewugiriiki. **12:21** Yowa 1:44 **12:23** Yowa 2:4 **12:25** Math 10:38-39; 16:25; Mari 8:35; Luuk 9:24; 17:33 **12:26** Math 10:24-25; Mari 10:44-45; Yowa 13:13-17

kino nikio ekiandeeta okukola, kutio ng'anyiza okuwoola ekintu.

<sup>28</sup> Soifu Katonda, aa eriina riao owunene!”

Nikuemao, omwoyo gwaema ku igulu ogwawoola gutino, “Miire oku-aa eriina riange owunene kandi nkiaza okuri-aa owunene.”

<sup>29</sup> Omurima ogwawanga ao gwawurra omwoyo ogwo kandi waawoola mbwe gwaduma. Na awandi waawoola mbwe \*enyankoi nio owagamba-gamba ni Yesu.

<sup>30</sup> Yesu yawalaga otino, “Ni inywe omwoyo oguemere ku igulu guno guuzre okutunzia, ni ng'ani inze yaaya.

<sup>31</sup> Zino nizio enyinga ezia Katonda aaza okukengera ekialo kino ekiina kandi ezia Katonda aaza okurumusia \*Sataani omukangasi owa ekialo kino.

<sup>32</sup> Ni, ni miire okugingiriziwua kungulu, nyiza okureeta awantu wona ku inze.”

<sup>33</sup> Yesu yawoola otio okulagana olumbe olwa yaazanga okufwa.

<sup>34</sup> Omurima ogwa awantu ogwo gwamuirania gutino, “Kane ngatwamiire okuwurra ni kuema ku \*ensikirra ezia Katonda mbwe \*Kristo ari-waao omulamu amiire goona? Kandi katio iwue oreeta otie okuwoola mbwe, ‘Omuzia owa Omuntu paka agingiriziwue kungulu?’ Kusi ‘Omuzia owa Omuntu’ oyo naanu?”

### *Yesu nio owueru owua ekialo*

---

**12:27** Mari 14:34–36; Yowa 12:23      **12:28** Mari 1:11; 9:7; Yowa 17:1      **12:30** Yowa 11:42      **12:31** Yowa 14:30; 16:11      **12:34** Yowa 3:14; 8:28; 18:32      **12:34** Zabu 89:36; 110:4; Isaa 9:7; Ezek 37:25; Dani 7:14

<sup>35</sup> Nikuemao Yesu yawalaga otino, “Muuza okuwa no owueru mala ku amiire amatono. Mugende-gende no owueru wukiario, ekierema ni kikiari okuamba ekialo kiwasanikire. Omuntu ogenda-genda mu ekierema ngamanyire aa agia.

<sup>36</sup> Mute okuganya kwinyu ku owueru, ni mukiari nawuo. Okwo kuuza okugera muwe awazia awa owueru.” Ni Yesu yamala okuwoola amang’ana gano goona, yawaiwisako afuma awareka ao agia.

<sup>37</sup> Kukawa mbwe Yesu yawanga na amiire okukola amankono amangi ino emberu waawu, ni ngawakawa no okuganya ku iye.

<sup>38</sup> Kuno kwaikola kugere amang’ana aga Isaaya \*omugambi owa Katonda yawoola gatuuke kuwuene, olwa yawoola mbwe:

“Oo! Omwami Katonda, naanu omiire okuganya amang’ana aga tulanzia?

Kusi naanu owa omiire okulaga amaani aga okukono kwao?”†

<sup>39</sup> Kutio ngawakaesanga okuwa no okuganya ku Yesu, mala kiomo Isaaya yawoola a-andi mbwe,

<sup>40</sup> “Katonda amiire okuziwa amiiso gaawu, kandi amiire okugera emioyo giawu giwa emikalu ng’a. Wusa-wusa, amiiso gaawu gaaza gawona kandi emioyo giawu giiza giaingizia amang’ana, mala wakagaluuke wagie ku Katonda awalامية.”†

---

**12:36** Yowa 7:33; 8:12    **12:36** Yowa 5:13    **12:37** Math 12:39–42; 16:4; 17:17; Mari 9:19; Yowa 16:9; Awaib 3:7–11    † **12:38** Isaa 53:1  
**12:38** Awaru 10:16    † **12:40** Isaa 6:10    **12:40** Mari 4:12

<sup>41</sup> Isaaya yagamba-gambanga otio aeniki yawona owunene owua Yesu yaazanga okuwa nawuo.

<sup>42</sup> Kukawa kutio, awantu awangi ino, kugia awandi ku awakangasi awa Awayaudi, waa-muganyako. Ni ku okutia okwa waatia Awa-farisaayo, ngawakawoolanga owuyanga mbwe woona waawanga no okuganya ku Omwami Yesu. Waatia mbwe wakarumusiwue mu \*esinagoogi.

<sup>43</sup> Kuno kulagana mbwe waagonzia okutondowolwa na awantu okukira okutondowolwa ni Katonda.

*Olowere okuganya ku Yesu alowere okuganya ku Katonda*

<sup>44</sup> Nikuemao kandi, Yesu yawoola no omwoyo ogwa kungulu otino, “Omuntu oweere no okuganya ku inze, omuntu oyo ngaganyire mala ku inze nyeng’ene, na aganyire kugia ku Katonda owantuma.

<sup>45</sup> Kandi na ambarra, awona Katonda owantuma.

<sup>46</sup> Nyizre ku ekialo kuno ki owueru, kugere omuntu-umuntu onganyireko atawa mu ekierema.

<sup>47</sup> Owurra amang’ana gange, ni yareka okugarinda, inze ng’amukengera ekiina. Ni kutio aeniki ng’anyakaaza ku ekialo okukengera awantu awari ku ekialo ekiina, ni nyaaza okuwannunula.

<sup>48</sup> Omukengi owa ekiina, ooza okukengera awantu awandowa kandi awataganya amang’ana

---

**12:41** Isaa 6:1-3    **12:42** Yowa 2:23; 9:22    **12:43** Yowa 7:18; Awaru 2:29; Gala 1:10    **12:45** Yowa 14:9    **12:46** Yowa 1:4; 8:12  
**12:47** Yowa 3:17; 5:22

gange, no owundi. Amang'ana aga miire okuwoola nigo agarikengra awantu awo ekiina ekia awooni, owuire owua owutuuko.

<sup>49</sup> Nintio aeniki ng'anyakawalaga amang'ana gange omwene yaaya. Soifu Katonda awantuma nio owansikirra amang'ana aga nsugaane mboole, ni kiomo nsugaane ngawoole.

<sup>50</sup> Manyire ewintu ewia asikiriire ewiiza okuira awantu mu owulamu owutariwua. Kutio wiona ewia mboola wiri ewia Soifu Katonda yandaga mbwe nyize mboole.”

## 13

### *Yesu aozizie amagulu aga awalonzi waae*

<sup>1</sup> Omugomo ogwa \*Pasaaka gwawanga ampi. Yesu yawanga na amiire okumanya mbwe enyinga ziae ezia okuema ku ekialo kuno airane ku Katonda swae ziwanga ni zimiire okutuuka. Aeniki Yesu yawanga na agonziinzie awantu waae awa yawanga nawo ku ekialo kuno ino, owuire wuno yawalaga olugonzi lwae lwona aa luaganiire.\*

<sup>2</sup> Okuria okwa igulo kwawanga ni kureetwa ku emeesa. Okwo kwatuukra ne \*Ekikeeno kimiire okuniina Yudaasi Omuiskarioti omuzia owa Simioni, agie aguzie Yesu.

<sup>3</sup> Yesu yawanga na amanyire mbwe Katonda Swae yawanga na amiire okuta ewintu wiona mu amakono gaae. Lwona yawanga na amanyire

---

**12:49** Yowa 7:16-17      **12:50** Yowa 4:34      \* **13:1** Nakuwa yawagonzia nawuno mu owutuuko.      **13:1** Yowa 2:4      **13:2** Luuk 22:3; Yowa 12:4

mbwe yawanga ampi okuirana ku Katonda owa yaemako.

<sup>4</sup> Kutio Yesu yaema avuula enguwo yaae eya kungulu nikwo atoola etawulo asiwa mu ensinzi yaae.

<sup>5</sup> Nikuemaŋo yafuka amanzi mu ebeseeni atanika okuoŋia amagulu aga awalonzi waae, kandi na agakazia ne etawulo eya yawanga na asiwre mu ensinzi.

<sup>6</sup> Olwa yatuuka mbwe katio agia okuoŋia amagulu aga Simioni Petro, Petro yamulaga otino, “Yaaya Omwami, inze ngosugaane oozie amagulu gange yawa!”

<sup>7</sup> Yesu yawairania otino, “Ekia nkola nyingeeno kino, iwue ngokimanyire. Ne emberi eyo, ooza okukimanya.”

<sup>8</sup> Petro yamulaga otino, “Yaaya, inze otaaza wanyozia amagulu.”

Yesu yamuirania mbwe, “Ni ntaoziizie amagulu gaao, ngori omulala ku awantu wange!”

<sup>9</sup> Simioni Petro yamuirania na awoola otino, “Omwami ni kuri kutio, otaozia amagulu gange geng’ene, ni kane nyozie namba amakono no omutwe gwange gwona!”

<sup>10</sup> Yesu yamuirania otino, “Owurra! Omuntu omiire okuiyoga omuwiri gwae gwona guri omweru. Ekisigaale no okuoŋia amagulu geng’ene. Mwona muri awantu aweeru, ni mala omuntu omulala eng’ene nio otari omweru.”

11 Yesu yawoola mbwe, “Omuntu omulala eng’ene nio otari omweru,” aeniki yawanga na amanyire omuntu owaazanga okumuguzia.

12 Ni Yesu yawanga na amiire okuoza amagulu aga awalonzi waae, yatoola enguwo yaae eya kungulu aiwoya nikwo airana agia aikala aa yawanga na aikaale. Yalaga awalonzi waae otino, “Mberi mumanyire ekia ekintu ekia nyema okuwakorra ekio kilagana?”

13 Munyeta ‘Omugerezi’ kandi ‘Omwami.’ Mukola geeza ni munyeta otio, aeniki ndi Omugerezi kandi ndi Omwami.

14 Katio ni kuri mbwe inze Omwami kandi Omugerezi iinyu, ni inze oiisiizie nyaozia amagulu giinyu, mwona musugaane muozie amagulu aga awiina wiinyu.

15 Mbaeere ekilago mbwe musugaane mukole kiomo mbakoriire.

16 Mbalaga kuwuene mbwe awulao owemirimo ori omukaate okukira omuntu owa akorra. Lwona awulao \*omutumwa okirre omutumre.

17 Katio aeniki mumanyire ewintu wino, Katonda aaza okuwasereka ni mulondokaane nawio.”

18 Yesu yagia emberu na awoola otino, “Ni mboorre otio, ng’angamba-gamba ku inywe mwona, yaaya. Omwene manyire awa miire okulowola. Paka kuwe kutio kugere amang’ana agaajjwa mu \*endagano agawoola mbwe ‘Omuntu oria ni inze ku emeesa angaluukeko,’†

---

13:11 Yowa 6:64, 70-71      13:14 Math 23:8-12; Mari 10:41-45;  
 Luuk 22:27; 1Timo 5:10      13:15 Filiip 2:5      13:16 Math 10:24-25;  
 Luuk 6:40; Yowa 15:20      † 13:18 Zabu 41:9

gatuuke kuwuene.

<sup>19</sup> Mbalagre amang’ana gano ni gakiari okuikola, kugere ni muuza okugawona ni gaikola, muwe no okuganya mbwe kuwuene ndi \*Meesia.

<sup>20</sup> “Mbalaga kuwuene mbwe omuntu oingizie omuntu-umuntu owa ntumre, ni inze aingizie; kandi omuntu onyngizie, aingiizie Katonda owantuma.”

*Yesu awoorre ooza okumuguzia*

*(Math 26:20-25; Mari 14:17-21; Luuk 22:21-23)*

<sup>21</sup> Ni yamala okuwoola otio, Yesu yainyaasia mu omwoyo gwaee mala awoola otino, “Mbalaga kuwuene mbwe omulala ku inywe aaza okumuguzia.”

<sup>22</sup> Awalonzi waaee waatanika okuiwarra agati yaawu aweene ne emioyo giawu giluguula ino omuntu owa Yesu agamba-gambako mbwe yangianga okumuguzia.

<sup>23</sup> Ku enyinga ezio, omulala ku awalonzi awa Yesu owa Yesu yawanga na agonziizie ino, yawanga na aiyeegeke ku ekifuwa ekia Yesu.†

<sup>24</sup> Simioni Petro yasimia omulonzi owa Yesu oyo otino, “Muwuuzieko mbwe owa awoola oyo naanu?”

<sup>25</sup> Nikuemaoo omulonzi owa Yesu owawanga na amuiyeegekeko oyo yamuwuzia otino, “Oyo naanu ooza okukorra otio, Omwami?”

<sup>26</sup> Yesu yamuirania otino, “Omuntu owa nyiza oku-aa omukaati ogwa ngia okuunia mu

---

**13:18** Yowa 17:12    **13:19** Yowa 14:29; 16:4; 8:24    **13:20** Mari 9:37    † **13:23** \*Awayaudi waigololanga ansi ni waria ku emeesa. Oria, yayiegekanga ku enkumbo endala no okukono kundi aria nakwo.    **13:23** Yowa 19:26; 20:2; 21:7, 20

oludaawo, niye.” Kutio ni yamala okuinia omukaati mu oludaawo, yagu-aa Yudaasi omuzia owa Simioni Omuiskarioti.

<sup>27</sup> Olwa Yudaasi yatoola-utoola omukaati ogwo aguria otino, \*Sataani yamuingiramo. Nikuemao Yesu yamulaga otino, “Ekia oagala okukola ekio, kikole wuangu-wuangu.”

<sup>28</sup> Ku awantu woona awaawanga ni waria nae ku emeesa, awulao namba omulala owamanya ekia Yesu yalaganga Yudaasi.

<sup>29</sup> Awandi waaingirizianga mbwe andi Yesu amulaga mbwe agie agule ewintu ewia enkio waazanga okukola nawio mu omugomo nakuwa mbwe atooleko ekintu a-ee awataka, aeniki Yudaasi nio owawanga omuwiiki owa amasendi.

<sup>30</sup> Olwa Yudaasi yamala okuria omukaati ogwo otino, yafuma enze wuangu-wuangu. Ezio ziawanga enyinga ezia owuire.

<sup>31</sup> Ni Yudaasi yawanga na amiire okugia, Yesu yalaga awalonzi wandi awaasigala nae otino, “Nyingeeno enyinga zituukre ezia \*Omuzia owa Omuntu aaza okuwua owunene kandi Katonda oona atuukre owunene ni kumuwitrako.

<sup>32</sup> Ni Katonda na atuukiire owunene ni wumuemako, omwene aaza oku-aa omuzia waae owunene wuae kandi aaza okukola otio wuangu ino.

<sup>33</sup> Waana wange, nyiza okuwa ni inywe ku enyinga entono ino. Mala kiomo nyalaga \*Awayaudi, nintio mwona mbalaga nyingeeno mbwe, ‘Aa ngenda, inywe ngamuuza mwagiao.’

<sup>34</sup> Mba-aa \*ensikirra empia ewoola mbwe, Mugonzanie agati iinyu omuntu no omwina waae. Mala kiomo miire okuwagonzia, nintio mwona musugaane mugonzanie omuntu no omwina waae.

<sup>35</sup> Ni mukorre mutio nikwo awantu waaza okumanya mbwe muri awalonzi wange kuwuene.”

*Yesu awoorre mbwe Petro aaza okumulowa  
(Math 26:33-35; Mari 14:29-31)*

<sup>36</sup> Simioni Petro yamuwuzia otino, “Omwami ooza okugiai?” Yesu yamuirania mbwe, “Aa ngia ngamuesa okundonda mugie eyo nyingeeno. Ni murindonda eyo nyanga.”

<sup>37</sup> Petro yamuwuzia otino, “Omwami, ekiiza kiandowera okukulonda nyingeeno niki? Nganyire okukufumizia owulamu wuange nkufwire.”

<sup>38</sup> Yesu yamuirania otino, “Owoola mbwe ooza okumfumizizia owulamu wuao omfwire? Nkulaga kuwuene mbwe, engoko ngeeza okulagula no okiari okulowa kasatu mbwe ngomanyire.”

## 14

*Yesu a-ambiizie awalonzi waae amaani*

<sup>1</sup> Yesu yagia emberu na awalaga otino, “Mutaaaza mwawa no okuinyaasia mu emioyo giinyu. Mute okuganya kwinyu ku Katonda, kandi ku inze noona.

<sup>2</sup> Nyagala mumanye mbwe mu enyumba eya Soifu Katonda garimo amayumba amangi kandi

---

**13:34** Yowa 15:12, 17; 1Yow 2:7-8; 3:11, 23; 4:11, 21; 2Yow 5-6

**13:35** 1Yow 3:14

**13:36** Yowa 8:14; 21:19

**13:38** Yowa 18:27

gawuleoko, nkawalagre otio. Ngia eyo okuwalongera owumenyo.

<sup>3</sup> Ni ngiire male okuwalongera owumenyo, nyiza okuirana ku ekialo kuno okuwaiyukira mbiire asi aa ndi, kugere mwona mugie muwe alala ni inze aa ndi.

<sup>4</sup> Mumanyire engira eira awantu aa ngenda.”

<sup>5</sup> Omulala ku awalonzi waae oetwa mbwe Thomaasi yamuwuzia otino, “Omwami, tukamanya otie engira eira awantu asi aa ogia, ni ifwe ngatumanyire aa ogia ao?”

<sup>6</sup> Yesu yamuirania otino, “Inze ni inze engira, ni inze owuene kandi ni inze owulamu. Awulao omuntu ooza yagia ku Soifu na atambitreko.

<sup>7</sup> Kuweeko mbwe mummanyire, mukamanyire Soifu yoona. Okuemera reero, mumumanyire kandi mumiire okumuwona.”

<sup>8</sup> Nikuemao Piliipo yamulaga otino, “Omwami, tulage Soifu oyo kandi no omiire, okwo kuuza okutusuga.”

<sup>9</sup> Yesu yamuirania otino, “Piliipo, miire okuwa ni inywe ku amiire amangi otino, no owoola mbwe ngommanyire? Ngomanyire mbwe omuntu ombwine, awuine Soifu? Kandi iwue oreeta otie okumbuuzia mbwe, ‘Tulageko Soifu oyo?’

<sup>10</sup> Iwue ngoganya ni mboola mbwe Soifu andimo kandi mbwe noona murimo – turi ekintu ekilala? Amang’ana aga mboola ng’ana agange omwene yaaya. Ni, Soifu ammenyeremo kandi nio ompa amaani aga okukola emirimo giae.

---

**14:3** Yowa 12:26    **14:5** Yowa 11:16    **14:6** Yowa 1:4, 14; 10:9; Awaib 10:20    **14:9** Yowa 12:45; 1:18; Kolo 1:15; Awaib 1:3    **14:10** Yowa 3:35; 10:38; 17:21

<sup>11</sup> Muwe no okuganya ni mbalaga mbwe Soifu andimo kandi noona murimo. Ni, ni muwona owukalu okukola otio, muganye ewilago ewia amankono aga nkola gano mbenanu.

<sup>12</sup> Mbalaga kuwuene mbwe omuntu-umuntu ori no okuganya ku inze aaza okukola ewintu ewia miire okuweerako ni nkola, namba ewikaate okukira aeniki ngia ku Soifu.

<sup>13</sup> Ekintu-ukintu ekia musawire Katonda ku eri-ina riange, nyiza okuwa-aa kugere inze Omuzia owa Katonda, ndeetere Soifu owunene.

<sup>14</sup> Musawe-usawa ekintu-ukintu ku eriina riange, kandi omwene nyiza okukikola.

<sup>15</sup> “Ni mungonziizie, muuza okurinda \*en-sikirra ziange.

*Yesu aifuuwre okutumra awalonzi waae Omwoyo Omweru*

<sup>16</sup> “Nyiza okusawa Soifu, kandi ariwa-aa Omukengi owa Amagezi, oriwa ni inywe amiire goona.

<sup>17</sup> Oyo no \*Omwoyo Omweru ori kuwuene. Awantu awa ekialo ngawaesa okumuganya aeniki ngawaesa okumuwona, lwona ngawaesa okumumanya. Ni inywe mumumanyire aeniki amiire okuwa na amenyere ni inywe, ni nyingeeno aaza okuwamenyamo.”

<sup>18</sup> Yesu yagia emberu na awalaga otino, “Ng’anyiza okuwareka ki awawisa yaaya, ni nyiza okuwaazako.

<sup>19</sup> Wuangu ano awantu awa ekialo ngawaaza okumbona kandi, ni inywe muuza okumbona. Okuwa kwange omulamu kuuza okugera mwona muwe awalamu.

<sup>20</sup> Owuire owuo murimanya mbwe inze ndi mu Soifu – turi ekintu ekilala, kandi mbwe inywe awanganyireko mbarimo kandi mwona mundimo – turi ekintu ekilala.

<sup>21</sup> “Omanyire ensikirra ziangе kandi yalondokana nazio nio omuntu ongonziizie. Ongonziizie aaza okugonziwua ni Soifu Katonda. Inze noona nyiza okumugonzia kandi nyiza okumufumira ambone.”

<sup>22</sup> Nikuemaο, omulala ku awalonzi waae oetwa mbwe Yudaasi (Yudaasi ono agawuuke ni Yudaasi Omusikarioti) yamuwuuzia otino, “Omwami, ekigera no oogala mala okuuza okutuifumira ifwe tweng’ene na awantu awa ekialo ngooza okufumira niki?”

<sup>23</sup> Yesu yamuirania otino, “Omuntu na angonziizie, aaza okurinda ensikirra ziangе. Soifu Katonda aaza okumugonzia kandi inze alala ni Soifu tuuza okumuuzako tumumenyemo.

<sup>24</sup> Omuntu otangonziizie, iye ngaaza okurinda ensikirra ziangе. Amang’ana aga muwurra ni ngerera gano ngagari agange omwene yaaya, ni gari aga Soifu Katonda owantuma.

<sup>25</sup> “Mbalagre amang’ana gano goona ni nkiari ni inywe ano.

<sup>26</sup> Ni, olwa Omwoyo Omweru ogwa Katonda ori Omukengi owa Amagezi, owa Soifu Katonda aaza okutuma ku eriina riange aaza okuuza,

aaza okuwagerera ewintu wiona. Lwona aaza okuwaizurizia ewintu wiona ewia miire okuweerao ni mbalaga.

<sup>27</sup> “Mbarekera owuolu, muwe no owuolu wuange owua mbaeere. Ng’amba-aa owuolu owua awa ekialo waesana yaaya. Mutaganya emioyo giinyu giinyaasie kandi mutatia ekintu.

<sup>28</sup> “Muwuriire ni mboola mbwe, ‘Nyiza okuwareka ngie ale, nikuemao kandi mbairaneko.’ Kuweeko mbwe mungonziizie, kangato muri no owusangaavu mbwe ngia ku Soifu Katonda, aeniki Katonda mukaate okunkira inze.

<sup>29</sup> “Muwurre! Mbalagre amang’ana gano kale ni gakiari okuikola kugere ni muuza okugawona ni gaikola, muwe no okuganya.

<sup>30</sup> “Ng’anyiza okugia emberu ni ngamba-gamba ni inywe ino, aeniki \*Sataani omukangasi owa ekialo kino ari ampi aaza. Na awula na amaani ku inze namba wutono,

<sup>31</sup> ni nganyire gano ganyiikorre kugere awantu awa ekialo wamanye mbwe ngonziizie Soifu Katonda kandi mbwe nkola mala ewia ansikiriire okukola wieng’ene. Mueme katio, tugie tueme ano.”

## 15

### *Yesu nio omuzabiibu ogwa kuwuene*

---

**14:26** Yowa 14:16; 16:13; 1Yow 2:20, 27    **14:27** Luuk 2:14; Yowa 16:33; Filiip 4:7; Kolo 3:15    **14:29** Yowa 13:19    **14:30** Yowa 12:31  
**14:31** Yowa 4:34; 10:18; 12:49

<sup>1</sup> Yesu yagia emberi na alaga awalonzi waae otino, “Inze ni inze \*Omuzabiibu ogwa kuwuene kandi Soifu Katonda nio omurimi.

<sup>2</sup> Aalula ensagia ziangе ziona ezitaama ensaafu, ne ensagia ziona eziana ensaafu azialurra geeza kugere zisewuke zisonge okuama ensaafu enyingi ino.

<sup>3</sup> Inywe mumiire okuwa aweeru aeniki amang’ana agamiire okuweerako ni mbalaga gamiire okuwaeruya.

<sup>4</sup> Mumbeeko enyinga ziona, ni noona nyiza okuwa ni inywe enyinga ziona. Luwulao-uwula olusagia oluesa lwa-ama ensaafu kulwayo ni luta-ambaane ku omuzabiibu, yaaya. Nintio mwona ngamuesa okuama ensaafu mu enkola ziinyu, ni mutaweere ku inze enyinga ziona.”

<sup>5</sup> Yesu yasonga okuwalaga otino, “Inze ni inze omuti ogwa omuzabiibu, ni inywe muri ensagia. No omuntu aweere ku inze enyinga ziona kandi noona nyawa nae enyinga ziona, omuntu oyo aaza okuama ensaafu enyingi ino mu enkola ziae. Ni mutaweere ku inze, kiwulao-uwula ekintu namba ekilala ekisugre emberi wa Katonda ekia aweene muesa okukola.

<sup>6</sup> Omuntu otaweere ku inze enyinga ziona, iye afwanana ne ensagia ezirigiizwe ale no omuti, ziakala no okukala. Ensagia ki ezio, zikunzwa zialuumwa mu omurro ziayia chwe.

<sup>7</sup> Ni muweere ku inze enyinga ziona, kandi amang’ana gange gawe mu emioyo giinyu

enyinga ziona, muri iwaga okusawa ekintu-ukintu ekia muwuine, kandi Katonda aaza okuwa-aa ekintu ekio.

<sup>8</sup> Ni muamiizie ensaafu enyingi mu enkola zinyu, kandi ni muilagana ki awalonzi wange, Soifu Katonda aaza okutuukra owunene.

<sup>9</sup> “Kiomo Soifu amiire okungonzia, nintio noona miire okuwagonzia. Kutio muwe no olugonzi olwa miire okuwagonzia nalwo.

<sup>10</sup> Ni murindre \*ensikirra ziangе, nikwo muuza okuwa no olugonzi olwa mbagonziizie nalwo enyinga ziona. Kuri mala kiomo noona miire okurinda ensikirra ezia Soifu kandi ndi no olugonzi olwa angonziizie nalwo enyinga ziona.

<sup>11</sup> Miire okuwalaga ewintu wino wiona kugere muwe no owusangaavu owua ndi nawuo kandi muizule no owusangaavu.

<sup>12</sup> Ensikirra yange eya mba-aa ne eno: Mugonzie awiina wiinyu kiomo miire okuwagonzia.

<sup>13</sup> Luwulao olugonzi olukaate olwa omuntu aaza yawa nalwo olukira omuntu okuganya okufwira awiiko waaе.

<sup>14</sup> Muri mala awiiko wange ni murindre ensikirra ziangе.

<sup>15</sup> Ngambaeta \*awakurumu wange kandi yaaya, aeniki omukurumu iye ngamanyire ewintu ewia omukangasi waaе owa akorra aagala okukola. Aa okukola otio, mbaeta mbwe muri awiiko wange, aeniki miire okuwalaga ewintu ewia nyaigerera ku Soifu Katonda wiona.

---

**15:7** Yowa 15:16    **15:8** Yowa 17:1    **15:9** Yowa 5:18    **15:10**  
 Yowa 14:15; 4:34    **15:11** Yowa 16:22, 24; 17:13; 20:20; 1Yow 1:4  
**15:12** Yowa 13:34    **15:13** Yowa 10:11; Awaru 5:8; 1Yow 3:16

<sup>16</sup> Aweene ngamukandowola yawa, ni inze ni inze owawalowola kandi mbatuma mbwe mugie muame ensaafu. Ni ng'ane ensaafu-usaafu, ni ne ensaafu eziiza okuwaa amiiire goona. Ni mukorre mutio nikwo Soifu aaza okuwa-aa ekintu-ukintu ekia mumusawire ku eriina riange.

<sup>17</sup> Eno nie ensikirra eya mbaeere: Mugonzanie omuntu no omwina waae.

*Awekialo waaza okurega awalonzi awa Yesu*

<sup>18</sup> “Na awantu awa ekialo wawaregere, muwe no okumanya mbwe inze ni inze waasooka okurega kuluweri.

<sup>19</sup> Mufwananeko na awantu awa ku ekialo kuno, kangato awantu awa ekialo wawagonziizie ki awalala ku iwo. Ni inywe mugawuuke nawo mu enkola, aeniki nyawalowola ni mbatoola agati ya awantu awa ekialo kino. Kino nikio ekineene ekigera na awantu awa ekialo wawaregere.

<sup>20</sup> Mutalawira amang'ana aga nyawalaga mbwe, ‘Owemirimo ngari omunene okukira omwene emirimo.’<sup>†</sup> Ni kuri mbwe ni inze owa waanyaasia wululu, mwona waaza okuwanyaasia wululu. Ni kuri mbwe waarinda amang'ana gange, waaza okurinda amang'ana giinyu mwona.

<sup>21</sup> Waaza okuwakorra uwiiwi otio ku okuwa okwa muri awantu wange, aeniki ngawamanyire Katonda owantuma.

<sup>22</sup> “Kuweeko mbwe omwene ng'anyakaaza kandi ngamba-gamba nawo, ao otio

---

**15:16** Math 7:7; Yowa 14:13; 15:7; 16:23-24; 1Yow 3:22; 5:14-15

**15:17** Yowa 13:34      **15:19** Yowa 7:7; 16:32-33; 17:14; 1Yow 3:13

<sup>†</sup> **15:20** Yowa 13:16      **15:21** Yowa 16:3

ngawawaliirwe owuoni. Kutio nyingeeno wawula ne ekia wakaiyambiako ku okukola owuoni.

<sup>23</sup> Omuntu-umuntu ondegere, iye aregere kugia Soifu oona.

<sup>24</sup> Kuweeko mbwe ng'ankakola agati yaawu ewintu ewia awulao namba omulala owamala okukolako, kangato ngawakawaliirwa owuoni yaaya. Ni iwo kukawa mbwe wamiire okuwona amankono aga miire okukola goona, wandegere inze alala ni Soifu oona.

<sup>25</sup> Ekia wakola kino, kituusia amang'ana agaa-jojwa mu Ensikirra ezia Katonda mbwe: 'Waa-ndega wusaasa, ni wawula ne ekigera.'†

<sup>26</sup> “Olwa Omukengi owa Amagezi owa ngia okuwatumra ni kuema ku Soifu aaza okuuza, aaza okulaga awantu amang'ana ku inze. Ee, iye nio \*Omwoyo Omweru ori kuwuene otumwa okuema ku Soifu Katonda.

<sup>27</sup> Ni mwona paka mulage awantu ewintu ewia mumanyire ku inze, aeniki mumiire okuwa ni inze okuamera olwa nyatanika emirimo giange.”

## 16

<sup>1</sup> Yesu yagia emberu na awalaga otino, “Mbala-gre amang'ana goona kugere mutaaza mwareka engira yange muteeke.

<sup>2</sup> Muwe no okumanya mbwe waaza okuwarumusia wawafumie enze eya amasinagoogi. Kuwuene amiire gaaza aga

---

**15:22** Yowa 9:41    **15:23** Luuk 10:16; Yowa 5:23    **15:24** Yowa 5:36    † **15:25** Zabu 35:19; 69:4    **15:26** Yowa 14:16    **15:27** Yowa 1:14; Awat 1:8; 1Yow 1:2; 4:14

awantu awariwaita warikola otio ni waingirizia mbwe wakola geeza emberu wa Katonda.

<sup>3</sup> Waaza okukola ewintu ewiwiiwi ki ewio aeniki ngawamanyire Soifu, ni inze noona.

<sup>4</sup> Mbalaga amang'ana gano kale ni gakiari okuikola kugere ni muuza okuwona ni gaikola, muingirizie mbwe nyawanga ni miire okuwasiagizia. Ng'ankawalaga amang'ana gano kuluweri olwa nyawaeta aeniki nyawanga ni ndi ni inywe.

*Emirimo egia Omwoyo Omweru ogwa Katonda*

<sup>5</sup> “Nyingeeno mpano ngia ku Katonda owantuma, na awulao namba omulala ku inywe ombuzia aa ngia.

<sup>6</sup> Muiyumbire muwula no owusangaavu aeniki mbalagre amang'ana gano.

<sup>7</sup> Ni mbalaga kuwuene mbwe kuri kulootu ku inywe ni ngiire, aeniki ni ntagiire, Omukengi owa Amagezi ngaaza okuwaazako. Ni ni ngiire, ngia okumutuma ku inywe awaazeko.

<sup>8</sup> Na aaza okuuzza, arikira awantu awa ekialo ne ekiina mbwe wari awooni nikulondokana ne ewintu ewisatu: owuoni, owuigolovu alala no okukenga ekiina.

<sup>9</sup> Ngawarikira ekiina nikulondokana no owuoni aeniki waalowa okuganya ku inze.\*

<sup>10</sup> Ngawarikira ekiina nikulondokana no owuigolovu aeniki ngia ku Soifu aa ngamuuzza

---

**16:2** Yowa 9:22; Awat 26:9-11    **16:3** Yowa 15:21    **16:4** Yowa 13:19    **16:7** Yowa 14:16    **16:8** Awat 24:25    \* **16:9** Okulowa okuganya ku Yesu okwo kweng'ene no owuoni.    **16:9** Yowa 5:38; 6:36, 64; 7:5; 10:26; 12:37

okumbona kandi.†

<sup>11</sup> Lwona ngawarikira ekiina nikulondokana ni kiomo Katonda akengera awantu awa ekialo ekiina aeniki \*Sataani omukangasi owa ekialo kino nyingeeno amiire okukengerwa ekiina ekiwi ekia owuoni ni Katonda.‡

<sup>12</sup> “Nkiari na amang’ana amangi aga nsugaane mbalage, ni gari amazito ku inywe gawakirre okuingizia nyingeeno.

<sup>13</sup> Ni, no \*Omwoyo Omweru ogwa Katonda ori kuwuene aaza okuuza, ariwaira mu okumanya owuene wuona owuri ku Katonda. Ngariwoola amang’ana gaae omwene yaaya, ni mala ewia awuriire ku Katonda wieng’ene. Lwona ariwalaga ewintu ewiiza okuikola emberi eyo.

<sup>14</sup> Aaza okumpa owunene, aeniki aaza okuntoolako amang’ana kandi agamanyisie geeza ku inywe.

<sup>15</sup> Ewintu wiona ewia Soifu ne ewiange. Ekio nikio ekigerre ni mbalaga mbwe Omwoyo Omweru ogwa Katonda aaza okuntoolako amang’ana, kandi agamanyisie geeza ku inywe.”

*Okuiyumba okwa awalonzi kurigaluka kuwe owusangaavu*

---

† **16:10** Kukawa mbwe awantu awaalowanga Yesu ngawakamutoola ki omuigolovu, okugia okwa Yesu ku igulu ku Katonda kulagana kuwuene mbwe yawanga omuigolovu emberi wa Katonda Ise. ‡ **16:11** Awantu awaalowanga Yesu wano ngawakawanga ni wamanyire mbwe mu okufwa okwae ku \*omusalaaba, Yesu yakira \*Sataani. Kandi ekio nikio ekiagera Katonda na akengera Sataani ekiina. **16:11** Yowa 12:31 **16:13** Yowa 14:16; 1Yow 2:27

**16:14** Yowa 17:1 **16:15** Yowa 17:10

<sup>16</sup> Yesu yagia emberi na awalaga otino, “Nyiza okuwareka mbaemeko mu amiiso wuangu ano, ni kandi kuwuangu nyiza okuirana mumbone kandi.”

<sup>17</sup> Awandi ku awalonzi waae waatanika okuiwuuzia agati yaawu aweene watino, “Na awoola mbwe, ‘Nyiza okuwareka mbaemeko mu amiiso wuangu ano, ni kandi kuwuangu nyiza okuirana mumbone kandi’ lwona mbwe, ‘Aeniki ngia ku Soifu,’ ao ekia alagana niki?”

<sup>18</sup> Waagia emberi ni waiwuuzia mbwe, “Alaganaki na agamba-gamba ku ‘kuwuangu?’ Ifwe ngatuwurra ekia awoola.”

<sup>19</sup> Yesu yamanya mbwe awalonzi waae waagalanga okumuwuuzia eking’ana kino, kutio yawawuuzia otino, “Owuo muiwuuzia aweene ku ekia amang’ana aga mboorrena mbwe, ‘Nyiza okuwareka mbaemeko mu amiiso wuangu ano, ni kandi kuwuangu nyiza okuirana mumbone kandi’ galagana?”

<sup>20</sup> Mbalaga kuwuene mbwe muuza okuweerao ni murra wululu, na awantu awa ekialo iwo ni wari no owusangaavu. Muuza okuwona owululu, na amaziga giinyu gaaza okuwua kandi muwe awasangaavu.

<sup>21</sup> Kuri kiomo ewisa ewiluma omukazi omuzito oogala okuigawula, enyinga ziae ni zimiire okutuuka. Ni, na amiire okuigawula-ugawula otino, owusangaavu owua okutuukra omwana oozre ku ekialo wugera yalawira emidambo egia awitiiremo.

<sup>22</sup> Nintio kuuza okuwaweera inywe: Zino nyingeeno nizio enyinga ziinyu ezia okuwona

owululu, ni muuza okumbona kandi. Kino kiiza okugera muwe awasangaavu kandi awulao oriwanyaga owusangaavu owuo.

<sup>23</sup> Owuire owuo, ngamurimbuuzia ekintu-ukintu kandi. Mbalaga kuwuene mbwe Soifu Katonda ariwa-aa ekintu-ukintu ekia murimusawa ku eriina riange.

<sup>24</sup> Nawuno reero kiwulao ekintu ekia mumiire okusawako Katonda ku eriina riange. Nyingeeno katio musawe kandi muuza okueewua kandi owusangaavu wuinyu wuuzza okuizula.

<sup>25</sup> Kukawa mbwe miire okuwa ni mbagamba-gambra mu engero, amiire gaaza aga nyiza okuwalaga amang'ana aga Soifu mu engira ewurikana geeza, ni ntakola ne engero.

<sup>26</sup> Mu amiire ago, muuza okusawa Katonda ewia muagala ku eriina riange. Ng'amboola mbwe ni inze ooza okuwasawira Soifu Katonda, yaaya.

<sup>27</sup> Soifu Katonda omwene awagonziizie, aeniki mungonziizie kandi mumanyire mbwe nyamue-mako.

<sup>28</sup> Ee nyaema ku Soifu ni nyika ku ekialo kuno, kandi wuno nyingeeno katio ndi ampi okuirana ku Soifu.

<sup>29</sup> Nikuema, awalonzi waae waamulaga watino, “Nyingeeno katio ogamba-gamba mu engira ewurikana geeza kandi ngokola ne engero.

<sup>30</sup> Nyingeeno katio tumanyire mbwe iwue omanyire ewintu wiona. Twona tukuwurra geeza ino, aa kiwulao katio ekintu ekia omuntu akawuuzia ku ewia owoola. Kino kigera ni

tuganya mbwe ni kuwuene mbwe waema ku Katonda.”

<sup>31</sup> Yesu yawairania otino, “Thoo, nyingeeno katio muganyire!

<sup>32</sup> Enyinga ziiza, kandi zimiire mala okutuuka, ezia muuza okutanyika omuntu ki omuntu na agia engo waae, kandi ndisigala omwene. Ni ngandisigala omwene, aeniki Soifu ariwa ni inze.

<sup>33</sup> Mbalagre amang’ana gano kugere mu okuwa kwinyu mu owulala ni inze, muwe no owuolu. Muwe no okumanya mbwe mu ekialo kino, muuza okuwona emidambo. Ni muwe no owusiani aeniki miire okukira amaani goona agakola ku ekialo kino!”

## 17

### *Yesu aisawira omwene*

<sup>1</sup> Ni Yesu yamala okulaga awalonzi waae amang’ana gano, yaginga amiiso gaae awarra kungulu ku igulu mala atanika okusawa Katonda otino,

“Soifu Katonda, enyinga ziange katio zimiire okutuuka. Ganya o-ee Omuzia waaowunene kandi Omuzia oona aku-ee owunene.

<sup>2</sup> Wampa amaani ku awantu woona kugere nyezanie owulamu owutariwua ku awantu woona awa wantera mu amakono.

<sup>3</sup> Owulamu owutariwua owuo wuema ku okukumanya iwue Katonda omulala eng’ene ori

---

**16:32** Zaka 13:7; Mari 14:27, 50     **16:33** Yowa 14:27; 1Yow 5:4  
**17:1** Yowa 2:4; 11:4; 12:16, 23, 41; 13:31-32; 14:13; 15:8; 16:14;  
 17:10, 22, 24     **17:2** Math 28:18; Yowa 3:35; 5:24

kuwuene, ni inze Yesu \*Kristo owa iwue omwene watuma.

<sup>4</sup> Emirimo egia wampa miire Soifu, kandi ku okukola otio awantu awangi ku ekialo kuno, wamiire okuwona owunene wuao.

<sup>5</sup> Soifu, nyingeeno katio mpe owunene emberi wao omwene, owunene owua nyawanga nawuo ni iwue kale ne ekialo kikiari okuwao.

*Yesu asawira awalonzi waae*

<sup>6</sup> “Soifu, miire okugera awantu awa wampa, no owatoola agati ya awantu awa ekialo, wakumanya. Awantu wano waawanga awao omwene, ni wawata mu amakono gange kandi wamiire okurinda ansikirra ziao.

<sup>7</sup> Nyingeeno katio wamanyire mbwe ewintu ewia miire okuwa ni nkola wiona, miire okukola na amaani agakuemako.

<sup>8</sup> Nyawa-aa amang’ana gaao aga wampa kandi waganya wagaingizia. Wamiire kumanya kuwuene mbwe nyakuemako kandi waganya mbwe ni iwue owantuma.

<sup>9</sup> Ngansawira awantu awa ku ekialo yaaya, ni nsawira awantu awa wampa wano, aeniki wari awantu wao omwene.

<sup>10</sup> Ewintu ewia ndi nawio wiona ne ewiao kandi ewia ori nawio wiona ne ewiange. Owulamu wuwu wulagana ku awantu owunene owua ndi nawuo.

<sup>11</sup> Inze amiire gange aga okuwa ku ekialo kuno gawuere, ni iwo wakiaza okuwa ku ekialo. Soifu Katonda Omweru, warinde na amaani aga eriina riao, eriina eria wampa, kugere woona

wawe ekintu ekilala mala kiomo iwue ni inze turi ekintu ekilala.

<sup>12</sup> Ni nyawanga ni nkiari nawo, nyawarinda geeza na amaani agari ku eriina eria wampa. Awulao namba omulala omiire okuteeka, ni mala omulala owawaa mbwe paka ateeke okutuusia amang'ana aga \*endagano yawoola kale.

<sup>13</sup> “Nyingeeno ndi ampi okukuuzako, ni mboola amang'ana gano ni nkiari ku ekialo kuno. Nkola ntino aeniki nyagala mbwe wawe no owusangaavu owungi owukirre mu emioyo giawu, kiomo noona nyizuule no owusangaavu.

<sup>14</sup> Miire okuwa-aa amang'ana gaa kandi awantu awa ekialo wawaregere. Wawarega aeniki owulamu wuawu ngawufwanana no owua awantu awa ekialo, mala kiomo noona ngawukaane nawo.

<sup>15</sup> Okusawa kwange ngakuri mbwe owatoole ku ekialo, yaaya. Ni nkusawa mbwe owarinde ku Omwoni.

<sup>16</sup> Iwo owulamu wuawu ngawufwanana no owua awantu awa ekialo, mala kiomo noona ngawukaane nawo.

<sup>17</sup> Soifu, waeruyie na amang'ana gaa agari kuwuene. Ee amang'ana gaa no owuene.

<sup>18</sup> Kiomo wantuma ku awantu awa ku ekialo, nintio noona mbatumre ku awantu awa ku ekialo.

<sup>19</sup> Nyaifumia okukukorra kugere woona wai-fumie wawe awaao kuwuene.

---

**17:11** Yowa 10:30; 17:21–23; Gala 3:28      **17:12** Yowa 6:39; 13:18

**17:13** Yowa 15:11      **17:14** Yowa 15:18–19      **17:15** Math 6:13;  
2Thes 3:3; 1Yow 5:18      **17:18** Yowa 20:21      **17:19** Awaib 10:10

*Yesu asawira awantu woona awaazanga oku-  
muganyako*

<sup>20</sup> “Katonda Soifu, okusawa kwange ngakuri ku iwo weng’ene, yaaya, ni nsawira namba awantu woona awaaza okuwa no okuganya ku inze ni kuwitra ku amang’ana aga waaza okuwalanzizia.

<sup>21</sup> Nkusawa Soifu mbwe ogere wawe ekintu ekilala, mala kiomo nkurimo ni oona ondimo. Ganya woona watuweemo kugere ekialo kiganye mbwe kuwene ni iwue owantuma okuza ku ekialo kuno.

<sup>22</sup> Miire okuwa-aa owunene owua iwue oona wampa, kugere wawe ekintu ekilala kiomo iwue ni inze turi ekintu ekilala:

<sup>23</sup> Inze mbaweemo, ni iwue ombeemo. Ganya owareete mu owulala wa-ambaane ti, kugere awantu awa ku ekialo wamanye mbwe ni iwue owantuma kandi mbwe owagonziizie mala kiomo ongonziizie.

<sup>24</sup> “Soifu, nyagala mbwe awantu awa omiire okumpa waaze wawe ni inze aa nyiza okuwa kandi mbwe waaze wawone owunene owua ndi nawuo. Owunene owua iwue omwene wampa aeniki wangonzia namba ne ekialo kiawanga ni kikiari okulukwa.

<sup>25</sup> “Soifu Omuigolovu, kukawa mbwe awantu awa ekialo ngawakumanyire, inze nkumanyire kandi wano woona wamiire okumanya mbwe ni iwue owantuma.

<sup>26</sup> Miire okukumanyisia ku iwo kandi nki-aza okukumanyisia ku iwo kugere wawe no olu-

gonzi olwa ongonziizie nalwo, kandi mbwe inze omwene mbaweemo.”

## 18

*Yesu aguziiwue kandi a-ambrwe*

*(Math 26:47-56; Mari 14:43-52; Luuk 22:47-53)*

<sup>1</sup> Olwa Yesu yamala okusawa otio, yafuma na awalonzi waae owuire mala wa-ambuka ekiriwo ekietwa mbwe Kidrooni, wagia waingira mu omusiri ogwa \*zaituuni ogwawanga engereka indi.

<sup>2</sup> Yudaasi omuguzi, yawanga na amanyire asi ao aeniki Yesu yagonzianga okugenda ao na awalonzi waae.

<sup>3</sup> Kutio Yudaasi yatoola omurima ogwa awa-iiye awa Awaruumi na awarinzi awa \*ekaalu, awaatumwa na awakangasi awa \*awoozia na \*Awarfarisaayo, aaza nawo ao ni wagingre ewigenga ewiema ne ewimuri, ne ewia-iiye.

<sup>4</sup> Ni Yesu yawanga na amiire okumanya wiona ewiagianga okumuikorra. Kutio yafuma agia awawuuzia otino, “Muagala anu?”

<sup>5</sup> Wamuirania mbwe, “Yesu Omunazareeti.” Yesu yawalaga mbwe, “Ni inze.” (Enyinga ezio Yudaasi omuguzi owaaza okumuguzia yawanga na aimereere nawo ao.)

<sup>6</sup> Olwa Yesu yawoola-uwoola mbwe, “Ni inze,” awantu awo wairana enyima wagwa ansi.

<sup>7</sup> Yesu yawawuuzia olwa okuwiri otino, “Muagala anu?” Wamuirania kandi mbwe, “Yesu Omunazareeti.”

<sup>8</sup> Yesu yawairania na awoola otino, “Miire okuwalaga mbwe ni inze kutio ni kuri mbwe ni inze muagala, mureke awalonzi wange wano wagie.”

<sup>9</sup> Kino kiaikola okutuusia amang’ana aga Yesu yamala okuwoola mbwe, “Nkiari okuteesia namba omulala ku awantu awa wampa.”†

<sup>10</sup> Nikuemao, Simioni Petro yazomola omwambe ogwa yawanga nagwo aguta ku owemirimo owa Omukangasi omunene owa awoozia, amukewa okutwi okusaaza kuwuera ansi chee. Eriina eria owemirimo oyo riawanga Malkoosi.

<sup>11</sup> Yesu yasiagizia Petro otino, “Irania omwambe mu ensawo yagwo! Oingirizia mbwe nkalaga omugongo ekikombe ekia emidambo ekia Soifu aagala mbwe nywe?”

<sup>12</sup> Kutio, awa-iiye awa Awaruumi, no omukangasi waawu, alala na awarinzi awa ekaalu eya \*Awayaudi waria, wa-amba Yesu kandi waa-musiwa wukalu.

<sup>13</sup> Owusookere, waamuirira ku Anaasi, omugaaka owa Kaifa owawanga Omukangasi omunene owa awoozia omwaka ogwo.

<sup>14</sup> Kaifa ono nio owakengera Awayaudi amagezi mbwe kwawanga kulootu no omuntu omulala afwiriire Awayaudi woona.

*Petro alowa olwa kuluweri mbwe ngamanyire Yesu  
(Math 26:69-70; Mari 14:66-68; Luuk 22:54-57)*

---

† **18:9** Yowa 6:39    **18:10** Luuk 22:36, 38    **18:11** Mari 10:38; 14:36; Yowa 12:27    **18:13** Luuk 3:2; Yowa 18:24    **18:14** Yowa 11:49-50

<sup>15</sup> Simioni Petro yalonda Yesu enyima alala no omulonzi wundi oona. Aeniki omulonzi wundi ono yawanga na amanyaane no Omukangasi omunene owa awoozia, iye yaingira mu olwanyi olwa Omukangasi omunene owa awoozia alala ni Yesu.

<sup>16</sup> Ni Petro iye yasigala enze ku ekiriango. Omulonzi ono yagia agamba-gamba no omurinzi owa ekiriango owekiala owawanga mu emirimo enyinga ezio nikwo Petro aingira muni.

<sup>17</sup> Owemirimo owekiala owawanga na arinda ku ekiriango yawuuzia Petro otino, “Iwue oona ngori omulala ku awalonzi awa omuntu ono?” Ni Petro yamuirania otino, “Yaaya, ngandi omulala ku iwo.”

<sup>18</sup> Awemirimo awa awakangasi awa Awayaudi alala na awarinzi awa mu ekaalu waakuma omurro kugere waote aeniki ekialo kiawanga eki-olu. Waawanga ni waimeriire ni waota omurro ogwo, kandi Petro oona yawanga na aimereere nawo oona aota omurro.

*Yesu airrwe emberu wa Anaasi Omukangasi owa awoozia*

*(Math 26:59-66; Mari 14:55-64; Luuk 22:66-71)*

<sup>19</sup> Nikuemao, Omukangasi omunene owa awoozia yawuuzia Yesu ku awalonzi waae, alala ne engerera yaae.

<sup>20</sup> Ni Yesu yamuirania otino, “Miire okuwa ni ngamba-ngamba owuyanga emberu wa awantu wooka kandi enyinga ziona miire okuwa ni ngerera awantu mu amasinagoogi namba mu ekaalu,

na asi-uasi aa Awayaudi waaikumia alala. Kiwulao ekintu ekia nyawoola owuiwisi, yaaya.

<sup>21</sup> Kutio ng’ambona ekigera ni mumbuuzia ewintu wino. Muwuuzie awamiire okuwa ni wampurra mbenanu. Kuwuene wamanyire ewia miire okuwa ni mboola.”

<sup>22</sup> Olwa Yesu yawoola-uwoola otio, omulala ku awarinzi awa ekaalu owawanga ampi nae yamukuba oluyu wukalu nikwo amuwuuzia wukalu otino, “Nintio oirania Omukangasi omunene owa awoozia?”

<sup>23</sup> Yesu yamuirania na awoola otino, “Ni kuri mbwe kirio ekintu ekiwiiwi ekia mboorre oesa okukiwoola. Ni, ni mboorre ewiri kuwuene, katio onkuba kolaki?”

<sup>24</sup> Nikuema Anaasi yawoola mbwe airwe ku Kaifa Omukangasi owa awoozia mala kiomo Yesu yawanga na akiasiwirwe otio.

*Petro alowa olwa okuwiri no olwa okusatu mbwe ngamanyire Yesu*

*(Math 26:71-75; Mari 14:69-72; Luuk 22:58-65)*

<sup>25</sup> Simioni Petro yawanga na aimeriire na akiaota omurro. Awaawanga ao waamuwuuzia watino, “Iwue oona ngori omulala ku awalonzi waae?” Ni iye yalowa amang’ana ago na awoola otino, “Yaaya, ng’ani inze.”

<sup>26</sup> Omulala ku awemirimo awa Omukangasi omunene owa awoozia owawanga omuda owa omuntu owa Petro yakenga okutwi kwae, yamutang’ang’ia otino, “Otalowa, iwue ng’anyakuwona nae mu omusiri aria?”

---

**18:20** Math 4:23; Mari 14:49; Yowa 7:14, 26; 6:59; Awat 26:26

**18:22** Yowa 19:3; Awat 23:2      **18:26** Yowa 18:10

<sup>27</sup> Petro kandi yalowa asiriisia mbwe ngamanyire Yesu, kandi ku enyinga ezio, engoko yalagula.

*Awayaudi wairre Yesu ku Pilaato*

*(Math 27:1-2, 11-31; Mari 15:1-20; Luuk 23:1-5, 13-25)*

<sup>28</sup> Nikuema, Awayaudi waatoola Yesu okuema aa Kaifa wamuirira ku omugizi ogwa omukangasi awa Awaruumi. Ziawanga enyinga ezia kunkio ino. Aeniki waagalanga okugomera \*Pasaaka, Awayaudi awo ngawakaingira omwa omukangasi owa Awaruumi oyo kugere wataiwaka egaasi ekawalowera okuria Pasaaka nikulondokana ne endagirra ziwu.

<sup>29</sup> Kutio Pilaato yafuma awaazako kandi awawuuzia otino, “Niki ekia muingiriire nakio omuntu ono?”

<sup>30</sup> Waamuirania watino, “Kuweeko mbwe ngari omuntu omuwiiwi ino, kangato ngatukamureetere ku iwue.”

<sup>31</sup> Pilaato yawalaga mbwe wamutoole wagie wamukengere ekiina nikulondokana ne endagirra ziwu aweene. Ni iwo waalowa ni wawoola watino, “Yaaya, ifwe tuwula na amaani aga okukengera omuntu ekiina ekia olumbe.”

<sup>32</sup> Kino kiaikola okutuusia amang’ana aga Yesu omwene yawoola emberu ku olumbe olwa yagianga okufwa.\*

---

\* **18:32** Amang’ana aga Yesu gano gaema mu Yowaana 12:32-33. Lwona, kwawanga mbwe Awayaudi aweene waaze wate \*Kristo mu amakono aga Awaruumi awaaitanga awantu ku \*omusalaaba.

**18:32** Math 20:19; Yowa 3:14; 8:28; 12:32-33

<sup>33</sup> Nikuemao Pilaato yairana mu enyumba kandi alagirra mbwe Yesu areetwe emberi waae. Yamuwuuzia otino, “Mbwe iwue ni iwue omwami owa Awayaudi?”

<sup>34</sup> Kuno kwagera Yesu amuwuuzia otino, “Okwo no okuingirizia kwao omwene, nakuwa awandi wagamba-gambre ni iwue ku inze?”

<sup>35</sup> Pilaato yamuirania otino, “Inze ng’andi Omuyaudi. Awiinyu na awakangasi awa awoozia wiinyu awakureetere ku inze, niwo awawoola watio. Katio nyagala ondage ekia okorre.”

<sup>36</sup> Yesu yamulaga otino, “Owuami wuange ng’awuri owua ku ekialo kuno, yaaya. Wuweeko owua ku ekialo, awemirimo wange wakandwaniire ntaaza nyateewua mu amakono aga Awayaudi. Ni wuri owua a-andi asaasa.”

<sup>37</sup> Okwo kwagera Pilaato amuwuuzia otino, “Kutio ori omwami kane?” Yesu yamuirania otino, “Iwue ni iwue owoola mbwe ndi omwami. Ekio nikio ekiagera ni nyiwulwa kandi nikio ekiandeeta ku ekialo okulagana ekia owuene wuri. Omuntu-umuntu ogonziizie owuene, awurra amang’ana gange.”

<sup>38</sup> Pilaato yamuwuuzia otino, “Owuene niki?” Nikuemao yafuma airana ku Awayaudi awalaga mbwe, “Wuwulao owuwiiwi owua ntuukiire ku omuntu ono owusugre ne ekiina.

<sup>39</sup> Ni mumanyire mbwe turi ne endagirra enganyira mbwe mbasiwurre omusiwe omulala mu omugomo ogwa Pasaaka. Mberi mukaa-gala mbwe mbasiwurre Omwami owa Awayaudi

ono?”

<sup>40</sup> Awayaudi iwo waaogerera wukalu watino, “Yawa, ng’ano omuntu ono, ni tuagala otusiwurre Barabaasi!” Barabaasi yawanga omuntu owalwanianga owukangasi owua Awaruumi.

## 19

*Awa-iye wasuusia Yesu*

*(Math 27:27; Mari 15:16-20)*

<sup>1</sup> Nikuemao Pilaato yaesana Yesu aswawukwe enkowa.

<sup>2</sup> Awa-iye waazinga engata eya amawua wa-teera Yesu ku omutwe ki ekigudu ekia owuyaayi, nikwo wamuingizizia enguwo endiire eya igondo enzakanyu-kanyu.\*

<sup>3</sup> Waamugiako wamulaga ne ekirega watino, “Oikaziwue, Omwami owa \*Awayaudi!” ne eno wamukuba wukalu ku owueni.

*Okusiwula Yesu kukirre Pilaato*

<sup>4</sup> Pilaato yatanika kandi airana ku Awayaudi awalaga otino, “Muwurre, mufumia awaazeko kugera mumanye mbwe kiwulao-uwula ekiwiiwi ekia mutuukiireko ekisugre ne ekiina.”

<sup>5</sup> Olwa Yesu yafuma enze na aingiizie engata eya amawua ne enguwo endiire eya igondo ebuluu erimo owuakanyu-kanyu eria, Pilaato yawalaga otino, “Omwene nguno, mumuwone!”

<sup>6</sup> Olwa awakangasi awa \*awoozia alala na awarinzi awa \*ekaalu waamuwona-uwona

---

\* **19:2** Awaami waaingiziana ewigudu ewiafwananga engata ewialongwanga ne ewiuma ewia amasendi amangi ino. Awantu wano waaingizizia Yesu ekigudu ne enguwo eno okumusuusia.

**19:4** Luuk 23:4; Yowa 18:38

watino, waaogerera wukalu watino, “\*Muwambe ku omusalaaba! Muwambe!”

Ni Pilaato yawairania otino, “Aweene mumu-toole mugie mumuwambe ni muagala, aeniki inze ng’ankamutuukrako owuwi owua akorre owusugre ne ekiina.”

<sup>7</sup> Ni iwo waamuirania ni wawoola watino, “Turi ne endagirra ewoola mbwe omuntu-umuntu ki iye owoola mbwe ari Omuzia owa Katonda paka aitwe.”

<sup>8</sup> Olwa Pilaato yawuurra amang’ana ago, owuti wuamuamba ino.

<sup>9</sup> Kutio yairana mu enyumba ni Yesu kandi amuwuuzia otino, “Oiinyu aa oemera na ai?” Ni Yesu ngakamuirania ekintu. Kuno kwagera Pilaato amuwuuzia

<sup>10</sup> otino, “Owuo olowa okugamba-gamba ni inze? Ngomanyire mbwe ni inze ori na amaani aga okukulekula ogie, namba okukuwamba ku \*omusalaaba?”

<sup>11</sup> Yesu yamuirania otino, “Kuweeko mbwe amaani ago ngagakakuemera ku igulu, iwue okatoorrei amaani ku inze? Kutio onteere mu amakono gaao nio ori no owuoni owukirre owuao.”

<sup>12</sup> Okuemera ao Pilaato yakola wukalu ino okulekula Yesu, na Awayaudi waagia emberi okuogerera wukalu watino, “No omulekuule-ulekula agie, kane ngori omwiko owa \*Kaisaari aeniki omuntu-umuntu owoola mbwe ari omwami, ngatiire Kaisaari omwami owa Rooma.”

---

**19:6** Yowa 18:31    **19:7** Awal 24:16; Mari 14:61–64; Yowa 5:18  
**19:9** Mari 14:60–61; 15:5    **19:12** Luuk 23:2; Yowa 18:37; Awat 17:7

<sup>13</sup> Olwa Pilaato yawurra otio, yafumia Yesu enze nikwo aikala ku entewe eya ewiina wikengerwa, asi aetwa mbwe Olwanyi olwa Iwaale (oluetwa mu omunwa ogwa Awayaudi mbwe Gabaata).

<sup>14</sup> Wuawanga owuire owua okuikagra \*Sabato eyawanga ku omudiira ogwa omugomo ogwa \*Pasaaka, mu enyinga ezigia ikumi ni iwiri kunkio.† Pilaato yalaga Awayaudi otino, “Omwami iinyu nguno!”

<sup>15</sup> Ni iwo waaogerera wukalu watino, “Aitwe aemeo! Aitwe aemeo! Mumuwambe ku omusalaaba!” Pilaato yawawuuzia otino, “Muagala tuwambe omwami iinyu?” Na awakangasi awa awoozia waamuirania watino, “Ifwe tuwula no omwami wundi ogawuuke ni Kaisaari.”

<sup>16</sup> Nikuemao Pilaato yata Yesu mu amakono gaawu wagie wamuwambe ku omusalaaba.

*Okuwambwa okwa Yesu ku omusalaaba  
(Math 27:32-44; Mari 15:21-32; Luuk 23:26-43)*

<sup>17</sup> Kutio, waafuma wagia ni Yesu na agingre omusalaaba ogwa yagianga okuwambwako omwene nawuno watuuka asi aetwa mbwe asi aa Ekiyanga ekia Omutwe, ni mu Oluibrania mbwe Goligotha. <sup>18</sup> Ao nio waamuwambra agati ya awantu wawiri, omulala nyakukono okumosi no owundi nyakukono okusaaza.

<sup>19</sup> Pilaato yafumia amang’ana mbwe ibaawu riteewue kungulu ku omusalaaba erijojerweko

---

† **19:14** Olugiriiki luwoola mbwe zino ziwanga enyinga mukaaga. Ano Yowaana akola ne embalo eya enyinga ezia owuire ezia Awaruumi eziawanga enyinga ikumi ni iwiri. **19:14** Mari 15:42; Luuk 23:54; Yowa 19:31, 42

mbwe: YESU OMUNAZAREETI, OMWAMI OWA AWAYAUDI.

<sup>20</sup> Awayaudi awangi waarisoma aeniki aa Yesu yawambrwa yawanga a-ampi no omugizi kandi amang'ana gano gaajojwa mu Oluibrania, Olulatiini no Olugiriiki.

<sup>21</sup> Awakangasi awa awoozia awa Awayaudi waaira amaziga gaawu ku Pilaato ni wamulaga watino, “Yaaya, otajoja mbwe ‘Omwami owa Awayaudi’ ni joja mbwe omuntu ono yawoolanga mbwe ari omwami owa Awayaudi.”

<sup>22</sup> Ni Pilaato yawairania otino, “Ekia miire okujoja, miire okujoja!”

<sup>23</sup> Awa-iye waavuula Yesu enguwo nikwo wamuwamba ku omusalaaba. Ni waamala okukola otio, waatoola enguwo ziae wazigawana aa kane, kugere omulala ki omulala ku iwo atuukre. Enguwo eyasigala ne eya munsu eyawanga eya ekiraka ekilala eki-ambaane okuemera kungulu paka ansi.

<sup>24</sup> Okukigawa kwawakira kutio waawona mbwe wakube ensiiti wawone ogitoola agati yaawu.

Okwo kwaikola okutuusia \*endagano ewoola mbwe, “Waagawana enguwo ziangе agati yaawu kandi wakubra enguwo ziangе ensiiti.”† Kutio kino niki awa-iye awo waakola.

<sup>25</sup> Kwatuukra Maaria ng'inwawu Yesu, ni ng'inalaga Yesu, ni Maaria muka Kilopaasi, alala ni Maaria omwala owa Eumagidaala ni waimeriire ampi no omusalaaba ogwa Yesu yawambwako.

---

† 19:24 Zabu 22:18    19:25 Mari 15:40-41; Luuk 8:2-3

26 Olwa Yesu yawona ng'inwae no omulonzi owayawanga na agonziizie ino na aemereere ampi ao, yalaga ng'ina otino, “Ng'inoifu, omuzia waa nguno.”

27 Yairana kandi alaga omulonzi waae oyo mbwe, “Ng'inwao nguno.” Okuemera ao omulonzi oyo yatoola ng'inwawu Yesu amenya nae omwae.

*Okufwa okwa Yesu ku omusalaaba*

*(Math 27:45-56; Mari 15:33-41; Luuk 23:44-49)*

28 Yesu yawanga na amanyire mbwe ewintu wiona ewia yasugananga akorrwe wiawanga ni wiwuere kandi kugere endagano etuuke kuwuene, yawoola otino, “Mpurra owulwo.”

29 Awa-iye waatoola amalwa amalulu pe agaawanga ao, waingiziamo esiponji mala eizula na amalwa ago. Nikuemao waagisiwa ku ekiti ekia omuti oguetwa mbwe Aisoo pu, wairra Yesu ku omunwa mbwe anywe.‡

30 Olwa Yesu yamala okugagusa, yawoola otino, “Ewintu wiona wiwuere.” Nikuemao yaisia omutwe kandi omwoyo gwae gugia.

*Yesu afumuutwe ni ifumo mu embavu*

31 Wuawanga owuire owua okuikagra Sabato kandi enkio walwo wuagianga okuwa owuire owua Sabato owutiirwe ino. Awayaudi ngawakaagalanga mbwe emiwiri egia awafu girekwe enze nyanga olwa Sabato. Kutio waagia ku Pilaato okumusawa mbwe amagulu gaawu

---

19:26 Yowa 13:23 ‡ 19:29 Aisoo pu no omuti ogufwana ni ituutu eria Awayaudi waakolanga nario okuieruya. 19:29 Zabu 22:15; 69:21

gavunwe, wafwe wuangu, kugere emiwiri giawu giisiziwue ansi gieme ku emisalaaba.

<sup>32</sup> Kutio awa-iye waagia wavuna amagulu aga awantu wawiri awaawambwa ni Yesu waria.

<sup>33</sup> No olwa waatuuka ku Yesu, waatuukra na amiire okukewa enkolo afwire, kutio ngawakamuvuna amagulu.

<sup>34</sup> Omulala ku awa-iye yamufumuta ni ifumo mu embavu, amasaai na amanzi gafugika amangi kalala.

<sup>35</sup> Owawona ewintu wino ni wiikola omwene nio ogamba-gambre ku amang'ana gano kandi ewia awoorre wiri kuwuene. Agafumiizie kugera iwue ogawurra oona oganye ku Yesu. §

<sup>36</sup> Gano gaaikola kugere amang'ana agaajojwa mu endagano mbwe, “Namba ekilala ku ewigumba wiae ngawirivunwa”† gatuuke kuwuene.

<sup>37</sup> Lwona mala kiomo endagano indi yoona ewoola mbwe, “Wariwarra owa waafumuta ni ifumo.”

*Owuawizi owua Yesu mu iwuuta  
(Math 27:57-61; Mari 15:42-47; Luuk 23:50-56)*

<sup>38</sup> Nikuemaio Yoseefu awaemanga Arimathea kandi owawanga omulonzi owa Yesu owuiwisi, aeniki yatianga Awayaudi, yagia asawa Pilaato omuwiri ogwa Yesu agie aguawre kandi Pilaato yamuganyira. Kutio, yaaza atoola omuwiri ogwa Yesu agia nagwo.

---

**19:31** Owuiz 21:22-23      **19:34** 1Yow 5:6      § **19:35** Omuntu oyo yawanga Yowaana, owajoja ebuuki eno.      **19:35** Yowa 21:24

† **19:36** Zabu 34:20      **19:36** Okuf 12:46; Emba 9:12      **19:37** Zaka 12:10; Zabu 22:16; Owus 1:7      **19:38** Yowa 9:22

<sup>39</sup> Yawanga ni Nikodeemo, omuntu owa nyanga lundi yagia ku Yesu owuire oria. Nikodeemo yareeta amavuta no omuti ogwa okurinda omuwiri ogwa omufu kandi ewiwunya esaami egikasuga ekiilo amakumi asatu ni iwiri.

<sup>40</sup> Waatoola emiti na amavuta agawunya esaami ago wafuka ku omuwiri ogwo nikwo wagutoola waguwasania mu ekitambaaya ekia enguwo, kimo enkola eya Awayaudi eya owuawizi efwanaana.

<sup>41</sup> Asi aa Yesu yawambwa ao yawangao omusiri ogwawangamo iwuuta iyia eria omuntu wundi yawanga na akiari okuawirwamo.

<sup>42</sup> Omwo nimwo omwa waaingizia omuwiri ogwa Yesu aeniki yawanga ampi kandi lwona wuawanga owuire owua okuikagra Sabato.

## 20

### *Okuziuka okwa Yesu (Math 28:1-10; Mari 16:1-8; Luuk 24:1-12)*

<sup>1</sup> Wuawanga nyanga olwa omudiira ogwa okuwiri, kunkio ziri ku amagambaazi, Maaria omwala owa Eumagidaala yafuma agia ku ekiwaga ekia Yesu. Yatuukra no oguwaale ogwawanga ni guteerwe ku omunwa ogwa iwuuta gumiire okutoolwao.

<sup>2</sup> Kutio yasomoka agia alaga Simioni Petro no omulonzi wundi oria, owa Yesu yawanga na agonziizie ino, otino, “Awiifu, omuwiri ogwa Omwami gutoorrwe mu iwuuta guirrwe aa tutamanyire.”

<sup>3</sup> Nikuemao Petro alala no omulonzi wundi oyo waafuma wagia ku ekiwaga ekia Yesu.

<sup>4</sup> Waafuma ne embiro woona wawiri, kukawa mbwe omulonzi wundi oyo yasowia Petro mu embiro mala amusookera okutuuka mu iwuuta.

<sup>5</sup> Yaikirra mala ekengeera mu owuina muni, kandi yawona ewitambaaya ewia enguwo ezia Yesu ya-awirwa nazio ni ziri ao wusa, ni ngakain-gira mu iwuuta muni.

<sup>6</sup> Nikuemao Simioni Petro, owaemanga enyima, yatuuka kandi iye yaingira mu owuina muni, awona ewitambaaya ewia enguwo ni wiri ao wusa,

<sup>7</sup> alala ne ekitambaaya ekiawanga ni kisiwirwe ku omutwe gwae. Enguwo eno yawanga kuwuayo ne eizingre alala, ale ne ewitambaaya ewia enguwo wino.

<sup>8</sup> Nikuemao omulonzi owawanga na asookere okutuuka ku ekiwaga oria, oona yaingira mu iwuuta omwo. Yawona ekiaikola ekio kandi yaganya.

<sup>9</sup> Okutuuka enyinga ezio, waawanga ni wakiari okumanya ekia amang'ana agari mu \*endagano agawoola mbwe \*Kristo paka aziuke aeme ku awafu, galagana.

<sup>10</sup> Nikuemao awalonzi wano waafuma wagia mu emigizi giawu.

### *Yesu afumiire Maaria owa Eumagidaala*

<sup>11</sup> Ni Maaria iye yasigala na aimerre-uimerra enze eya iwuuta na arra. Olwa yarranga otio, yaikirra okukuba amiiso gae mu iwuuta muni.

<sup>12</sup> Olwa yakola otio, yawona \*enyankoi wawiri awaiwooye enguwo enzeru zerre ni waikaale asi aa omuwiri ogwa Yesu gwawanga ni guteerwe: omulala nyamutwe no owundi nyamagulu.

<sup>13</sup> Enyankoi wano waamuwuzia watino, “Mukaziiwue, orraki?”

Maaria yawairania otino, “Awantu waazre muno watoola omuwiri ogwa Omwami wange, ni ng’amanyire aa waguirre!”

<sup>14</sup> Olwa yamala okuwairania otio, yagaluka enyima awona Yesu na aimeriire aa yawanga ao, ni ngakamanya mbwe yawanga Yesu.

<sup>15</sup> Yesu oona yamuwuzia otino, “Mukaziiwue, orraki? Kane omuntu owa oogala oyo naanu?” Maaria yaingirizianga mbwe omwene omusiri nio owawanga na agamba-gamba nae, kutio yamuirania otino, “Omukangasi, ni kuri mbwe ni iwue omutoorre munsu muno omuira a-andi, ni ndage aa omuirre kugere ngie mutoole.”

<sup>16</sup> Yesu yamueta ne eriina mbwe, “Maaria.” Olwa Maaria yaria-uria omwoyo gwae otino, oona yagaluka amueta mu omunwa ogwa \*Awayaudi mbwe, “Rabooni!” (Okulagana mbwe ‘omugerezi.’)

<sup>17</sup> Yesu yamulaga otino, “Otaaza wampamba aeniki nkiari okuirana ku Soifu. Ni gia ku waamwifu awalonzi wange, ogie owalage mbwe ngia ku Soifu kandi Katonda wange ori Soinyu kandi Katonda wiinyu oona.”

<sup>18</sup> Maaria omwala owa Eumagidaala yagia alaga awalonzi awa Yesu otino, “Mbwine

Omwami iifu na amiiso!” Kandi yawalaga amang’ana goona aga yamulaga.

*Yesu afumiire awalonzi waae olwa kuluweri*

<sup>19</sup> Nyanga olwo igulo, owuire owulonda owua \*Sabato, awalonzi awa Yesu waaikumia mu enyumba alala kandi waigalao ekiriango aeniki waatia awakangasi awa Awayaudi. Waaizukira ni Yesu ari nawo omwo kandi aimeriire agati yaawu. Yawakeezia na awoola otino, “Muwe no owuolu inywe mwona.”

<sup>20</sup> Olwa yamala okuwoola amang’ana gano, yawalaga embala ezia ku amakono gaae ni ku embavu aa yafumutwa ni ifumo. Awalonzi waae waawa no owusangaavu owuluguulwa olwa waa-wona Omwami waawu.

<sup>21</sup> Yesu yawalaga kandi otino, “Muwe no owuolu! Mala kiomo Katonda Soifu yantuma ku ekialo, nintio noona mbatuma nyingeeno ku awantu woona ku ekialo.”

<sup>22</sup> Ni yamala okuwalaga otio, yawawuutako omuuka na awoola otino, “Mutuukre \*Omwoyo Omweru ogwa Katonda.

<sup>23</sup> Omuntu-umuntu owa murekiire owuoni wuae, Katonda oona amurekiire kandi omuntu-umuntu owa mutarekiire owuoni wuae, Katonda oona ngamurekiire yaaya.”

*Yesu afumiire Thomaasi na awalonzi wandi  
(Mari 16:14; Luuk 24:36-49)*

<sup>24</sup> Omulala ku awalonzi waae oetwa mbwe Thomaasi, owaetwanga ku eriina rindi mbwe

Mulongo, iye yawulangao olwa Yesu yafumira awalonzi waae.

<sup>25</sup> Kutio olwa yaaza, awalonzi awa Yesu awiina waae wano waumulaga watino, “Ifwe tuwuine Omwami iifu.” Ni Thomaasi iye yawairania otino, “Ni ntawuine embala ezia emisumaari ku amakono gaae ne embavu ziae aa ifumo riafumuta nawuno noona ngateeko ewiala wiange wino ngawurre mbwe nigo, ng’anyiza okuwa no okuganya ku amang’ana aga mundaga ago, yaaya.”

<sup>26</sup> Lunyima no omudiira omulala gwamala okuwua, awalonzi awa Yesu wano kandi waawanga ni wari mu enyumba. Thomaasi yoono yawanga na ari nawo mu enyumba omwo. Kukawa mbwe ekiriango kiawanga ni kiigaalweo ti, waaizukirra ni Yesu aingiire aimeriire agati yaawu. Yesu yawalaga otino, “Muwe no owuolu.”

<sup>27</sup> Nikuemao yalaga Thomaasi otino, “Warrako amakono gange gano. Toola ewiala wiao ote ku amakono gange ni ku embavu ziangе aa nyafumutwa ifumo. Otalowa okuwa no okuganya, ni wa no okuganya mbwe ndi omulamu.”

<sup>28</sup> Thomaasi yamuirania otino, “Ori Omwami wange kandi Katonda wange!”

<sup>29</sup> Nikuemao Yesu yamuirania otino, “Owuo katio oweere no okuganya aeniki ombwine na amiso? Wari awasereke, awantu awawa no okuganya namba ni watawuine na amiiso.”

<sup>30</sup> Mu owulamu wuae wuona Yesu yakola amankono amangi ino emberi wa awalonzi

waae, ni wagawona. Owungi owua amankono gano ngagakajojwa mu ebuuki eno.

<sup>31</sup> Ni agari mu ebuuki eno gano, gajojerwe kugere muwe no okuganya mbwe Yesu nio Kristo, Omuzia owa Katonda kandi mbwe, ku okuganya okwo, mutuukre owulamu owutariwua ku eriina riae.

## 21

*Yesu aeere awalonzi waae omukaati ne emvwa waria*

<sup>1</sup> Na amiire gandi gaamala okuwita, Yesu kandi yairana afumira awalonzi waae ku ensanyaata eya omwalo ogwa Galiili.\*

<sup>2</sup> Awalonzi waae awaawanga ao waawanga Simioni Petro, Thomaasi oetwa ne eriina rindi mbwe Mulongo, Nathanieli oema ku omugizi ogwa Kaana mu ekialo ekia Galiili, awazia awawiri awa Zebeedi na awalonzi waae awandi wawiri woona waawanga ao.

<sup>3</sup> Simioni Petro yalaga awalonzi awiina waae otino, “Inze mfuma ngia okuvuwa.” Awalonzi awa Yesu awiina waae waamuirania watino, “Ifwe twona tugia ni iwue.” Kutio woona waagia waniina owuato okugia okuvuwa ku owuziwa. Waavuwa owuire owulamba, ni ngawaka-amba namba emvwa endala.

<sup>4</sup> Kunkio ziri ni wukia, Yesu yawafumira na aimeriire ku ensanyaata, na awalonzi waae ngawakamumanyirizia mbwe yawanga iye.

---

**20:30** Yowa 2:11; 1:14      **20:31** Yowa 1:34; 3:15; 1Yow 5:13

\* **21:1** Enyanza eya Galiili eno yaetwanga lwona mbwe enyanza eya Tiberiasi.      **21:2** Mari 1:19-20; Yowa 1:41-42; 20:24; 1:45-46

**21:4** Luuk 24:16; Yowa 20:14

<sup>5</sup> Yesu yawaeterezia na awawuuzia otino, “Waana wange, muriko ne emvwa namba endala?” Waamuirania mbwe, “Yaaya, tuwula nayo.”

<sup>6</sup> Nikuemao Yesu yawalaga otino, “Kane mutege olugoe lwinyu nyakukono okusaaza, ni muuza okuamba.” Olwa waakola-ukola otio, okuingizia olugoe mu owuato kwawakira aeniki wa-amba emvwa enyingi ino.

<sup>7</sup> Omulonzi owa Yesu yawanga na agonziizie ino oria yagia amanya nikwo alaga Petro otino, “Oria no Omwami!” Olwa Petro yawurra-uwurra na awoola mbwe, “Oria no Omwami,” yatoola enguwo yaae aiwasaania nayo. Kwatuukra ni yawanga na agivuurre mu owuato ni wawuwa. Nikuemao yaduuma mu amanzi.

<sup>8</sup> Awalonzi wandi waria waaikanga no owuato, ni wakulula olugoe olwawanga ni luizuule du ne emvwa, aeniki ngawakawanga ale ino ne ensanyaata, owuliire owukasuga efuuti mia wisatu.†

<sup>9</sup> Olwa waaika wagowa ku ensanyaata, waatuukra omurro ni gukumirwe ao guema kandi emvwa eteerweko esambwa. Emikaati gindi giona giawanga ao.

<sup>10</sup> Yesu yawalaga otino, “Mutoole emvwa zindi ezia muema okuamba nyingeeno mureete ano.”

<sup>11</sup> Nikuemao, Petro yagia okulula olugoe olwawangamo emvwa alureeta ku ensanyaata. Emvwa enene-nene eziawangamo ziwanga mia

---

**21:6** Luuk 5:4-7    **21:7** Math 14:29; Yowa 13:23    † **21:8** Owuliire owua efuuti mia wisatu mu enyanza eno yawanga ampi aeniki asi ao enyanza ngekawanga endiwo ino ku owuziwa.

kilala na amakumi ataanu ni isatu, ni kukawa kutio olugoe ngalukatanduka.

<sup>12</sup> Ne emvwa ziamala okuyia, Yesu yawaeta na awalaga otino, “Muuze mutoole okuria okwa okuangula enda kuno murie.” Nyingeeno katio awalonzi waae wano waawanga ni wamumanyiriizie geeza aa awulao owamuwuzia mbwe, “Iwue ni iwue anu?” Woono waamanya geeza mbwe yawanga \*Omwami Yesu.

<sup>13</sup> Yesu yagia atoola emikaati ne emvwa awa-aa waria.

<sup>14</sup> Kuno katio kwawanga okufuma okwa okusatu okwa Yesu yafumiranga awalonzi waae lunyiya na amiire okuziuka okuema ku awafu.

*Yesu a-ambiizie Petro amaani*

<sup>15</sup> Ni waamala okuria emikaati ne emvwa, Yesu yawuuzia Simioni Petro otino, “Simioni omuzia owa Yowaana, mberi ongonziizie okukira wano woono?” Simioni yamuirania otino, “Ee Omwami, omanyire geeza mbwe nkugonziizie.” Yesu yamulaga mbwe, “Rinda ewimaatwa wiange geeza.”

<sup>16</sup> Yesu yamuwuzia olwa okuwiri otino, “Simioni omuzia owa Yowaana, mberi ongonziizie kuwue?” Simioni kandi yamuirania otino, “Ee Omwami, omanyire geeza mbwe nkugonziizie.” Yesu yamulaga mbwe, “Rinda amagondi gange geeza.”

<sup>17</sup> Yesu kandi yamuwuzia olwa okusatu otino, “Simioni omuzia owa Yowaana, mberi ongonziizie?” Simioni yawa no omwoyo omululu aeniki Yesu yamuwuzia kasatu embuuzia

endala eyo mbwe, “Mberi ongonziizie?” Yairania Yesu otino, “Omwami iwue omanyire ewintu wiona. Omanyire geeza mbwe nkugonziizie.” Yesu yamulaga otino, “Rinda amagondi gange geeza.”

<sup>18</sup> Yesu yagia emberi na amulaga otino, “Kuwuene nkulaga mbwe ni wawanga no okiari omuwuuka wasiwanga omukanda gwao omwene nikuemao wafuma no ogia aa oagala okugia. Ni, no ooza okukiriiya ooza okugolola okukono kwao omuntu wundi musaasa akusiwre omukanda kandi akuire namba asi aa otaagala okugia.”

<sup>19</sup> (Yesu yakola no olugero luno kugere alage Petro olumbe olwa yazanga okufwa kiomo lwazanga oku-aa Katonda owunene.) Nikuemao yalaga Petro otino, “Petro ndonde.”

<sup>20</sup> Olwa Petro yawarra enyima, yawona omulonzi owa Yesu yawanga na agonziize ino oria na ari enyima awalonda. Omulonzi owa Yesu ono nio owawanga na aiyegeeke ku ekifuwa ekia Yesu olwa waarianga okuria okwa igulo okutuukre ni Yesu akiari okufwa. Kandi nio owawuuzia Yesu mbwe, “Omwami, naanu ooza okukuguzia?”

<sup>21</sup> Olwa Petro yamuwona, yawuuzia Yesu otino, “Omwami, iye ekiiza okumuikorra niki?”

<sup>22</sup> Yesu yamuirania otino, “Katio namba ni ngonziizie mbwe awe omulamu nawuno nyanga nyirane kandi, katio ekio kikuambre otie? Iwue ekia okole ni mbwe ndonde.”

<sup>23</sup> Amang’ana aga Yesu yawoola gano gaawurikana mu amatwi aga owungi owua

awantu awaalondanga Yesu mbwe, omulonzi owa Yesu ono iye ngakaazanga okufwa yaaya. Ni Yesu ngakawoola mbwe omulonzi waae oyo ngaaza okufwa, ni yawoola mala mbwe, “Katio namba ni ngonziizie mbwe awe omulamu nawuno nyanga nyirane kandi, katio ekio kikuambre otie?”

<sup>24</sup> Omulonzi owa Yesu ono nio owajoja ebuuki eno. Yawona ewintu wino wiona ni wiikola kandi tumanyire mbwe ewia awoola wino wiri kuwuene.

<sup>25</sup> Wirio ewintu windi ewingi ewia Yesu yakola wiona. Kuweeko mbwe wiajojwa wiona, inze ni mpingirizia, ebuuki ezia wikajojerwemo zikaizula ekialo kiona nawuno iwaga rikeeye.

## **Endagano Empia New Testament in Suba (KE:sxb:Suba)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Suba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9966001964

### **The New Testament**

in Suba

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

93fc4f7e-5cd9-51de-b2f3-908502e7f99b